

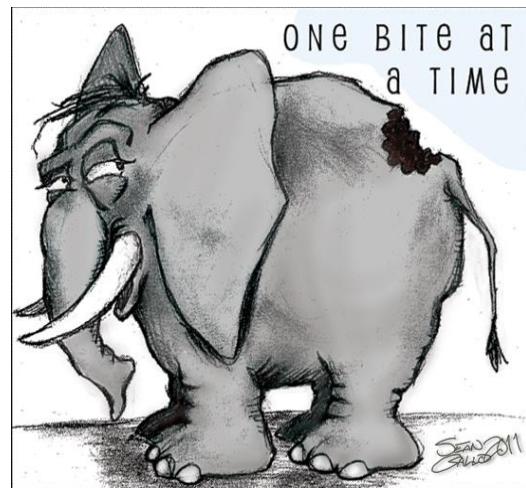
Unité 1 Leçon 1 Bonjour! Comment allez-vous?

As-tu faim? Are you hungry?

Learning a foreign language is a little bit like eating an elephant. You have to do it one bite at a time, and you have to start somewhere!

In this course, you'll learn how to put expressions together quickly so that you can start expressing yourself right away.

Sometimes it can be frustrating when you don't understand what people are saying to you when they speak French. Always remember that just as you have learned English, you can learn to understand and speak French. You can do this!

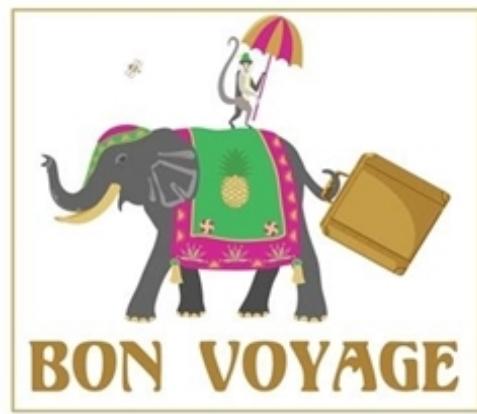


Your teacher understands how you feel and knows lots of ways to help you learn French. You have to make the decision to try to learn and then do the activities that will ensure that you make progress. Your teacher has written this workbook so that you can know exactly what you need to begin your study of French.

Learning a language takes a long time and a fair amount of effort. The experts say that mastery of French begins after several hundreds of hours. The biggest difference that you can make when you are learning is the amount of time that you dedicate to the process. When you have only 140 hours for each year of class time, you can really make a difference when you put in more time outside of class studying and practicing with real life media.

Just as a fine meal is best enjoyed with a sharp appetite, you will enjoy your journey to being bilingual with a healthy appetite for learning.

As we get started, I wish you **Bon Appétit** and **Bon Voyage**!



Homework Expressions de la classe

Go to this address to hear the expressions for class:

<http://www.ciel.fr/apprendre-francais/classe-fle.html>



Write the translation in your notebook. Attach it to the packet. Be able to pronounce each expression.

Pour l'étudiant

- ◀ Excusez-moi
- ◀ Pouvez-vous répéter s'il vous plaît ?
- ◀ Pouvez-vous l'écrire s'il vous plaît ?
- ◀ Ça s'écrit comment ?
- ◀ Ça se prononce comment ?
- ◀ Ça s'épelle comment ?
- ◀ Encore une fois s'il vous plaît ?
- ◀ Pouvez-vous donner un exemple s'il vous plaît ?
- ◀ Qu'est-ce que ça veut dire ?
- ◀ Comment dites-vous _____ en français ?
- ◀ Un instant s'il vous plaît.
- ◀ Je ne comprends pas.
- ◀ Je ne sais pas.
- ◀ Je ne sais plus.
- ◀ Je donne ma langue au chat !
- ◀ J'ai une question.
- ◀ Pouvez-vous parler plus lentement s'il vous plaît ?
- ◀ Attendez s'il vous plaît, je n'ai pas fini.
- ◀ Ce mot, c'est masculin ou féminin ?
- ◀ S'il vous plaît ...



Pour le professeur

- ◀ Ecoutez
- ◀ Lisez
- ◀ Répondez
- ◀ Ne regardez pas le livre
- ◀ Répétez
- ◀ Ecrivez
- ◀ Regardez le tableau
- ◀ Fermez vos livres
- ◀ Encore une fois
- ◀ Plus lentement
- ◀ Plus fort
- ◀ Je ne vous entends pas
- ◀ En français !
- ◀ Par groupe de trois
- ◀ Faites une phrase complète
- ◀ Demandez à votre voisin (voisine)



Go to this address to hear the words for these school supplies.

<http://www.languageguide.org/french/vocabulary/school/>

Number each picture and write the French word beside the number in the table.

Be able to pronounce each word.



1	15
2	16
3	16
4	18
5	19
6	20
7	21
8	22
9	23
10	24
11	25
12	26
13	27
14	

Conversation 1

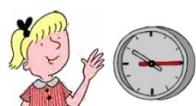
Leçon 1 : se présenter

Saluer



Dire au revoir

À tout à l'heure !



À ce soir !



À demain !



Au revoir !



Comment tu t'appelles ?



Comment vous vous appelez ?



Tu peux épeler ?



Vous pouvez épeler ?



Élaboré par : Juan Carlos PADILLA VILLADA

Familier	Soutenu	
Saluer		Dire au revoir, prendre congé
Salut!	Bonjour! (06h-18h30) Bonsoir! (18h30-21h00) Bonne nuit! (21h->)	Au revoir! Bonne journée! À ce soir! Bonne soirée! À tout à l'heure! Bonne nuit! À demain!
Je m'appelle ...		
Comment tu t'appelles?		Comment vous vous appelez?
Tu peux épeler, s'il te plaît?		Vous pouvez épeler, s'il vous plaît?

L'ALPHABET FRANÇAIS



A B C D E F G
H I J K
L M N O P
Q R S
T U V
W X Y et Z

ah, bay, say, day, euh, eff, zhay
osh, ee, zhee, kah
ell, emm, enn, oh, pay
kyu, air, ess
tay, ew, vay
doobleh vay, eeks, eegreck ay zed

Voilà
l'alphabet
français
Dites-moi ce que
vous en pensez!

vwah-lah This is the French alphabet
lal-fah-bay
frahn-say
deet-mwah skuh Tell me what you think of it!
voo-zahn-pahn-say

1, 2, 3, 4, 5 et 6
7 et 8 et 9 et 10
11, 12, 13, 14 et 15
16, 17, 18, 19, 20

un, deux, trois, quatre, cinq et six
sept et huit et neuf et dix
onze, douze, treize, quatorze et quinze
seize, dix-sept, dix-huit, dix-neuf, vingt

Je peux
épeler et compter
Dites-moi ce que
vous en pensez!

zhuh peuh I can spell and count
ay-puh-lay ay cohn-tay
deet-mwah skuh Tell me what you think of it!
voo-zahn-pahn-say

Les accents

accent grave
accent aigu
accent circonflexe
tréma
cédille

à, è, ù
é
â, ê, î, ô, û
ë, ï
ç

voilà, très, où
école
âge, bête, chapître, côte, août
Noël, naïve
ça

Les nombres

You can't go very far in a conversation before you need to use numbers. Whether you're counting things, buying them, using the phone, telling time or using dates, numbers are essential.

The numbers 0-20 are a bit tricky. Then you use a pattern of tens until you get to 69, when a different pattern starts. Seventy is sixty-ten and eighty is four-twenty.



Homework. Learn the numbers. Practice counting by 1's, 2's, 5's, and 10's.

Fun Phrase: Use the expression **il y a** to tell how many there are: **There is/There are**

Il y a deux professeurs. Il y a une dame. Il y a vingt-trois élèves. Il y a des hommes.

0 zéro

1 un	11 onze	21 vingt-et-un
------	---------	----------------

2 deux	12 douze	22 vingt-deux
--------	----------	---------------

3 trois	13 treize	follow the pattern
---------	-----------	--------------------

4 quatre	14 quatorze	30 trente
----------	-------------	-----------

5 cinq	15 quinze	40 quarante
--------	-----------	-------------

6 six	16 seize	50 cinquante
-------	----------	--------------

7 sept	17 dix-sept	60 soixante
--------	-------------	-------------

8 huit	18 dix-huit	70 soixante-dix
--------	-------------	-----------------

9 neuf	19 dix-neuf	71 soixante-et-onze
--------	-------------	---------------------

10 dix	20 vingt	72 soixante-douze
--------	----------	-------------------

80 quatre-vingts	100 cent	
------------------	----------	--

81 quatre-vingt-un	101 cent un	
--------------------	-------------	--

82 quatre-vingt-deux	200 deux cents	
----------------------	----------------	--

90 quatre-vingt-dix	201 deux cent un	
---------------------	------------------	--

91 quatre-vingt-onze	1.000 mille	notice the period
----------------------	-------------	-------------------

92 quatre-vingt-douze	2.000 deux mille	is used where
-----------------------	------------------	---------------

	1.000.000 un million	we use a comma
--	----------------------	----------------



La politesse

Have you heard the stereotype that French people are rude? Like all stereotypes, this perception is based partly on fact. It's not really that they are rude, but they are just not very outgoing.

Actually, courtesy and manners are extremely important to most French people. They tend to be very formal with people they don't know well. When you understand where French people are coming from, and you are polite and courteous to them, they are actually very nice people.



Here are some of the most important things for you to learn right away:

Bonjour.

Hello.

Comment allez-vous?

How are you? How do you do?

Je vais bien, merci.

I'm fine, thank you.

Et vous?

And you?

Moi aussi.

Me too (also).

Je m'appelle (Jean).

My name is (Jean).

Comment vous vous appelez?

What's your name?

Je suis enchanté de faire votre connaissance!

I'm delighted to meet you!

Comment s'appelle-t-il/elle?

What's his/her name?

Comment s'appellent-ils/elles?

What are their names?

Qui est-ce?

Who is it? Who is this/that?

C'est...moi/lui/elle

It/this/that is ... I, him, her

Voici / Voilà

This is, Here comes / That is, There goes

Pardon. Excusez-moi.

Excuse me.

S'il vous plaît.

Please.

Merci.

Thank you.

Je vous en prie.

You're welcome.

Au revoir.

Good-bye.

Monsieur (M.)

Mister (Mr.), sir

Madame (Mme)

Mrs., ma'am, madam

Mademoiselle (Mlle)

Miss

Oui

Yes

Non

No



Leçon 2 On se tutoie? Shall we use **tu**?

French is like many other languages in that there are different ways to talk to people based on their relationships. Using these different **registers** is called **code-switching**.

When French people don't know someone well, they use the **formal** forms of address that use **vous /voo/** for **you**. They continue to use **vous** with certain people to show respect.

Always use formal register with adult strangers and anyone in a position of authority.

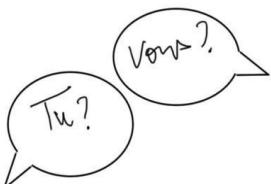
You'll always use **vous** whenever you speak to more than one person.

This is called second person **plural**. The formal register is called **le registre soutenu** in French.

The **familiar** form is used among family members, close friends, and children. They use **vous** only when speaking to more than one person.

When speaking to one person, French people use **tu /tyu/** and its related forms. There are even special words in French for using **tu** and **vous—tutoyer** and **vouvoyeur**.

You'll want to start out using **vous** with any adult you meet. Use courtesy titles whenever you speak.



Young people tend to use **tu** right away. Can you guess what you use with animals? **Tu!** So when you **tutoyer** a person you don't know, it's very insulting.

Sometimes this makes it hard to understand why French people use **tu** when they're praying—until you remember that **tu** is like **thou** in the English Bible, and many people believe that God is the Father. That makes

Him head of the family!

Here are some expressions that use the familiar address:

Salut! Hi! Bye!

Comment vas-tu? How are you?

Ça va? How's it going? How are things?

Ça va (comme ci, comme ça). I'm/ It's going okay (so-so).

Ça va (très) bien/mal. I'm doing (very) well/badly.

Et toi? And you?

Comment tu t'appelles? What's your name?

S'il te plait. Please.

De rien. You're welcome. (It's nothing.)



Assieds-toi!

Did you see how **tu** sometimes changes to **toi** or **te** or just **t**?

PAS DE PANIQUE! Don't panic! Soon it will come naturally to use the right one.

Homework: How would you greet each person?

Be sure to use the correct register.

Remember, **vous** is both plural and formal singular.



1. M. Poirier _____
2. Janine _____
3. Maman _____
4. Hervé et Louise _____
5. Mlle Anglade _____
6. Maman et Papa _____
7. Fido _____



Conversation 2

<p>Comment vas-tu ?</p> <p>Comment vas-tu ? Je vais très bien, merci. Et toi ?</p>	<p>Comment allez-vous ?</p> <p>Comment allez-vous ? Je vais bien, merci.</p> <p>Je vais... ++ très bien + bien +- plus ou moins - mal -- très mal</p>
<p>Tu as quel âge ?</p> <p>Tu as quel âge ? J'ai 19 ans. Et toi ?</p>	<p>Vous avez quel âge ?</p> <p>Vous avez quel âge ? J'ai 35 ans. Et vous ?</p>
<p>D'où viens-tu ?</p> <p>D'où viens-tu ? Je viens de l'Angleterre.</p>	<p>D'où venez-vous ?</p> <p>D'où venez-vous ? Je viens du Canada. Et vous ?</p>
<p>Où habites-tu ?</p> <p>Où habites-tu ? J'habite à Paris. Et toi ?</p>	<p>Où habitez-vous ?</p> <p>Où habitez-vous ? J'habite à Montréal. Et vous ?</p>

J'habite à Medellín – à Bogotá / J'habite au quartier Laureles

Élaboré par : Juan Carlos PADILLA VILLADA

Verbe	Registre familier	Registre soutenu	Réponse
aller	Comment vas-tu?	Comment allez-vous?	Je vais _____, merci. Et toi?/vous?
avoir	Tu as quel âge?	Vous avez quel âge?	J'ai _____ ans. Et toi/vous?
venir	D'où viens-tu?	D'où venez-vous?	Je viens de/du/de la/de l'/des/d'_____.
habiter	Où habites-tu?	Où habitez-vous?	J'habite à (ville) au/à la/à l'/aux _____.

The Basics

Did you see how the **familiar** and **formal registers** were used? The students used the **tu**-form, while the adults used **vous**. You'll need to know how to ask and answer the same questions in both registers.

You already know how to ask how a person is doing by using the verb **aller** = to go.

You may need to ask or tell your age or your date of birth. Be sure to learn the spelling for the numbers as you learn how to say them. You use the verb **avoir** = to have when you talk about age.

Where are you from? People who are just getting to know each other often ask about their origins. For right now, just learn how to say the names of countries and cities. There are a lot of picky rules about the usage that you will learn later on.

Un peu des verbes A little about verbs

You have already learned the verb **aller** = to go. In the conversations that you've practiced, there are several other verbs. You'll learn their conjugations too.

D'où viens-tu? D'où venez-vous? Where do you come from? This is the verb **venir** = to come.

You can answer **Je viens de...** (I come from) or **Je suis de...** (I'm from). This is **être** = to be.

The name of a city is used alone:

Je viens de New York. Je suis de Londres. Je viens d'Atlanta.

Here are some countries you'll need to know. Notice: de + le = du de + les = des

les États-Unis	la France	l'Angleterre	le Canada
I'Allemagne	l'Espagne	la Belgique	de la Suisse

To ask where someone lives, you say **Où habites-tu?** or **Où habitez-vous?**

To answer, you say **J'habite à** plus your city. You use the verb **habiter** = to live (in a place)

When you recite a verb conjugation, you must say it in the order of the subject pronouns. When you use a verb while you are speaking, you must be sure to use the form that goes with the subject you are saying. This is called **subject-verb agreement**. You'll learn more about that later.



Here are the conjugations for several important verbs. Your next oral test is **être** = to be.

	aller to go	être to be	avoir to have	venir to come	habiter to live	s'appeler to be named
je/j'	vais	suis	ai	viens	habite	m'appelle
tu	vas	es	as	viens	habit es	t'appelles
il/elle/on	va	est	a	vient	habite	s'appelle
nous	allons	sommes	avons	venons	habit ons	nous appel ons
vous	allez	êtes	avez	venez	habit ez	vous appelez
ils/elles	vont	sont	ont	viennent	habit ent	s'appell ent
past tense	je suis allé(e)	j'ai été	j'ai eu	je suis venu(e)	j'ai habité	je me suis appelé(e)



La francophonie

The collection of countries where French is a major language is called **la Francophonie**.

French-speaking people are called **francophones**.

Match the nationalities of these people with the cities and countries from which they come.

1 Georges est français. Il vient _____ , _____ .	A de Bruxelles	K à Monaco
2 Amadou est sénégalais. Il vient _____ , _____ .	B de Dakar	L au Burkina Faso
3 Jeannette est canadienne. Elle vient _____ , _____ .	C de Fès	M au Canada
4 Rachel est suisse. Elle vient _____ , _____ .	D de Genève	N au Congo
5 Dominique est belge. Il vient _____ , _____ .	E de Hanoï	O au Maroc
6 Than est vietnamien. Il vient _____ , _____ .	F de Kinshasa	P au Sénégal
7 Aïcha est marocaine. Elle vient _____ , _____ .	G de Monte Carlo	Q au Viêt-nam
8 Thomas est congolais. Il vient _____ , _____ .	H de Paris	R en Belgique
9 Samia est burkinabée. Elle vient _____ , _____ .	I de Québec	S en France
10 Andrée est monégasque. Elle vient _____ , _____ .	J d'Ouagadougou	T en Suisse

Homework. Être? Avoir? Aller? Venir?

Can you tell which verb is being used? Underline and write each verb. Translate each sentence.

1 J'ai une question.

avoir I have a question. _____

2 Je vais à Paris.

3 Je viens de Bruxelles.

4 Tu as un stylo.

5 Tu es français.

6 Tu vas en France.

7 Il y a vingt élèves.

8 Georges a un sac à dos.

9 On vient aux États-Unis.

10 On va au Québec.

11 C'est moi!

12 Nous venons aujourd'hui.

13 Vous êtes ici.

14 Vous avez un nom anglais.

15 Nous sommes canadiens.

16 Vous allez au Maroc.

17 Nous avons un livre.

18 Nous allons à Dakar.

19 Elles ont des passeports britanniques.

20 Ils vont au Sénégal.

21 Elles sont des Congolaises.

22 Ils viennent de Kinshasa.

La carte du monde The world map

You'll need to know where countries are located in order to understand where French is spoken.

Label the map with numbers for the given countries and add new numbers as you learn new countries in workbook activities and in the news.

- 1 Jackson, Mississippi
- 2 Paris, France
- 3 the United Kingdom
- 4 Germany
- 5 Russia
- 6 China
- 7 the Korean peninsula
- 8 Japan
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16
- 17
- 18
- 19
- 20
- 21
- 22
- 23
- 24
- 25
- 26
- 27
- 28
- 29
- 30



Leçon 3 À Paris!



<p>On va faire un voyage imaginaire. On va visiter Paris. On va prendre un avion.</p> <p>On va rester dans un hôtel. On va voir la Tour Eiffel. On va être des touristes.</p>	<p>on va = we're going faire un voyage = to take a trip prendre = to take un avion = an airplane rester = to stay voir = to see être = to be</p>
<p>Il faut un passeport et un billet. Le passeport, c'est pour sortir de et entrer dans un pays. Il faut payer un billet pour le vol en avion.</p>	<p>il faut = you need, you have to (have) un billet = _____ sortir (de) = to exit, to go out entrer (dans) = to enter, to go in un pays = a country</p>
 <p>J'♥ PARIS</p>	
<p>Il faut remplir un formulaire pour le passeport.</p>	<p>remplir = to fill (out) un formulaire = a form</p>

<p>Remplissez:</p> <p>Nom, c'est votre nom de famille-- <i>Partridge</i>.</p> <p>Prénoms--<i>Lorraine</i>.</p> <p>Nationalité--<i>États-Unis</i>.</p> <p>Date de naissance: jour, mois, an--/le <i>quinze mars, mille neuf cent soixante</i>.</p> <p>Lieu de naissance: où êtes-vous né(e)? <i>Maryland, USA</i>.</p>	<p>nom = _____</p> <p>votre = your</p> <p>prénom = _____</p> <p>États-Unis = _____</p> <p>naissance = birth</p> <p>jour = _____</p> <p>mois = _____</p> <p>an = _____</p> <p>lieu = place</p> <p>où = where</p> <p>être né = to be born</p>																												
<p>aller à Paris</p> <p>Je vais à Paris.</p> <p>Tu vas à Paris.</p> <p>Paul va à Paris. Il va à Paris.</p> <p>Julie va à Paris. Elle va à Paris.</p> <p>On va à Paris.</p> <p>Nous allons à Paris.</p> <p>Vous allez à Paris.</p> <p>Paul et Julie vont à Paris.</p> <p>Ils vont à Paris.</p> <p>Julie et Magalie vont à Paris.</p> <p>Elles vont à Paris.</p>	<p>to go to Paris</p> <p>I'm going to Paris. I go to Paris.</p> <p>You're going to Paris. You go to Paris.</p> <p>Paul is going to Paris. He goes to Paris.</p> <p>Julie is going to Paris. She goes to Paris.</p> <p>We're going to Paris. You go to Paris.</p> <p>We're going to Paris. We go to Paris.</p> <p>You're going to Paris. You go to Paris.</p> <p>Paul and Julie are going to Paris.</p> <p>They go to Paris. (masculin)</p> <p>Julie and Magalie are going to Paris.</p> <p>They go to Paris. (féminin)</p>																												
<p>C'est la conjugaison du verbe aller.</p> <p>On conjugue les verbes.</p> <p>Les pronoms sujets sont toujours:</p> <p>singulier</p> <table> <tr> <td>1er</td> <td>je</td> </tr> <tr> <td>2e</td> <td>tu</td> </tr> <tr> <td>3e masculin</td> <td>il</td> </tr> <tr> <td>3e féminin</td> <td>elle</td> </tr> <tr> <td>3e impersonnel</td> <td>on</td> </tr> </table> <p>pluriel</p> <table> <tr> <td>1er</td> <td>nous</td> </tr> <tr> <td>2e</td> <td>vous</td> </tr> <tr> <td>3e masculin</td> <td>ils</td> </tr> <tr> <td>3e féminin</td> <td>elles</td> </tr> </table>	1er	je	2e	tu	3e masculin	il	3e féminin	elle	3e impersonnel	on	1er	nous	2e	vous	3e masculin	ils	3e féminin	elles	<p>Examen oral:</p> <p>Récitez la conjugaison du verbe aller.</p> <table> <tr> <td>aller = to go</td> </tr> <tr> <td>je vais</td> </tr> <tr> <td>tu vas</td> </tr> <tr> <td>il va</td> </tr> <tr> <td>elle va</td> </tr> <tr> <td>nous allons</td> </tr> <tr> <td>vous allez</td> </tr> <tr> <td>ils vont</td> </tr> <tr> <td>elles vont</td> </tr> <tr> <td>je suis allé(e)</td> </tr> </table>	aller = to go	je vais	tu vas	il va	elle va	nous allons	vous allez	ils vont	elles vont	je suis allé(e)
1er	je																												
2e	tu																												
3e masculin	il																												
3e féminin	elle																												
3e impersonnel	on																												
1er	nous																												
2e	vous																												
3e masculin	ils																												
3e féminin	elles																												
aller = to go																													
je vais																													
tu vas																													
il va																													
elle va																													
nous allons																													
vous allez																													
ils vont																													
elles vont																													
je suis allé(e)																													
<p>On utilise le verbe aller...</p> <ul style="list-style-type: none"> pour exprimer le bien-être pour dire une destination pour exprimer le futur 	<p>Comment allez-vous? Je vais bien. Ça va?</p> <p>On va à Paris. Vous allez chez vous. Où vas-tu?</p> <p>On va visiter la Tour Eiffel. Je vais parler français.</p>																												

On se branche! Let's Hook Up!

Do you get the joke in the cartoon? The prisoner mixed up the words **conjugal** and **conjugational**. He thought his wife was coming for a visit, when in reality, a teacher was going to help him learn to read and to speak correctly.

So what's the difference between the two words? They both mean "hook up," but when talking about language, conjugate means to change the form of the verb to agree in person and number with the subject of the verb. So the subject and verb "hook up!"

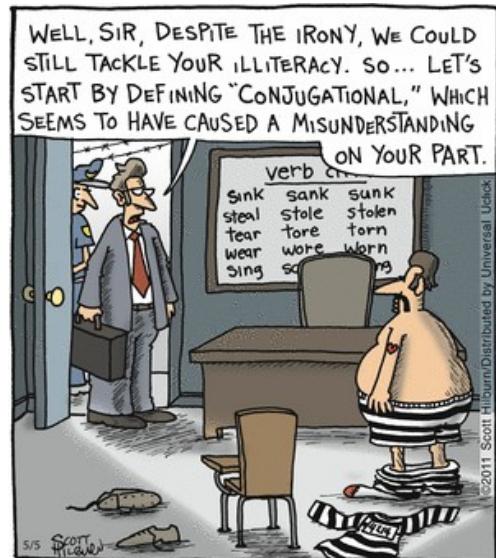
Look at the board in the cartoon. Do you know what these verb forms are called? They are **present**, **past**, and **past participle**—the form you use after **have** or **has**. Have you ever wondered why there are so many different forms for every verb? It's because there are so many nuances that need to be expressed, slight shades of meaning that can change the meaning of an expression completely.

In English, the present tense is fairly easy, because you just add **-s** to the **he/she/it** form of the verb. But the past tense is altogether out of this world. You are lucky to have grown up speaking English, because it is one of the most difficult languages to learn.

It can be complicated to learn all these forms, and even many native English speakers get them mixed up. It's very important to speak correctly, because one slip in your usage of subject-verb agreement and you will have given others a reason to question your education.

Verb charts can help you use the correct form of the verb. When you understand how **person** and **number** work, it is easy to always speak correctly.

- Verbs may be in the **infinitive** form, which has **no tense** and **no subject**, or they may be **conjugated**, where the verb changes form to show **tense** and **subject-verb agreement**.
 - A **verb conjugation** is an **ordered** list of subject pronouns with their corresponding verb forms.
 - To **conjugate** a verb is to use the form of the verb which **agrees** with its subject.
- The subject and the form of the verb must always match, or **agree**.
- This is similar to **noun-article-adjective agreement**, but with verbs the **gender** of the subject, **masculine** or **feminine**, doesn't affect the verb in the present tense.



L'accord Subject-verb agreement

Commands belong to a group of words called **verbs**. They have lots of forms to tell who and when things happen. All these forms have to match, or **agree**, with the subject that does the action of the verb.

Verb **tenses** tell you if something is **past**, **present** or **future**. The basic form of a verb is called the **infinitive**. That's what you would look up in a dictionary.

Subject-verb agreement in English can be confusing because of the many highly **irregular** verbs. They do *not* follow a pattern, as **regular** verbs do, and their forms can be very different from one another.

To be and **to have** are a couple of very important irregular verbs in English. You use them as helping verbs, or **auxiliaries**, to make different tenses. Study their verb charts in English.

Infinitive	to be		Infinitive	to have	
	singular	plural		singular	plural
1 st person (the speaker)	I am	we are	1 st person (the speaker)	I have	we have
2 nd person (the addressee)	you are	you are	2 nd person (the addressee)	you have	you have
3 rd person (another person)	he is she is it is	they are	3 rd person (another person)	he has she has it has	they have

1 I _____ American.

I _____ two sisters.

2 We _____ French.

We _____ three uncles.

3 They _____ German.

They don't _____ any sons.

4 You (sing.) _____ English.

You (s.) _____ a brother.

5 He _____ Nigerian.

He _____ an aunt.

6 Ma-Wei _____ Chinese.

She _____ a daughter.

7 Her grandparents _____ Moroccan.

They _____ four grandsons.

8 You (pl.) _____ Vietnamese.

You (p.) _____ twenty cousins.

9 We are going _____ a big family.

We are going _____ a huge wedding.

Notice:

- If the subject is **not a pronoun**, then it is **3rd person**.
- There is only *one* pronoun for 2nd person: **you**.
 - Y'all** is a non-standard 2nd person plural pronoun.
- There is a **neuter** pronoun for 3rd person singular: **it**.
- There is only *one* pronoun for 3rd person plural: **they**.
- When you already have a conjugated verb, use the **infinitive**.

La conjugaison Conjugation

Verb conjugations

A verb conjugation is an ordered list of subject pronouns and their corresponding verb forms. The order follows the **person** and **number** of the subject pronouns:

1st, 2nd, 3rd person singular, 1st, 2nd, 3rd person plural.

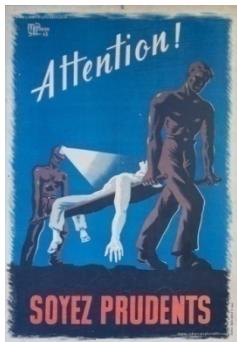
In the third person, the order is by **gender**: masculine, feminine, neuter

Verbs work the same way in French as they do in English.

Most verbs are regular and follow one of three patterns depending on the infinitive ending.

Most common verbs are irregular and must be memorized. Your remaining oral tests are conjugations. This term you will recite **aller—to go** and **être—to be**.

The verb **aller** is a very useful irregular verb in French and the only irregular verb ending in **-er**. All other **-er** verbs are regular. Use **aller** to tell how you are, where you are going, and what you will do.



The verb **être** is also very useful. But be careful! Sois prudent! **Être** is not used as a helping verb in the present tense. Also, its command forms are irregular: **Soyez, Soyons, and Sois!**

Practice reciting these conjugations until you have memorized them.

	aller	to go		être	to be
	singulier	pluriel		singulier	pluriel
1 st	je vais	nous allons	1 st	je suis	nous sommes
2 nd	tu vas	vous allez	2 nd	tu es	vous êtes
3 rd masculin	il va	ils vont	3 rd masculin	il est	ils sont
feminin	elle va	elles vont	feminin	elle est	elles sont
impersonnel	on va		impersonnel	on est	
passé composé	je suis	allé(e)	passé composé	j'ai	été

Les transports



par avion
en voiture
en bateau
en train

en moto
en camion
en montgolfière
en autobus

à vélo
en minibus
à pied
à voile



Practice using the verb **aller** with these places in the world by using each conjugated form in order with the appropriate prepositional phrase to create translations for these sentences.



à Paris
à Montréal
à la Nouvelle Orléans
à la Martinique
à Dakar
à Bruxelles
à Genève
à Tahiti
à Monte Carlo
à Casablanca
à Hô Chi Minh Ville

I am going to Paris by train.
You are going to Montreal by plane.
He is going to New Orleans by bus.
She is going to Martinique by boat.
One is going to Dakar by motorcycle.
We are going to Brussels by train.
You are going to Geneva by bike.
They are going to Tahiti by sailboat.
They are going to Monte Carlo by car.
We're going to go to Casablanca by van.
Who is going to Ho Chi Minh City on foot?

Non! Pas du tout! Jamais! No! Not at all! Never!

Do you remember how to make **Don't** commands?

French expresses the negative **not** by placing the marker **ne** before the verb and the negative word **pas** after the verb.
(Use **jamais** instead of **pas** for *never*.)

- Before words beginning with a vowel sound, change **ne** to **n'**.



Practice by rewriting each of the previous sentences in the negative, using the conjugation order.

1 singulier

2

3m

3f

3i

1 pluriel

2

3m

3f

3i

Infinitive

Practice translating these sentences into French.

I'm not going to Monte Carlo tomorrow.

We aren't going to Geneva. (nous)

You're not going to New Orleans today. (tu)

We're not going to Brussels by bus. (on)

They aren't going to go to Paris today. (elles)



Subject-verb agreement être and aller

You've seen how different verbs change their forms when you have different people for subjects. This is called subject-verb agreement. You memorize verb conjugations so that you don't have to think about what form of what verb to use. Then you practice until you get it right naturally.

Homework. Practice using the verb **être** to tell what nationality these people are. Use the verb **aller** to tell what city they are going to visit.

Modèle: je/française/à Paris

Je suis française. Je vais à Paris.

1. Nous / marocains / à Casablanca/ au Maroc

2. Tu/ sénégalais / à Dakar/au Sénégal

3. Théodore/ canadien / à Montréal/au Canada

4. Le professeur / polynésien/ à Tahiti/à la Polynésie française

5. Vous / monégasque / à Monte Carlo/à Monaco

6. M. et Mme Passia / martiniquais / à la Martinique/aux Antilles

7. je / américain / à la Nouvelle Orléans/en Louisiane/aux États-Unis

8. Les voisins / vietnamiens / à Ho Chi Minh Ville/au Viêt-nam

9. on / belge / à Bruxelles/en Belgique

10. Elles / suisses / à Genève/en Suisse

Histoire. Complete the story with the correct form of the verb **être**. Then translate it below.

Je _____ un ami de Christophe. Christophe _____ très sympa et très amusant. Nous _____ français, Christophe et moi. Nous _____ de Cancale, un petit village breton (en Bretagne). Cancale _____ vraiment très pittoresque. Nous _____ des élèves dans un collège. Où _____ le collège? À Dinard. Tous les deux, nous _____ très forts en anglais. La prof d'anglais, Mlle Fielding, _____ anglaise. Elle _____ de Liverpool. elle _____ assez stricte et le cours d'anglais n' _____ pas facile. Mais les élèves de Mlle Fielding _____ très intelligents!

un(e) ami(e) = friend sympa = nice amusant = funny breton = Breton vraiment = really
pittoresque = picturesque = _____ un collège = a middle school où = where
tous les deux = both fort = strong assez = quite, rather le cours = the class facile = easy

À Paris Riff Cohen <https://www.youtube.com/watch?v=CeMtEa5QhcA>

À Paris y'a pas d'parking
 À Paris y'a des parfums
 A Paris des beaux sacs à main
 Et parfois des paroissiens¹

Y'a du parquet dans les maisons
 Y'a mon parrain sur le balcon
 Y'a des couleurs et des partis
 Des parodies de ces partis

À Paris y'a pas d'parking
 À Paris y'a des parfums
 A Paris des beaux sacs à main
 Et parfois des paroissiens

Des magazines, des paravents
 Des parapluies et des sorties
 Des sens uniques, des partisans
 Des particules², des points-virgules

À Paris y'a pas d'parking
 À Paris y'a des parfums
 A Paris des beaux sacs à main
 Et parfois des paroissiens

Y'a des Anglais, y'a des bavards
 Des paresseux et des boulevards
 Y'a des concierges, du tintamarre³
 Des romans et des mille-feuilles⁴

À Paris y'a pas d'parking
 À Paris y'a des parfums
 A Paris des beaux sacs à main
 Et parfois des paroissiens

À Paris y'a pas d'parking
 Dans les studios il fait trop chaud
 À Paris y'a pas d'parking
 Mais qu'elle est belle...
 La Tour Eiffel !

Tu paries⁵ ?

Vocabulaire / notes culturelles

1. Un paroissien : habitant(e) d'une paroisse (communauté chrétienne). Populairement, une personne, un individu.
2. Une particule : petit mot invariable qui ne peut s'employer seul (préfixe, suffixe). Préposition précédant un nom de famille. Par exemple, Simone de Beauvoir.
3. Le tintamarre : grand bruit mélangeant beaucoup de sons.
4. Un mille-feuille : gâteau fait de pâte feuilletée et de crème.
5. Tu Paris ? : jeu de mots avec « tu paries ? »



de Villeneuve
 de Chateaubriand
 de Beauvoir
 de Gaulle
 d'Alembert
 de Rothschild



Homework. À Paris vocabulary.

Faites la correspondance entre le mot, le dessin et la traduction.

Etiquetez chaque dessin A-Z. Puis, trouvez les mots en français et en anglais.

	français	photo + traduction	anglais
1	parking		A (political) supporters
2	parfums		B boulevards
3	sacs à main		C caretakers
4	paroissiens		D chatterboxes
5	parquet		E colors and (political) parties
6	mon parrain sur le balcon		F Englishmen
7	des couleurs et des parties		G exits
8	des parodies de ces parties		H handbags
9	magazines		I lazy people
10	paravents		J loud noises
11	parapluies		K magazines
12	sorties		L my godfather on the balcony
13	sens unique		M napoleon pastries
14	partisans		N novels
15	particules		O one-way streets
16	points-virgules		P parishoners
17	des Anglais		Q parking lot
18	bavards		R parodies of these parties
19	paresseux		S parquetry
20	boulevards		T perfumes
21	concierges		U prepositions preceding a family name
22	tintamarre		V screens
23	romans		W semi-colons
24	mille-feuilles		X studio apartments
25	studios		Y the Eiffel Tower
26	la Tour Eiffel		Z umbrellas

Traduction. Donnez la bonne traduction pour chaque phrase.

Il y a = there is, there are **il n'y a pas de/d'** = there isn't, there aren't

français	anglais
Il y a des romans.	
Il n'y a pas de concierge.	
	There are some exits.
	There isn't a racket.
Il n'y a pas de parapluies.	
	There are some screens.
Il y a un parking.	
	There aren't any English people.

Leçon 4

Conversation 3

Quelle est la date d'aujourd'hui ?

Aujourd'hui, nous sommes...

Aujourd'hui c'est...



C'est... mercredi 4 juillet 2014

C'est... le 4 juillet 2014

Quel jour nous sommes ?

Nous sommes...

*lundi
mardi
mercredi
jeudi
vendredi
samedi
dimanche*



C'est quand ton anniversaire ?



Quelle est la date de votre anniversaire ?



On y va! We're going!

There are places to go and people to see!

You'll want to be able to make and keep dates and appointments. From reading entertainment and transportation schedules to making a lunch date with a friend, you'll want to know when to go!

ABC's et 1, 2, 3

Starting with the basics, you'll need to be able to spell names and use numbers to find street addresses and make phone calls.



Quelle heure est-il?

You'll want to be on time for doctor's appointments and business meetings, even though socially French people tend to be much more relaxed. Learn how to tell time. Then, see how some useful schedules look.



Faites la fête! Party!

French people like to celebrate the small things of life, and they do make a tiny fuss over birthdays. Here are some things you'll want to be able to say:

C'est quand, ton anniversaire?

Joyeux anniversaire!

Bonne année!! Bonne fête!! Joyeux anniversaire!! Joyeux Noël!!

French people love to celebrate. Just as in the United States, people celebrate national and religious holidays. But in addition to celebrating their birthdays, most French people also celebrate their saint's day. That's the day that the Christian calendar of saints celebrates the feast day of the saint who bears their name.

To wish someone a happy saint's day, say **Bonne fête!**

For Happy Birthday, the expression is **Joyeux anniversaire!**

During the winter holiday season, you'll tell people **Joyeux Noël** at Christmas and **Bonne année** on New Year's Day!

Remember, though, that French people don't celebrate Thanksgiving or the Fourth of July. Those are American holidays. Instead, on July 14 French people celebrate the birth of their country and the beginning of the French Revolution. We call it **Bastille Day** after the prison in Paris that the citizens attacked as a symbol of the oppressive Bourbon kings. That day, there are parades, followed by fireworks and dancing in the streets until dawn! **Vive la France!**

Честит рожден ден	Hartelijk gefeliciteerd
Happy Birthday	Gioioso Compleanno
생일 축하합니다	Groduler med dagen
Cumpleanos	Feliz
Frohes Geburtstag	誕生日おめでとう
Chúc mừng sinh nhật	
Joyeux Anniversaire	La multă ani С днем рождения
Feliz Aniversário	生日快囗
Sretan rođendan	Su gūmīno diena
Tillfälle med födelsedagen	Χαρούμενα γενέθλια

Le calendrier

Voici le calendrier et les jours de la semaine.

Here are the calendar and the days of the week.



la semaine
lundi
mardi
mercredi
jeudi
vendredi
samedi
dimanche

Did you notice that the names of days and months aren't capitalized in French?

Here are some useful expressions:

Aujourd'hui, c'est... Today is ...

Demain, c'est ... Tomorrow is ...

Hier, c'était... Yesterday was ...

To say your birthday, be sure to put the day before the month:

Mon anniversaire est le _____.

(Remember that the 1st = premier!)

Write your birthday in the blanks and be able to say it out loud.



To ask someone else's birthday, use:

Ton anniversaire, c'est quand?

Be sure to change **ton** to **votre** for formal.

L'anniversaire de Paul, c'est quand? de is d' before a, e, i, o, u, y, & h (elision)

L'anniversaire d'Amélie est en juin.

Saying your date of birth is just like your birthday, but you have to add the year:

Ma date de naissance est le _____, deux mille _____.

To say your age, say **J'ai _____ ans.** That's like saying **I have _____ years**, but that's just how they say it in France. To ask someone's age is a bit more complicated. It's **Tu as quel âge?** for familiar and **Vous avez quel âge?** for formal. Write the word for how old you are in the blank and practice saying your age out loud.

Les jours et la date Days and dates

Les jours de la semaine Days of the week

The names of the days of the week in French are:

lundi	Monday
mardi	Tuesday
mercredi	Wednesday
jeudi	Thursday
vendredi	Friday
samedi	Saturday
dimanche	Sunday

In the following phrases, **lundi** can be replaced by any of the other days:

ce lundi	this Monday
lundi dernier	last Monday
lundi prochain	next Monday
le lundi	on Mondays



Les mois de l'année Months of the year

The names of the months in French are as follows:

janvier	January	juillet	July
février	February	août	August
mars	March	septembre	September
avril	April	octobre	October
mai	May	novembre	November
juin	June	décembre	December



In these phrases, **avril** can be replaced by any of the other months:

en avril	in April
le mois d'avril	the month of April
au mois d'avril	in April, in the month of April
en avril dernier	last April
en avril prochain	next April
le 20 avril	the 20th of April

Janvier						
Lun	Mar	Mer	Jeu	Ven	Sam	Dim
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

You write the numbers for dates in the order day/month/year: **20/4/2018.**

Homework. Practice writing these dates in French words and numbers. Then find out what holidays are on those dates.

Noël, December 25

La saint Valentin, February 14

La fête nationale, July 14

Le Poisson d'avril, April 1st

La fête du travail, May 1st

L'Armistice, November 11

Les anniversaires de mes camarades My classmates' birthdays

Demandez l'anniversaire de chaque personne dans la classe. Épelez les noms en français.

Écrivez le numéro pour le jour et le mois et notez la phrase pour chaque anniversaires.

Vous dites: *Ton anniversaire, c'est quand?* or *C'est quand, ton anniversaire?*

Vous répondez: *Mon anniversaire, c'est le (jour) (mois).*

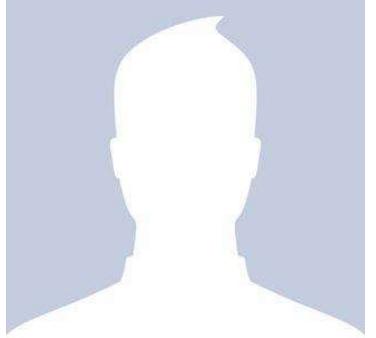
Homework. Write 5 sentences telling the birthdays of your classmates.



<p>Le facteur n'est pas passé, il ne passera jamais Lundi, mardi, mercredi, jeudi ...</p>	<p>The postman hasn't come by, he'll never come Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday...</p>
<p>Minuit sonne et les plus grandes peurs résonnent Dans les esprits ...et les gens déraisonnent ... Rien ne fonctionne ... quand s'actionne L'angoisse d'une tête qu'on sectionne ... Peurs primaires ...des sorcières ...d'un bestiaire S'accélère le rythme vasculaire Face aux peurs tentaculaires</p>	<p>Midnight chimes and the greatest fears ring out In the spirits.. and the people lose their minds Nothing works.. when it starts up... The anguish of a head that they're dissecting Primal fears...witches... monsters Speeds up the rhythm of the veins Before the tentacled frights</p>
<p>Petit, petit, va, mais quand le moment vient Tu peux t'enfuir au loin, sachant que c'est la fin Vas-y, vas-y, fuit les ombres de la nuit Puisque c'est pour ta vie, nul n'entendra tes cris</p>	<p>Little one, little one, go, but when the moment comes You can run far away, knowing it's the end Go, go, flee the shadows of the night So run for your life, no one will hear your cries</p>
<p>Le facteur n'est pas passé , il ne passera jamais Lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi, samedi</p>	<p>The postman hasn't come, He will never come Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday, Friday, Saturday...</p>
<p>{Refrain:} Dès la nuit je frissonne Chaque parcelle de mon corps s'abandonne Pendant que l'horloge résonne Quand vient la nuit, quand vient la nuit Dès la nuit je frissonne A l'abri de l'orage qui sonne Cri jusqu'à en être aphone Quand vient la nuit, quand vient la nuit</p>	<p>Refrain: At nightfall, I shiver Each part of my body goes numbs While the clock rings When the night comes, when the night comes At nightfall, I shiver Sheltered from the ringing storm Crying out, a voiceless being When the night comes, when the night comes</p>
<p>Avis concernant les somnambules... Habitués aux ténèbres et crépuscules Quand face à rien d'ordinaire ils ne reculent Qu'ils s'interrogent au fond sur les monticules Marquant cette colline, Hémoglobine en rivière qui s'y achemine Ames sans peine... par centaines... Vidées du sang dans leurs veines</p>	<p>Warning about the sleepwalkers... Used to the shadows and the twilight When facing nothing ordinary they just back off To consult one another in the depths of the volcano's mouth Watching this hill, Blood-red river making its way down Untroubled souls..by the hundreds Drained of the blood in their veins</p>
<p>Petit, petit, va, mais quand le moment vient Tu peux t'enfuir au loin, sachant que c'est la fin Vas-y, vas-y, fuit les ombres de la nuit Puisque c'est pour ta vie, nul n'entendra tes cris</p>	
<p>Le facteur n'est pas passé, il ne passera jamais Lundi,mardi, mercredi, jeudi, vendredi, samedi...</p>	
<p>{Refrain, x2} Ah non, non...Maman! {Refrain:} ...Vendredi, Samedi...Dimanche!</p>	

Homework.

Remplissez la carte d'identité. Dessinez ou collez ton image.

1	Nom:	<input type="text"/>	 HW
2	Prénoms:	<input type="text"/>	
3	Date de naissance:	<input type="text"/>	
4	Endroit de naissance:	<input type="text"/>	
5	Nationalité:	<input type="text"/>	
	Adresse:	<input type="text"/>	
6	Ville	<input type="text"/>	
7	État	<input type="text"/>	
8	Pays:	<input type="text"/>	
9	Signature du titulaire:	<input type="text"/>	
10		<input type="text"/>	
Mettre la photo du titulaire			

Time of the day

tomorrow	demain	today	aujourd'hui
tomorrow morning	demain matin	this morning	ce matin
tomorrow lunchtime	demain midi	this afternoon	cet après-midi
tomorrow afternoon	demain après-midi	tonight, this evening	ce soir
tomorrow evening	demain soir	tonight, this coming night	cette nuit
the day after tomorrow; the next day	le lendemain	yesterday	hier
the evening after next; the next evening	le lendemain soir	yesterday morning	hier matin
the day before yesterday	avant-hier	yesterday lunchtime	hier midi
the evening before last	avant-hier soir	yesterday afternoon	hier après-midi
in the evening, every evening	le soir	yesterday evening	hier soir
on Monday evenings	le lundi soir	is	est
will be	sera	was	était

Homework. Here are some tricky questions! Can you answer them?

- Aujourd'hui, c'est samedi. Demain, c'est _____.
- Ce soir, c'est le dix-sept août. Hier soir c'était _____.
- Demain, c'est mardi. Le lendemain sera _____.
- L'avant-hier, c'était le vingt-neuf juin. Aujourd'hui, c'est _____.
- Demain, c'est mercredi. Hier, c'était _____.
- Le lendemain sera le treize mai. L'avant-hier, c'était _____.

Those were tough, but I knew you could do them! Now make up some of your own.

Comment est la France? What is France like?



Francophiles, people who love things related to France, often fondly call France l'Hexagone—the Hexagon. France is about as big as Texas in size. Although most of its 65 million inhabitants live in cities, most of the country is rural, and agriculture is an important part of the French economy.

French people have a long tradition of enjoying life, and **gastronomy**, or *fine dining*, is taught to French children from their first spoonfuls of gourmet food. The expression **savoir vivre** means *to know how to live*, while **joie de vivre** means *the joy of living*. French culture emphasizes living in the moment and savoring every part of life, especially the necessities.

While French people work hard, they treasure their time off and their society has *codified* this into their government and economic systems. Like the United States, France has a democratic republic form of government. The economic system, however, is *socialistic* rather than *capitalistic*. Tax rates are high to support a wide range of state-sponsored benefits such as universal health care and higher education for students who pass the all-important entrance exams—**le baccalauréat**.

The French work week is shorter than ours—35 hours per week, and overtime is limited because of the high unemployment rate. Unions have a major voice in labor policy in France. The unintended consequence of this is that employers are reluctant to hire new employees because it is problematic to terminate employment. A few years ago, a probationary job status was added in which young people could be released without penalizing the employer. Even so, the high unemployment rate lingers in France, depressing economic growth.



French **joie de vivre** expresses itself best when it comes to holidays and vacations. French people enjoy 11 national holidays and 5 weeks of paid vacation every year. Most French people travel for their summer holidays, favoring French campsites or resorts, subsidized vacations in the various overseas departments from the Caribbean Sea to the Indian Ocean, or visits to other countries around the world. Many French people also spend a part of their winter at a ski resort. Some schools pack up the students during February to ski schools, where they continue with their classes in the mornings and hit the slopes in the afternoons!

Révision Write your responses as complete sentences in cursive on your own paper.
Label the responses clearly.

1. What is a francophile?
2. Why is France called the Hexagon?
3. How many coasts does France have?
4. Which countries border France? What are the natural boundaries?
5. France is closest in size to which US state?
6. What is the population of France?
7. Where does the majority of the French population live?
8. What is the majority of land used for in France?
9. What is *gastronomy*?
10. What is the difference between *savoir vivre* and *joie de vivre*? Is one dependant on the other?
11. What does *codify* mean?
12. What is a *democratic republic*?
13. How is *socialism* different from *capitalism*?
14. What is the *baccalauréat*? How is it different from a baccalaureate in America?
15. How many hours per day is the standard workday in France?
16. What is the desired cause-effect outcome of banning overtime work?
17. Why would unemployment increase if employers are not allowed to terminate employees?
18. Write an algebraic equation that will calculate the total number of paid days off in France.
19. What is the total number of paid days off in France? Work the equation and show the result.
20. Name the body of water in which each of these French overseas departments is located:
 - a. New Caledonia—la Nouvelle Calédonie
 - b. Réunion
 - c. St-Pierre et Miquelon
 - d. Martinique
 - e. Tahiti, French Polynesia
21. Which overseas department is located in South America?
22. What are **three** benefits of including ski vacations as a part of the standard French education?

Programme de la Classe de neige. Crest-Voland. 2010.		
	Matin	Après-midi
Samedi 16 janvier	Arrivée au chalet. Matériels	Ski, Enquêtes, Classe.
Dimanche 17 janvier	Ski	Ski, Enquêtes, Classe.
Lundi 18 janvier	Ski	Ski, Enquêtes, Classe.
Mardi 19 janvier	Ski	Ski
Mercredi 20 janvier	Ski	Ski, Enquêtes, Classe.
Jeudi 21 janvier	Ski	Ski, Enquêtes, Classe.
Vendredi 22 janvier	Ski	Ski. Valises. Départ.

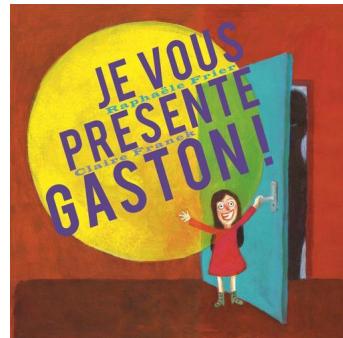


Leçon 5 Qui est-ce? Who is that?

Les Présentations

You'll want to be able to introduce yourself to other people and you'll want to be polite as you do. Did you know that there is a right way and a wrong way to introduce people in a formal setting? You show respect to older people when you tell them the younger person's name first. You do the same thing with other types of respect. For example, you tell the boss the new employee's name before you introduce your boss to your new co-worker. It's not so important in informal settings. Just remember that the formal register is about actions and not just words!

Je vous présente...	Let me introduce...
Comment s'appelle-t-il?	What's his name?
Il s'appelle...	His name is...
Comment s'appelle-t-elle?	What's her name?
Elle s'appelle...	Her name is...
Ils s'appellent...	What are their names? What are they called?
Elles s'appellent...	(Use this form when they are all girls!)
Qui est-ce?	Who is it? Who is this? Who is that?
Voici/Voilà ...	This is, Here is, Here comes... /That is, There is, There goes...



You can use little words, called **pronouns**, instead of names. Can you figure out what these mean?

C'est toi ?	Oui, c'est moi .	C'est vous ?	Oui, c'est nous .
C'est vous ?	Oui, c'est moi .	C'est vous ?	Oui, c'est nous .
C'est Paul?	Oui, c'est lui .	C'est Paul et Hélène?	Oui, c'est eux .
C'est Hélène?	Oui, c'est elle .	C'est Hélène et Tamiko?	Oui, c'est elles .

Have you ever heard of *gender studies*? That's a field that examines the differences between men and women. In language, the words *masculine* and *feminine* describe more than just people, though.

C'est un garçon	une fille	Ce sont	des garçons	des filles
un élève	une élève		des élèves	des élèves
un homme	une femme		des hommes	des femmes
un monsieur	une dame		des messieurs	des dames



La famille et les amis Family and Friends

You see lots of people every day, at home, in your neighborhood, at school and elsewhere. You'll want to be able to name and describe them to others.

The words that French people use to mean my change depending on the word that it describes. The two words have to match, or **agree**, or you'll be saying things all wrong! There are two ways they have to agree. **Number** means **singular** or **plural**. **Gender** means **masculine** or **feminine**. The gender of a person is usually easy to know, but words for things are sometimes crazy! You'll learn about that later on.

	plural	masculine singular	feminine singular
À la maison:	ma famille les enfants mes animaux	mes parents mon frère mon chien	ma mère ma sœur ma chatte
Dans mon quartier:		mes voisins mes amis	mon voisin mon ami
À l'école:		mes professeurs mes camarades	mon professeur mon directeur mon camarade

The words for **my**, **a** and **the** change because the words that come after them follow different rules. Always learn a Fun Phrase to help you learn the right one.

mon/ma/ mes = my



**un/une = a
des = some**

un homme
un monsieur
un prof
un garçon
un élève

**le/la/les = the
le and la change to l'
before a, e, i, o, u, y, and h.**

une femme
une dame
une prof
une fille
une élève

Homework. Can you say these things?

- There is a man.

- That is my teacher.

- Here are my parents.

- There is my neighbor.

- Who is that?

- Who is the principal?

- The teacher is a lady.

- The girl is a student.

- The boys are students.

- My neighbor is a teacher.



Les pronoms Me voici! Here I am!

You can also put little words, called **pronouns**, in front of **voici** and **voilà** to add more information:

me = me/I

nous = we, us

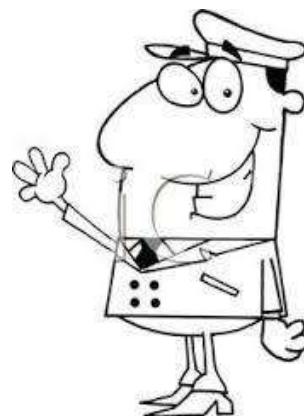
te = you (familiar)

vous = you (plural, formal)

le = him, it, the

les = them, the

la = her, it, the



Fun Phrases

Où est ...? Où sont...?

Voici... Voilà...

Me voici! Te voici!

Le voici! La voici! Les voici!

Nous voici! Vous voici!

Voici la dame. Voici un garçon. Voici les hommes.

You can say the same things with **voilà** too!

Homework. Practice saying these things in French!

1. There you are! (familiar) _____
2. Here you are! (formal) _____
3. Here I am! _____
4. There she goes. _____
5. Here comes Mr. Lewis. _____
6. There go Youssef and Fatima. _____
7. There's Mrs. Partridge. _____
8. Here he comes. _____
9. Here they are. (feminine) _____
10. There they are. (masculine) _____
11. Here is the man. _____
12. There go some boys. _____
13. Where is a teacher? _____
14. Here are some students. _____

Now create some sentences of your own.

Leçon 6 Allons-y! Let's go!



allons
en
France

On va partir pour Paris. Il faut une carte d'embarquement. Voici un exemplaire.

Homework: Remplissez votre carte d'embarquement.

Trouvez un vol d'Atlanta où une autre ville qui arrive à l'aéroport de Roissy.

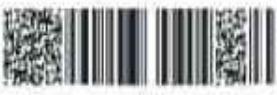
Le code est CDG.

Notez le vol, le départ, et l'arrivée.

Attention!
Ne complétez pas l'achat!

AIRFRANCE			Carte d'embarquement Boarding pass	
PASSENGER: MARTINEZ/RICARDO MR FROM: PARIS CDG TO: SAN FRANCISCO [SFO] FLIGHT NO: AF084 DATE: 10JAN				
SEAT 28F	DEP. 10:40	BOARDING 10:05	PWS. DLWT. UNLK. WT. SECON. 1.0 28KG 0 00014	REMARKS ETIKT _____ *&AHKJD6
			 BON VOYAGE <small>THIS BOARDING PASS IS SUBJECT TO CONDITIONS OF CARRIAGE. COPIES OF WHICH MAY BE OBTAINED ON REQUEST. PLEASE SEE INFORMATION PRINTED ON THE BACK OF THIS DOCUMENT.</small>	
			PASSENGER: MARTINEZ / RICARDO MR FROM: PARIS CDG TO: SAN FRANCISCO [SFO] DATE: 10JAN PCS: 1.0 28KG CARRIER/FLIGHT: AF 084 DEP. ARR.: 10:40 12:50 GATE: 26 GATE CLOSES: 10:20 SEAT: 28F XX BAGGAGE: 00014	
AIRFRANCE				



AIRFRANCE			Carte d'embarquement Boarding pass	
PASSENGER FROM TO	NAME	FLIGHT NO		
DATE				
SEAT	DEP	BOARDING	PWS. DLWT. UNLK. WT. SECON.	
			 BON VOYAGE <small>THIS BOARDING PASS IS SUBJECT TO CONDITIONS OF CARRIAGE. COPIES OF WHICH MAY BE OBTAINED ON REQUEST. PLEASE SEE INFORMATION PRINTED ON THE BACK OF THIS DOCUMENT.</small>	
			PASSENGER: FROM: TO: DATE: PCS:	
AIRFRANCE				

On arrive à Paris We arrive in Paris

On arrive à l'aéroport de Roissy, appelé Charles de Gaulle. On va prendre le métro pour aller à notre hôtel.

Paris ressemble à un escargot!

Il y a vingt arrondissements dans la ville de Paris.

Le premier arrondissement est au centre de la ville, près de la Cathédrale de Notre-Dame-de-Paris.

Les autres arrondissements forment un spirale.

On va rester dans le cinquième (5e), près de Notre Dame. On va visiter des monuments et des musées.



notre = our
ressemble = resembles, looks like
un escargot = _____

il y a = there are

un arrondissement = a district

dans = in

la ville = _____

près de = near, close to

a cathedral = _____

autres = other

rester = to stay

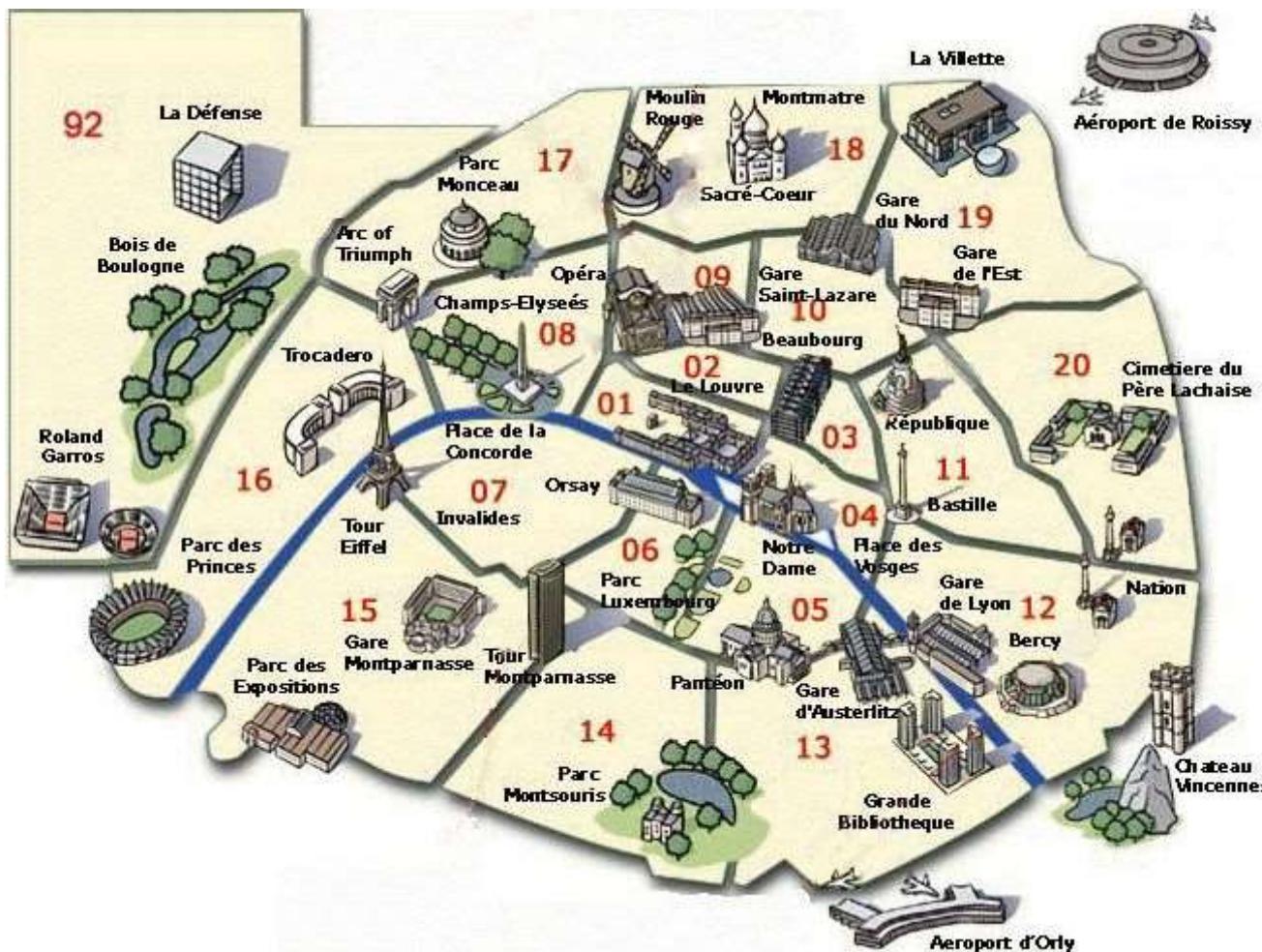
un musée = _____

pour = for

chaque = each

Notez l'arrondissement pour chaque site touristique.

- | | | | |
|-----------------------|-------|-----------------------|-------|
| 1. la Tour Eiffel | _____ | 6. l'Opéra | _____ |
| 2. les Champs-Élysées | _____ | 7. le Panthéon | _____ |
| 3. Sacré-Cœur | _____ | 8. les Invalides | _____ |
| 4. le Louvre | _____ | 9. le Moulin Rouge | _____ |
| 5. le musée d'Orsay | _____ | 10. l'Arc de Triomphe | _____ |



À l'hôtel To the hotel

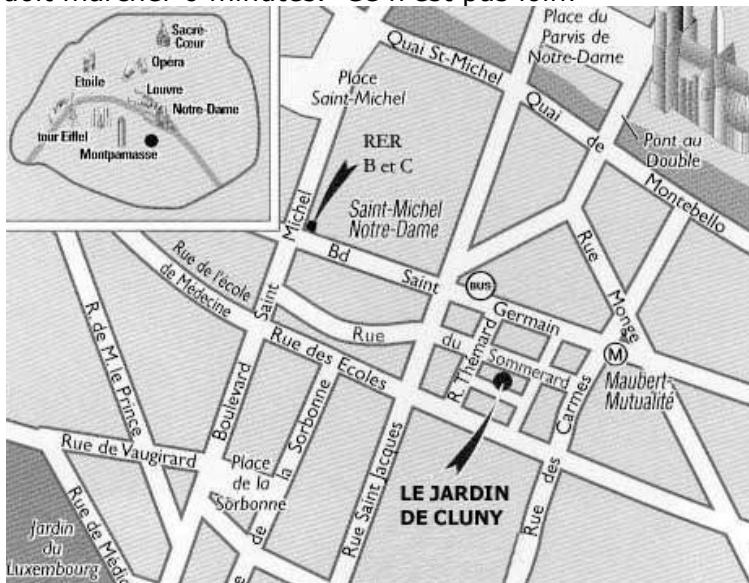
L'hôtel s'appelle Le Jardin de Cluny.

Il se trouve au 9 Rue du Sommerard, 75005.

C'est dans le Quartier Latin, sur la Rive Gauche.

On va prendre le métro de l'aéroport sur la ligne RER B. Il faut 43 minutes.

On arrive à la station Saint-Michel Notre-Dame et on doit marcher 6 minutes. Ce n'est pas loin!



se trouve = is (located)

75005 = le code postal; le 05 représente l'arrondissement

le Quartier Latin = the Latin Quarter, one of the oldest neighborhoods in Paris

sur = on

la Rive Gauche = the Left Bank of the Seine River

la ligne = the line

RER = the commuter train network, which shares stations with the métro, or subway

il faut = it takes

doit = must

marcher = to walk

Ce n'est pas loin! = _____



Voici notre chambre.
Elle est très belle.

Il y a un lit, un téléviseur, un petit bureau avec une chaise, et une fenêtre qui donne sur la rue.

chambre = (bed)room
belle = beautiful

un lit = _____

un bureau = _____

une chaise = _____

une fenêtre = _____

donne sur = opens out onto

la rue = the street



On peut prendre le petit déjeuner dans la cave.

Il y a du jus d'orange, du café, du thé, et du chocolat chaud.

Il y a des croissants, du pain, du beurre, et des confitures.

Il y a aussi du yaourt et des fruits.

le petit déjeuner = breakfast

la cave = the basement

du jus d'orange = _____

du café = _____

du thé = _____

du chocolat chaud = _____

a croissant is a pastry shaped like a _____

du pain = _____

du beurre = _____

des confitures = _____

du yaourt = _____



Le petit déjeuner à la cave de l'Hôtel Jardin de Cluny dans le Quartier Latin.

Conversation 4 À l'hôtel At the hotel

Watch this video to know how to check in at the reception desk.

<https://www.youtube.com/watch?v=geyHn8Ai6NM>



Femme	Homme
	Bonjour madame.
Bonjour, monsieur.	En quoi puis-je vous aider aujourd'hui?
Euh, j'aimerais avoir une chambre pour deux personnes.	Deux personnes, chambre double, d'accord.
Deux lits.	Deux lits, d'accord.
Et puis ce serait pour deux nuits.	Deux nuits.
Et si on doit prolonger une troisième soirée, une troisième nuit, est-ce qu'on pourrait?	Pas de problème, on a de la disponibilité pour toute la semaine.
D'accord. Et est-ce que le tarif est différent le week-end que pendant la semaine?	Ça varie régulièrement, oui.
D'accord.	On est plus occupés durant le week-end, donc il y a une petite différence en général.
D'accord.	D'accord, donc, une chambre double pour deux nuits. Est-ce que je pourrais vous demander votre passeport et carte de crédit.
Est-ce que, bon, je peux payer en argent liquide, ou?	Oui, bien sûr!
D'accord.	Je dois quand même autoriser une carte de crédit pour la réservation.
D'accord.	Merci!

Femme	Homme
Et puis, est-ce que vous avez un restaurant dans l'hôtel?	Bien sûr, un restaurant et un bar.
D'accord.	Les heures d'ouvertures sont de 17h à 22h quotidiennement.
D'accord.	Vous êtes de Nîmes?
Oui, et est-ce que vous avez une salle de sport?	Une salle de sport? Euh, piscine et jacuzzi également.
D'accord. Et la piscine est chauffée?	Elle est chauffée.
D'accord. Est-ce que les chambres sont chauffées?	Bien sûr. Il y a l'air conditionné et le chauffage également.
D'accord, d'accord. Et est-ce qu'il y a le Wi-Fi?	Également.
Dans les chambres ou juste dans le lobby?	Partout dans notre établissement.
D'accord, super. Okay et euh, qu'est-ce que je voulais demander...ah, oui, c'est à quel étage?	Votre chambre se trouvera au cinquième étage.
D'accord.	L'ascenseur est juste derrière vous et l'heure d'enregistrement sera à 15h.
D'accord.	Et l'heure de départ à 11h du matin.
OK. Parfait.	Et donc, oui, restaurant, bar, ascenseur, euh, vous avez des questions?
Juste la carte, c'est tout.	La carte?
De l'hôtel.	Excusez-moi.
C'est pas grave!	OK, vous partez? Madame, passez un bon séjour.
Merci.	Au revoir!
Au revoir!	

Homework.



What does the woman want? Write the number: rooms _____ beds _____ nights _____

What change may she decide to make later on? _____

What does the woman give the clerk? _____

How does the woman want to pay? _____

What amenities does the hotel have? _____

On what floor is the woman's room? _____

Leçon 7 Découvrons Paris!

Let's discover Paris!

Lecture Compréhension écrite

Reading Written comprehension

Découvre Paris

Paris est la capitale de la France et de la Région Île-de-France.

Paris est la seule ville de France à être aussi un département.

L'agglomération parisienne est, avec celles de Moscou (Russie) et de Londres (Royaume-Uni), la plus peuplée d'Europe.

Fiche d'identité

Superficie :
105 km²
(France: 550 000 km²)

Population :
2,13 millions d'habitants
(9,5 millions dans l'agglomération).
Nombre d'arrondissements : **20**

La tour Eiffel

Symbol de la capitale, la tour en fer, haute de 324 m, a été construite par Gustave Eiffel pour l'Exposition universelle de 1889.



La Seine

Les plus beaux monuments de Paris se trouvent au bord de ce fleuve : Notre-Dame, le Louvre, la tour Eiffel, le Grand Palais... Les touristes peuvent les découvrir à bord des bateaux-mouches.



Montmartre

Ce quartier du nord de Paris est un ancien village de vignerons bâti sur une colline. Ses petites rues, ses places et la basilique du Sacré-Cœur attirent les touristes.



Notre-Dame

Cette grande cathédrale gothique a été construite au Moyen Âge. Elle se trouve sur l'île de la Cité. Des Gaulois ont fondé Lutèce au III^e (3^e) siècle avant J.-C. sur cette île de la Seine.



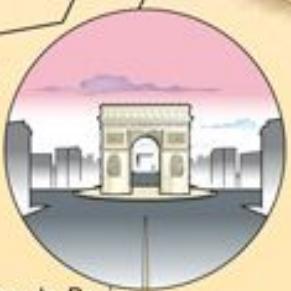
Le métro

Inauguré en 1900, le métro parisien compte aujourd'hui 16 lignes et s'étend sur plus de 200 km. Ce moyen de transport est devenu l'un des symboles de la ville.



Les Champs-Élysées

Cette avenue est la plus célèbre de Paris, et peut-être du monde. Longue de près de 2 km, elle relie la place de la Concorde à celle de l'Étoile, où se trouve l'Arc de Triomphe. Elle est bordée de nombreux magasins, restaurants et cinémas.



Le Louvre

Le Louvre est le plus grand musée du monde. Ancien palais des rois de France, le bâtiment renferme des chefs-d'œuvre : La Joconde (de Léonard de Vinci), la Vénus de Milo, le Scribe accroupi (statue égyptienne)... L'entrée dans le musée se fait par une pyramide en verre, construite en 1989 dans une cour du palais.



À RETENIR

Avez-vous compris? Did you understand?



Homework.

See how quickly you can answer these questions based on what you read about the city of Paris.

1.	Paris is the only city	A	105 km ² .
2.	The area of Paris is	B	2,130,000 residents.
3.	The area of France is	C	20 arrondissements in the city of Paris.
4.	The city of Paris has	D	550,000 km ² .
5.	There are 9,500,000 people in	E	a large church built in the Middle Ages in the gothic style.
6.	There are	F	bateaux mouche, glass-topped boats on the Seine River.
7.	The neighborhood of _____ is located _____ on a hill. Tourists are drawn to _____ and the basilica _____.	G	Louvre; a former royal palace; glass entryway; a pyramid
8.	The cathedral of Notre-Dame is	H	Montmartre; in the north; its streets and squares; Sacré-Cœur.
9.	The Île de la Cité is	I	one of two islands in the Seine River where the city of Lutèce was settled by the Gauls in the third century before Christ.
10.	The Métropolitaine, or Métro, has	J	over 200 km of rail in its 16 lines.
11.	The biggest museum in the world is the _____, which is _____ with a _____ in the form of _____.	K	that is also a département.
12.	The treasures of the Louvre include the Greek statue _____, the painting _____, and the Egyptian statue, _____.	L	the Champs-Élysées; shops, movie theaters, and places to eat; Place de la Concorde; 12 streets meet
13.	The most famous boulevard in the world is _____, lined with _____ along its 2km length which connects the _____ with the Arc de Triomphe at the center of the Étoile where _____.	M	the Eiffel Tower was constructed for the World's Fair that celebrated the centennial of the 1789 French Revolution.
14.	Tourists can see the most beautiful sights in Paris with a trip on a	N	the Mona Lisa by Leonardo da Vinci; the Venus de Milo; the Seated Scribe
15.	Named for the man who designed and built this iron symbol of Paris,	O	the Paris metropolitan area.

Conversation 5 Les présentations et les anniversaires

Practice speaking each role in the conversation between **Aurélie**, Stéphanie, and **Benoît**. Be ready to act out each part. Translate the dialogue on another paper.

Aurélie: Tiens, Stéphanie! Salut!

Stéphanie: Salut, Aurélie, ça va?

Aurélie: Ça va bien. Et toi?

Stéphanie: Moi, je vais bien, merci. Qui est-ce?

Aurélie: Voici Benoît, C'est un copain.

Stéphanie: Salut Benoît.

Benoît: Bonjour. Tu t'appelles comment?

Stéphanie: Je m'appelle Stéphanie. Je suis une copine d'Aurélie.

Aurélie: Dis, Stéphanie. C'est ton anniversaire aujourd'hui, n'est-pas?

Stéphanie: Non, c'est demain. Aujourd'hui c'est le trente-et-un juillet. Mon anniversaire, c'est le premier août.

Et toi? C'est quand, ton anniversaire?

Aurélie: Mon anniversaire, c'est en hiver. C'est le dix-huit février.

Benoît: C'est vrai? C'est la date de mon anniversaire aussi! Quelle coïncidence!

Aurélie: Où vas-tu maintenant?

Stéphanie: Je vais au centre de sports. Et vous? Où allez-vous deux?

Aurélie: Nous allons à la gare. On va aller à Paris.

Benoît: Nous allons passer le weekend en ville. On va au concert de Stromae.

Stéphanie: Oh, la la! J'adore Stromae. Bon voyage, alors.

Aurélie: Et joyeux anniversaire, Stéphanie.

Benoît: Joyeux anniversaire.

Stéphanie: Merci. Au revoir, vous deux.

Aurélie: Tchao!/ **Benoît:** Au revoir!



Stromae

Homework. Avez-vous compris? Did you understand?



1. What best describes the opening scene?
 - A. Aurélie and Stéphanie meet Benoît at the train station.
 - B. Aurélie and Benoît meet Stéphanie in the park.
 - C. Benoît and Stéphanie are going to Aurélie's birthday party.

2. What is the date?
 - A. July 31st
 - B. August 1st
 - C. August 2nd

3. What is the coincidence? _____ have the same birthday.
 - A. Benoît and Stéphanie
 - B. Benoît and Aurélie
 - C. Stéphanie and Aurélie

4. Who is going to the train station?
 - A. Benoît and Stéphanie
 - B. Benoît and Aurélie
 - C. Stéphanie and Aurélie

5. Who is going to the sports center?
 - A. Benoît
 - B. Aurélie
 - C. Stéphanie

6. What best describes the ending scene?
 - A. Aurélie and Benoît are going to spend the weekend in Paris and go to a concert.
 - B. Aurélie and Benoît are going to Stéphanie's birthday party.
 - C. Aurélie and Benoît are going to see a basketball game.

À toi! Your turn!

You've learned so much already! Now try to invent a conversation of your own using the expressions in this unit. Create three characters, give them names, and have them introduce each other. Throw in some numbers and dates, and maybe a holiday, if you like. If you want to be creative, use an online dictionary like www.wordreference.com to help you out. Be careful about using an online translator, though, because computers don't really know how to put the words together so that they make sense. Write your conversation below. Have fun, and be original!

Leçon 8 La Rentrée



Do you remember the first day of school? Were you motivated or did you have to drag yourself out of bed? Were you ready with all your school supplies? When did you see the first Back to School sales signs? Sometimes, it seems as if summer vacation has just started when you see the first displays of pencils, notebooks, and bookbags in the stores. Before you know it, class has started with old faces meeting new ones, as you start a new year of preparing for your future.

In France, the summer vacation lasts for nearly eight weeks—from right before the Bastille Day holiday until September 2nd. Just as in America, the end of the vacation comes all too soon. But La Rentrée is much more than Back to School. Because most workers take their five weeks of vacation during the month of August, la Rentrée signals the time to put away leisure-time activities in favor of more serious ones. Light summer reading is replaced by the release of the Prix Goncourt, an annual prize for literature. The summer sports of tennis and cycling are replaced by a return to the football stadiums, but not quite like in the U. S. In France, football means soccer, and every town has its own team.

School in France is very serious business. The French society provides early childhood education beginning at age two, and most children are attending full time by age three. Children are expected to work hard to begin to prepare for the exams they will start taking at the end of middle school. These exams are so important that they even determine what you can be when you grow up. Families spend a lot of time and effort to support their children. Because having an educated population is so important in France, the government gives every family a back-to-school allotment to help pay for school supplies. In 2017, the amount per child was nearly 400€ for a high school student. That's about \$375!

Introduction à la grammaire

Studying a foreign language is serious business too. French students usually study two or three languages by high school, because they start in elementary school. By middle school, they are very familiar with the grammar of another language. In this unit you will start studying grammar, the rules for putting words together correctly. When you pay close attention to the rules, you will be more successful at making sure people can understand you when you speak French.

Soyons sérieux! Let's get serious!



Rencontre linguistique Why do you need to learn French, anyway?

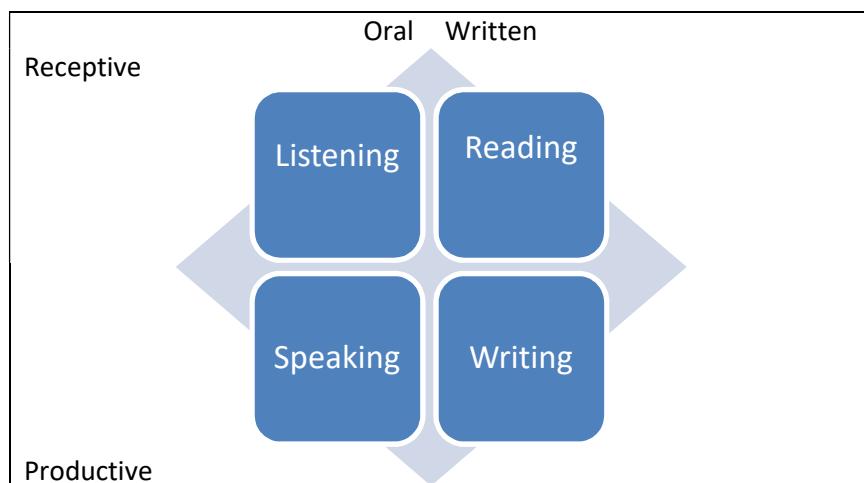
Have you ever wondered why a foreign language is required for graduation from high school or to get into college? Many college majors require several years of language study, or they may allow students to test out of classes based on oral proficiency exams. What's the big deal about foreign languages? The short answer is that studying another language makes you smarter. Your brain grows, your memory increases, your thinking gets faster, deeper, and better. Also, learning about other cultures enriches your experience of being human, not a bad thing in an increasingly global world!

So why do so many people avoid foreign language classes? Another short answer—it's hard! Just like lots of people avoid going to the gym to work out their bodies, some people don't enjoy the workout that learning a foreign language gives their brain. All the mental effort that goes into growing that new brain tissue leaves most people tired and with a bit of a headache! The good news is that just as your body gets used to the physical demands by getting stronger, your brain will also rise to the challenge. After just a few weeks of intensive effort, your brain will begin to glide along with new power and speed that you never knew you could have. You'll be smarter, and it won't be long before other people will notice!

Language and linguistics

Have you ever thought about how you learned to speak English? You may not know it, but English is one of the hardest languages in the world to learn. You began the same way that babies all around the world learn their mother tongues—you listened to other people talking. **Listening** is the most basic of the four language skills. It is a **receptive** skill, like **reading**. The **productive** skills are **speaking** and **writing**. Just as you learned to talk before you learned to read and write, while you are beginning to learn another language, you will want to focus on the oral skills of listening and speaking more than you do the written skills of reading and writing. The more you practice, the easier it gets. Knowing about how languages work also makes learning another language easier. The study of language is called **linguistics**. You will spend some of your time learning how to be a linguist!

Language Skills



Oral and written communication needs a context. It's not enough to know how to speak a language. You also have to have something to talk about! **Culture** is a main focus of foreign language study. You'll learn about life in France and other countries where French is spoken. It's really interesting to see how other people live!

Elements of Language

Elements are building blocks. Your elementary school taught you the basics of reading, writing, and arithmetic. There are four basic elements of language:

Phonology

The root word **phone** means sound, so phonology is a fancy word that means **pronunciation**. French sounds French because of the way that it is pronounced.

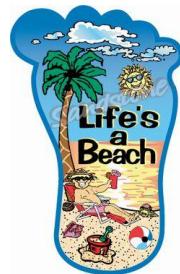
Morphology

The root word **morph** means shape. The shape of a word is its **spelling**, which gives insight into the word's origins and meaning. Morphology also includes root words, prefixes, and suffixes.

Syntax refers to **grammar**, the rules that govern how to put words together to convey meaning accurately. The study of grammar is often confusing, but learning the grammar of a new language helps give you mastery over English as well.

Lexicon

A **lexicon** is another word for a dictionary, which is full of...WORDS! Your lexicon is your **vocabulary**. This is the most basic of the building blocks. You should strive to learn as many new words as you can whenever you study.



La pronunciation

Do you know the Loony Tunes character Pepe Le Pew? Believe it or not, he is a good model for learning how to pronounce French so that people will understand you. There are five elements of French pronunciation. Remember, if you say it wrong, you're saying something else!

Silent letters

One of the trickiest parts of pronouncing French is all the silent letters. Here are the rules:
Final consonants are almost always silent. The exceptions usually follow the **CAREFUL rule**:
The final consonants C, R, F, and L are usually pronounced. The letter H is always silent, as are unaccented E's at the end of a word. There are many exceptions, so learn them as you go.

Phonetics

Phonetics and phonics refer to the sounds that the letters make. Fortunately, most consonants make the same sounds in both French and English. A few are very different, like the J or R sounds. Vowel sounds are often very different. The letter I, for example, usually makes the sound /ee/.

Liaison/elision

Have you noticed how French words all run together? French people like the musicality of their language, and they like it to flow. A **liaison** is a tie or link, and words are linked in two ways depending on whether they use vowels or consonants. You make a liaison between a final consonant and a following vowel sound, as in **les élèves**, where the S of les is pronounced as a /z/.

An **elision** is made when a word that ends in a vowel precedes another vowel sound. Here you drop a vowel replacing it with an apostrophe, as in **l'hôtel** or **d'Anne**. Most of the time, the letter that is dropped is an E, but the A of **la** is also dropped. The I of **si** is dropped before **il(s)** and nowhere else.

Rhythm/intonation

You know the word **rhythm**—it's like a beat. This is the stress that syllables make. French sentences have a very even rhythm. All the syllables get the same stress except the last one in a group. It gets just a little bit more. The intonation refers to the rise and fall of the groups of words. In French, your voice goes up in the middle of an utterance and down at the end, except for questions. Just as in English, your voice will rise at the end of a question.

Accent

The **accent** of a language is its overall sound pattern. This is what makes French sound French and not like Chinese with its sing-song quality or !Xhosa with its clicks. Think about French characters that you know like Pepe LePew or Pierre Escargot. The good news is that you can speak French perfectly well without having a French accent. Even Arnold Schwarzeneggar still has a German accent, and he speaks English just fine!

Homework. Match the linguistics term with its description.

1. careful rule	A. a way to remember that most final consonants are silent in French
2. syntax	B. an ordered list of subject pronouns and their corresponding verb forms
3. rhythm	C. changing from formal to familiar address
4. register	D. forms of address
5. phonology	E. grammar
6. phonetics	F. linking two words together by adding a consonant sound
7. number	G. linking two words together by dropping a vowel sound
8. morphology	H. masculine and feminine
9. linguistics	I. pronunciation
10. liaison	J. singular and plural
11. lexicon	K. spelling
12. intonation	L. study of language
13. gender	M. the overall speech pattern of a language
14. elision	N. the rise and fall of a group of words
15. culture	O. the sounds that the letters make in a word
16. conjugation	P. the stress pattern made by the syllables
17. code switching	Q. vocabulary
18. accent	R. way of life

Pronouns

You remember the subject pronouns that you learned when you conjugated the verb **aller**. There are different object pronouns for direct and indirect objects and objects of prepositions. Reflexive verbs like **s'appeler = to be named** use pronouns as part of their conjugations. The adverbial pronouns **y** and **en** replace prepositional phrases.

Subject	Reflexive	OoPreposition	Direct	Indirect	Adverbial
Sujets	Réfléchis	Toniques	COD	COI	Et aussi
je	me	moi	me	me	
tu	te	toi	te	te	
il/elle/(on)	se	lui/elle	le/la	lui	
nous	nous	nous	nous	nous	Y / EN
vous	vous	vous	vous	vous	
ils /elles	se	eux/elles	les	leur	

Je m'appelle Rachida. **Je** vais chez **moi**. Ma mère **m'aime**. **Elle me** parle. **J'y** vais. **J'en** parle.

Tu t'appelles Élisa. **Tu** vas chez **toi**. Ta mère **t'aime**. **Elle te** parle. **Tu y** vas. **Tu en** parles.

Il s'appelle Paul. **Il** va chez **lui**. Sa mère **l'aime**. **Elle lui** parle. **Il y** va. **Il en** parle.

Elle s'appelle Marine. **Elle** va chez **elle**. Sa mère **l'aime**. **Elle lui** parle. **Elle y** va. **Elle en** parle.

Nous nous appelons Anne et Paul. **Nous** allons chez **nous**. Notre mère **nous** aime.

Elle nous parle. **Nous y** allons. **Nous en** parlons.

Vous vous appelez M. Dugard. **Vous** allez chez **vous**. Votre mère **vous** aime.

Elle vous parle. **Vous y** allez. **Vous en** parlez.

Ils s'appellent Tony et Nadiya. **Ils** vont chez **eux**. Leur mère **les** aime. **Elle leur** parle.

Ils y vont. **Ils en** parlent.

Elles s'appellent Anne et Thuy. **Elles** vont chez **elles**. Leur mère **les** aime. **Elle leur** parle.

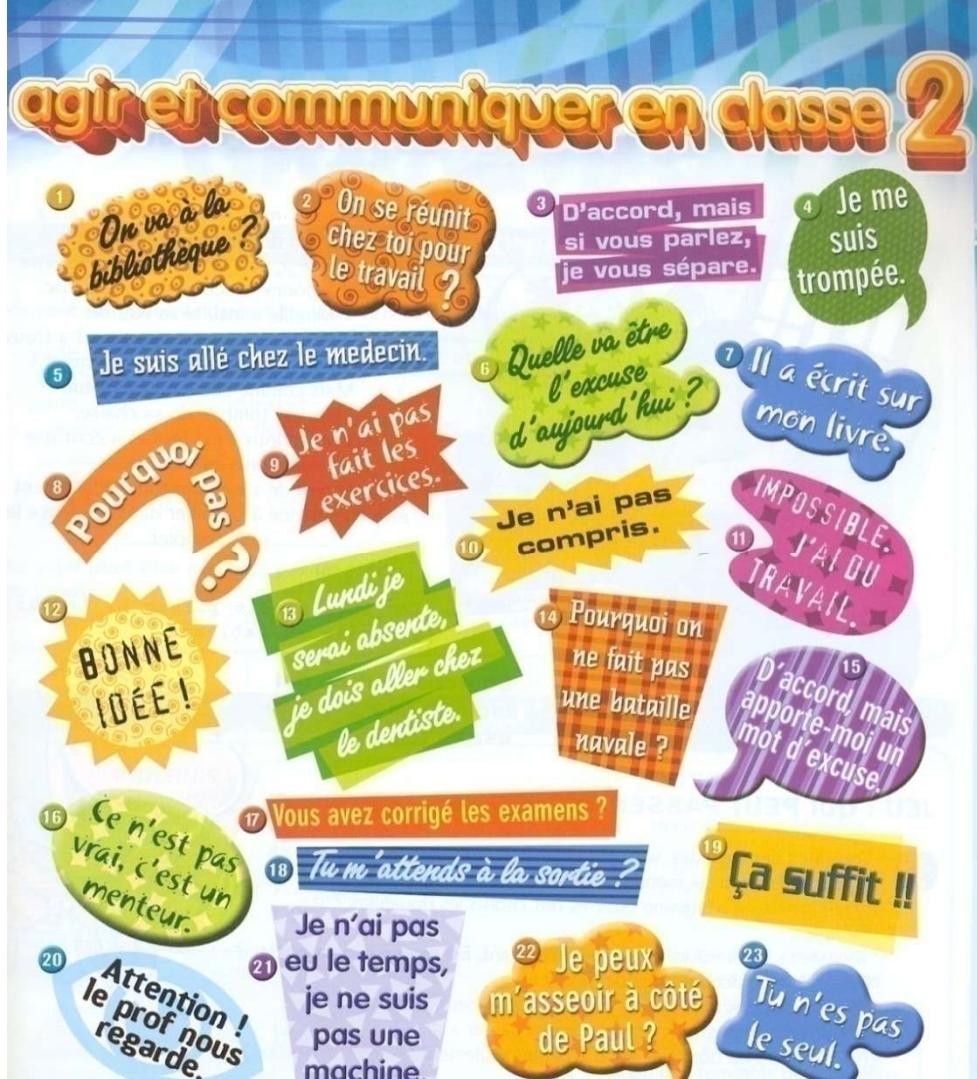
Elle y vont. **Elles en** parlent.

Homework.
Notez la traduction de chaque phrase.

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16
- 17
- 18
- 19
- 20
- 21
- 22
- 23

Label the expressions.

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16
- 17
- 18
- 19
- 20
- 21
- 22



Parler, c'est essentiel



Compréhension orale Dialogue pronoms personnels – l'anniversaire de Julie

<https://www.podcastfrancaisfacile.com/dialogue/dialogue-pronoms-personnels-lanniversaire-de-julie.html>

◆ DIALOGUE :

Marina – Allô ! Jules ? C'est Marina.

Jules – Ah, salut Marina, ça va ?

Marina – Oui, oui, ça va.¹ _____ d'anniversaire de Julie, ce soir ?

Jules – Oui, j'y vais. Qu'est-ce que² _____ comme cadeau ?

Marina – Je lui offre le dernier CD de Camille.

Jules – Ah, il est super !³ _____ tous les jours. Au fait, qui vient ?

Marina – Ahmed, Brice et Sabine. Et aussi, Luc et Caroline,⁴ _____ ?

Jules – Luc, oui,⁵ _____. Mais Caroline, je ne la connais pas.

Marina – Ça commence à quelle heure ?

Jules – Julie⁶ _____ vers 20 heures. Tu y vas comment ?

Marina – En métro, avec Ahmed et Brice.⁷ _____ ?

Jules – D'accord !⁸ _____ rendez-vous à la station à 19 heures 30, ça va ?

Marina – Très bien. Je leur téléphone⁹ _____. Je t'embrasse.

Jules – Moi aussi.¹⁰ _____.

- | | |
|---|-----------------------|
| A | À tout à l'heure |
| B | nous attend |
| C | tu les connais |
| D | pour leur dire |
| E | je le connais |
| F | Je vous donne |
| G | Tu vas à la fête |
| H | Je l'écoute |
| I | tu lui achètes |
| J | On y va tous ensemble |



◆ QUESTIONS :

1. What gift is Marina going to give ?
2. Who is coming to the party ?
3. Does Jules know everyone ?
4. Where are they going to meet up ?

◆ VRAI FAUX :

1. _____ Jules is already at the party.
2. _____ Jules likes Camille.
3. _____ Jules doesn't know everyone.
4. _____ They are meeting at Julie's house at 7:30.

Homework. Choose the correct pronoun. Translate each sentence.



Nous allons à Paris. Tu y/en vas avec nous?	
J'habite avec mes parents. Mon frère habite avec ils/eux aussi.	
Daniel n'aime pas le zouk. Tu/Toi aussi?	
Les filles se/s' appellent Jeanne et Ophébia.	
Ils arrivent encore de l'hôtel? Non, ils n' en/le arrivent pas encore.	
Tu aimes le cinéma américain? Non, je ne l'/lui aime pas.	
Nous allons parler au gérant du restaurant? Oui, vous lui/leur parlez dans un moment.	
Le serveur leur/les donnent leurs plats.	
Il leur/les donnent juste avant la salade.	
Tu vois Natalie? Oui, je elle/la vois devant Tony.	

Leçon 9 Les petits mots Little words

In this lesson, you will learn about how to name things. Just as in English, the French language has special rules about **nouns**—the words that name things.



Nouns tell **adjectives** and **articles** how to act around them. You might remember that adjectives describe nouns and articles are particles that help us speak more precisely.

When we talk about specific things or people in English, we use the article **the** before any noun, no matter if it is singular or plural. It doesn't matter if the noun is a person, place, or thing. We put adjectives between the articles and the nouns in a group. Sometimes we don't use any articles at all. We don't have to think about a lot of rules to use. We grew up speaking English, and it comes naturally to us.

We can say: *The new math teacher is a nice, tall man who is also Amadou's uncle.*

Vive la Différence

Back in Unité 1, you learned that **gender** means **masculine** and **feminine**. In English, there is a third gender called **neuter** for objects that are not male or female.

In French, there are sets of articles that change to agree with the noun in their group. They follow a rule called **noun-article-adjective agreement**. That's when the noun's **gender** and **number** tell you what form of the article or adjective to use.

Definite articles are the words that mean **the**. The words **a**, **an**, **some** and **any** are called **indefinite articles**. You've seen them all over the place. The definite articles (or **the**) are **le**, **la**, and **les**. Remember to use **elision** with **le** and **la** before beginning vowel sounds. Those are the words that begin with **a**, **e**, **i**, **o**, **u**, **y**, and **h**.

The tricky thing is that the signals for **singular** and **plural** are in different places. In English we listen for an /s/ or /z/ sound at the end of the noun. In French, you listen for the differences in vowel sounds at the beginning. Remember that the final **-s** is almost always silent, so you have to learn to listen for the article. When the plural article **les** comes before a vowel sound, the final **-s** is linked as a /z/ sound.

le professeur
la maison
l'église (f.)

the teacher
the house
the church

les professeurs
les maisons
les_églises

the teachers
the houses
the churches

The **indefinite articles** in French don't use elision. The two singular forms are used the same way as **a** and **an** in English. (Surprise! We also have a special particle that we use just before a vowel sound!) The plural form **des** means **some**, and it is also a contraction of the preposition **de** and the article **les**. So you have to decide when it means **some** and when it means **from the** or **of the**. It's a little weird, but you'll get used to it. Soon you'll know which one to say every time!

Les noms, les articles, et les adjectifs

You remember that adjectives and articles have to **agree** with the noun they describe. That means that adjectives change their shape depending on their partner noun. But did you know that adjectives also jump around their partners? Most adjectives follow their partners, as you've seen with nationalities and colors. But a few adjectives jump ahead of their partners as we do in English. These shape-shifter words can be tricky. Some of them follow the rules for shape-shifting, while others have little changes that you'll soon learn. Three adjectives go all out and have as many as five different shapes!

Here's a chart to help you know what to do with all these forms:



	masculin	féminin
singulier	petit	petite
pluriel	petits	petites

Mauricio est un petit garçon. Mauricio et Laure sont petits.
Bintou est une petite fille. Jill et Bintou sont petites.

Did you see? The basic form of the adjective is *masculine singular*. Then you add **-e** to make it feminine and **-s** to make it plural to agree with its partner noun.

Où vont-ils? Where do they go?

In English adjectives nearly always go before their partner noun. That just sounds normal because it's what we always do. But in France, it's trickier. Most adjectives follow their partner, while a small group goes before. There's even a set of adjectives that change their position depending on whether you mean the word literally or figuratively! Fortunately that's a lesson for another day. For now, just learn that the **BANGS** adjectives go before the noun and all others go after!

Beauty beau/belle joli	Age jeune vieux/vieille nouveau/nouvelle	Number premier/ère seconde deuxième	Goodness bon/bonne mauvais	Size grand petit gros/grosse
------------------------------	---	--	----------------------------------	---------------------------------------

You notice that several of the **BANGS** adjectives don't follow the rules for gender and number. Here are a few more forms, including one used for liaison.

masculine singular	feminine singular	masculine before vowel	masculine plural	feminine plural
beau	belle	bel	beaux	belles
nouveau	nouvelle	nouvel	nouveaux	nouvelles
vieux	vieille	vieil	vieux	vieilles

That's how you change the man to the handsome man! l'homme>>le **bel** homme

The student becomes the new student: l'élève>>le **nouvel** élève

The friend turns into the old friend! l'ami>>le **vieil** ami

Here are a few common masculine nouns that begin with a vowel sound.

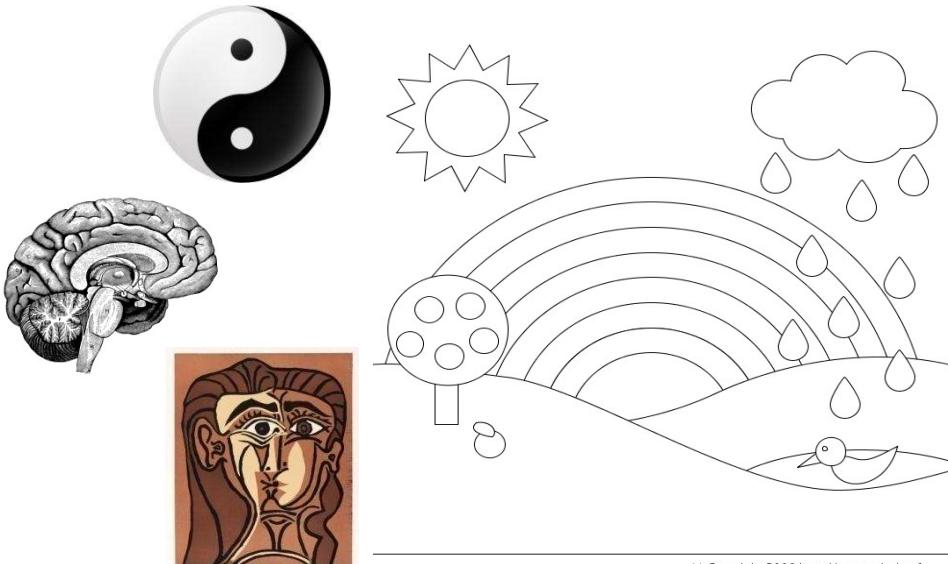
ado(lescent) adulte ami an arbre argent autobus avion avocat appartement
écrivain enfant élève employé étage hiver homme hôtel hôpital ingénieur insecte
immeuble œuf oiseau oncle ordinateur

La couleur

De quelle couleur?

noir
gris
blanc(he)
beige
brun/marron*

violet(te)
bleu (clair/foncé/marin)
vert
jaune
orange*
rouge
rose



(c) Copyright 2009 <http://scrapcoloring.fr>

The words for colors change their spelling depending on whether they are the names of the colors or if you are describing a word that uses an article. Usually, you will add **-e** to the adjective to make it feminine, like **la**, unless it already ends in **-e**. Also, you'll add **-s** to the adjective to make it plural, unless it already ends in **-s** or **-x**. Invariable adjectives* are really nouns, so they don't change their forms. Never add **-e** or **-s** to **marron** or **orange**.

Homework. Do you remember the words for school supplies? Tell their colors.



La colle et la lame sont _____. (bleu)

La règle et la clé USB sont _____. (rouge)

L'agrafeuse et la brosse sont _____. (brun)

Les ciseaux et le crayon sont _____. (gris)

Le surlieur et le crayon sont _____. (orange)

La taille-crayon, la plume, et la calculatrice sont _____. (blanc)

What color are your school supplies? Write several sentences describing them.

le crayon>>mon

la taille-crayon>>ma

les stylos>>mes

Mon crayon est vert.

Ma taille-crayon est verte.

Mes stylos sont noirs.

Mon sac à dos est rouge.

Ma calculatrice est marron.

Mes stylos sont bleus.

Expressions pour l'hôtel

Homework. Étiquetez les images. Write the number on the picture.



Homework. La chambre The room.

Describe each room by using the correct forme of each adjective.



La chambre est _____ (grand) et _____ (sombre).

Il y a trois lampes. Une lampe est _____ (rose) et les autres lampes sont _____. (blanc)

Il y a deux chaises _____ (rouge) et deux fauteuils _____ (rouge).

Il y aussi un fauteuil _____ (gris).

Les murs sont _____ (gris) aussi.

Le bureau et le lit sont _____. (blanc)

Il y a deux télévisions _____ (noir) et un petit bureau avec deux tabourets _____. (gris)

Il y a une moquette _____ (rayé) en noir, gris, et rouge.



La chambre est _____ (petit) et _____ (éclairé).

Il y a trois miroirs _____ (rond) et deux lavabos _____ (jaune).

La baignoire est dans la chambre et elle aussi est _____ (jaune).

La couverture est _____ (blanc) et les oreillers sont _____ (blanc) aussi.

Il y a une _____ (grand) fenêtre avec un store et des rideaux _____ (blanc).

Le parquet est _____ (brun) et le plafonnier est sculpté des cercles _____ (noir).

Possession with à and de

In French, use de + noun to show possession where English uses **apostrophe s** ('s).

C'est **la mère de Philippe**. That's **Philippe's mother**.

Ce ne sont pas **les livres du professeur**. They aren't **the teacher's books**.

You can also use the preposition à to express ownership.

Le livre est **à Philippe**. The book **belongs to Philippe**.

Les livres sont **au professeur**. The books **belong to the teacher**.

Contractions with à and de

As in other Romance languages, the definite articles contract with the prepositions à and de:

	à	Le chat est à Jean.	de	C'est le chat de Jean.
ms	au	Le livre est au père d'Olivier.	du	C'est le livre du père d'Olivier.
fs	à la	Les stylos sont à la mère d'Anne.	de la	Ce sont les stylos de la mère d'Anne.
sbv	à l'	La photo est à l' oncle Michel.	de l'	C'est la photo de l' oncle Michel.
p	aux	La télé est aux parents de Marc.	des	C'est la télé des parents de Marc.

Le verbe aller et les pronoms accentués

The verb aller and stress pronouns

You can use these prepositions with stress pronouns—les pronoms accentués.

Les livres sont **à moi**. The books belong **to me**. The books are **mine**.

La maison est **à nous**. The house belongs **to us**. The house is **ours**.

The preposition chez

Chez is a common preposition that French people use to express at or to someone's home or place of business. We often use it in restaurant names.

Les parents de Michel sont **chez eux**. Michel's parents are **at home/at their house**.

On va **chez le dentiste**. We're going **to the dentist's (office)**.

Homework. Here is the conjugation of the verb **aller** with the stress pronouns.



Je vais chez moi. I'm going home. I'm going to my house.

Tu vas chez toi.

Il va chez lui.

Elle va chez elle.

Nous allons chez nous.

Vous allez chez vous.

Ils vont chez eux.

Elles vont chez elles.

Les prépositions Sur, sous, dans, devant, derrière, à côté de

Do you know the tune to **Mary Had a Little Lamb?**

You can show where things are using these words that you can remember using this little song!



sur = on (top), over

sous = under, beneath

dans = in, inside

devant = in front of, before

derrière = behind

à côté de = next to, beside

Remember these fun phrases:

c'est = this is/that is

voici = here is/here are

il y a = there is, there are

voilà = there is/there are

Homework. Here are some sentences for you to say in French!



1. There are the pillows in the closet.

2. This is a pretty blanket on the bed.

3. Here are a television and a computer.

4. There is a lamp and a telephone on the desk.

5. There are some towels in the bathroom.

6. There are the stools next to the sofa.

7. Here are some beautiful flowers on the dresser.

8. Here are the blinds behind the curtains.

9. There are some magazines on top of the footstool.

10. There is the mirror next to the sink.

11. There is the armchair beside the table.

12. There is window next to the door.

Now write your own sentences. How many can you write in two minutes?

Leçon 10 Il y a un problème, mais c'est pas grave.

Sometimes you will have a problem in your hotel room. There may be an item missing, something might be broken, or something could be dirty.

You can change **il y a** to **il n'y a pas de** when you want to say that there isn't or there aren't any of a thing you need. Remember to change **de** to **d'** before a vowel sound.

Homework. Tell the desk clerk that these things are missing from your room.



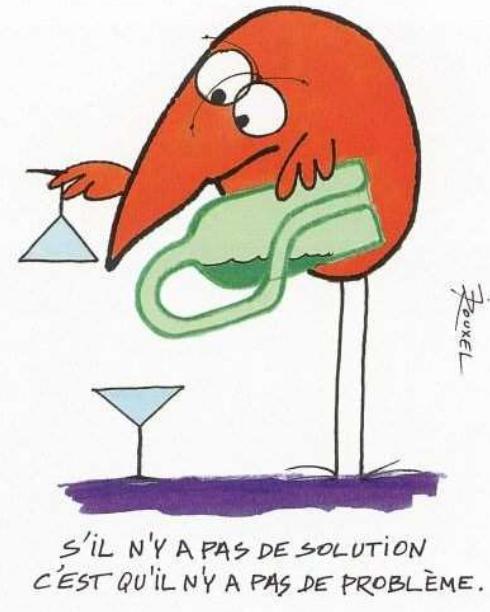
towels
television
hair dryer
pillows
toilet paper
iron
coathangers

Il n'y a pas de serviettes.

La négation Negatives

When you talk about what you are doing, you are making affirmative statements. To say what you aren't doing uses the negative form. There are lots of negatives, but the basic not is expressed by using the signal word **ne** before the verb and the negative word **pas** after the verb. Remember to use elision if the verb begins with a vowel sound.

Tu vas à Paris. Tu **ne** vas **pas** visiter Londres.
J'habite à la Nouvelle Orléans. Je **n'habite pas** à Lafayette.
Nous avons une réservation. Nous **n'avons pas** d'ascenseur.



Subject verb rest of sentence

NE **PAS**



Homework. Say the opposite of each sentence.

- 1 La climatisation marche. _____
- 2 Il y a une douche. _____
- 3 J'ai besoin de deux oreillers. _____
- 4 Tu vas rester dans notre chambre. _____
- 5 M. Dugard vient de la Suisse. _____
- 6 Vous êtes burkinabé. _____
- 7 Nous sommes espagnol. _____
- 8 Nos cousins habitent en France. _____

Verbe avoir

	j'ai
	tu as
	il / elle a
	nous avons
	vous avez
	ils / elles ont

Le verbe avoir = to have

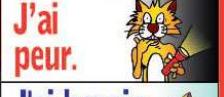
You've seen how you use the verb **avoir** to tell your age. "J'ai seize ans" literally means "**I have 16 years.**" Idiomatic expressions make you learn how to say things quite differently in two languages. You'll learn lots of idiomatic expressions as you learn to speak French.

You've also seen the expression **il y a**, another **avoir** idiom that means "**there is**" or "**there are**" when you are saying that things exist.

Remember that **voici** and **voilà** are used for pointing.



Des expressions avec le verbe avoir

 J'ai chaud.	 J'ai froid.
 J'ai faim.	 J'ai soif.
 J'ai onze ans.	 J'ai peur.
 J'ai mal aux dents.	 J'ai besoin d'aide.
 J'ai tort.	 J'ai raison.
 J'ai de la chance.	 J'ai envie de voyager.

Homework.

Complete this conversation with the correct form of the verb **avoir**.

M. Philippeaux	Réceptioniste
Bonsoir, mademoiselle.	Bonsoir, monsieur. _____ -vous une réservation?
Oui, mademoiselle. J'_____ une réservation pour deux chambres sous le nom de Philippeaux.	Oui. Je l'_____. Nous _____ deux chambres cattenantes, si vous préférez.
Excellent! Nos enfants _____ leur propre chambre, mais leur mère et moi, nous aussi, nous en _____ une.	Bon. Alors, vos enfants _____ besoin d'un lit double ou deux lits simples?
Deux lits, s'il vous plaît. Mon fils _____ son propre lit et il y _____ un autre lit pour notre fille.	C'est votre fils ici?
Oui, c'est Paul. Il a douze ans.	Enchantée, Paul. Tu _____ une chambre pour juste toi et ta sœur, alors?
(Paul) Oui, mademoiselle. Nous _____ de la chance! Nous allons _____ notre propre chambre pour la première fois.	Ah, bon. Et quel âge a ta sœur?
(Paul) Elle _____ quatorze ans.	Votre père _____ raison d'_____ une autre chambre pour vous. Voici vos clés, monsieur. Bon séjour.
(M. Philippeaux) Merci, mademoiselle. Bonne soirée.	Vous aussi, monsieur.
(Paul) Au revoir, mademoiselle.	Bonne soirée, Paul.

Homework. Write the translations for each response to excuses.



Les réponses pour les excuses

- 1 Ce n'est rien.
- 2 Ce n'est pas grave.
- 3 C'est sans importance!
- 4 Ce n'est pas de votre faute.
- 5 Pas de quoi. / De rien.
- 6 N'en parlons pas!
- 7 Oubliez-le!
- 8 Ce n'est pas de votre faute.
- 9 Vous êtes tout excusé.



Un vrai trou à rats! Vous restez dans un mauvais hôtel. On n'a pas les choses que vous voulez.

Jouez le rôle de l'employé à la réception. Donnez une réponse pour chaque excuse.

Vous

Employé

Vous

- 1 Y a-t-il un ascenseur? Non, désolé, il n'y a pas d'ascenseur. C'est sans importance!
- 2 Avez-vous une couverture? _____
- 3 Est-ce qu'il y a un restaurant? _____
- 4 C'est où, la salle de sports? _____
- 5 On a un bar? _____
- 6 La salle a une baignoire? _____
- 7 L'hôtel a un parking? _____
- 8 Je voudrais une chambre à deux lits. _____
- 9 Vous avez le Wi-Fi? _____
- 10 Le petit déjeuner est compris? _____

Formulez plus de question pour la réception. -

Leçon 11 Découvrons Paris!

<p>Vous vous souvenez que la Seine est un fleuve qui coule à Paris de l'est à l'ouest de la ville.</p> <p>On appelle la partie de la ville au nord du fleuve la Rive Droite.</p> <p>La Rive Gauche se trouve au sud de la Seine.</p> <p>L'histoire de ces deux parties de la ville est très intéressante. Nous allons découvrir Paris ensemble.</p> <p>Notre hôtel is sur la Rive Gauche dans le Quartier Latin.</p>	<p>se souvenir = to remember; like venir un fleuve = a river qui = that couler = to flow l'est = _____ l'ouest = _____ le nord = _____ le sud = _____ la rive = the (river) bank droit(e) = right gauche = left se trouver = to be (located) l'histoire = the story, the history ces = these ensemble = together</p>
<p>Nous nous déplaçons dans la ville sur le métro, le train souterrain de Paris.</p> <p>Il y a une station de métro près de toutes les attractions.</p> <p>On doit prendre le RER pour aller plus loin, comme nous avons fait pour aller de l'aéroport à l'hôtel.</p>	<p>Nous nous déplaçons dans la ville sur le métro, le train souterrain de Paris.</p> <p>Il y a une station de métro près de toutes les attractions.</p> <p>On doit prendre le RER pour aller plus loin, comme nous avons fait pour aller de l'aéroport à l'hôtel.</p> <p></p> <p>se déplacer = to get around, to move around métro = the subway souterrain = underground tout/toute/tous/toutes = all, every, the whole doit<devoir = must, to have to prendre = to take plus loin = further comme = just as, like nous avons fait = we did</p>

Examen oral. Le verbe **prendre** is très utile. Apprenez-le par cœur!



Le verbe PRENDRE et ses expressions			
je prends tu prends il/elle/on prend		nous prenons vous prenez ils/elles prennent	
les repas, les boissons		les transports	
une entrée un plat du jour un fromage	un dessert un café un jus un verre, un pot	la voiture la navette l'avion l'autobus	le métro le train, le RER, le TGV le bateau l'ascenseur, l'escalator
les expressions		les directions	
des vacances des notes une photo une douche un bain	des médicaments une décision un cours un rhume la grippe rendez-vous	une à gauche une à droite la (première) rue le boulevard le chemin	la route, l'autoroute la direction de ... la ligne ...
Les verbes comme PRENDRE			
apprendre comprendre entreprendre reprendre surprendre			



Homework. Practice using verbs like prendre. Use context clues and translate.

On va _____ le funiculaire pour ascendre à la Butte de Montmartre.



Tu _____ le français pour notre voyage en France?

On _____ le RER pour aller à l'hôtel.

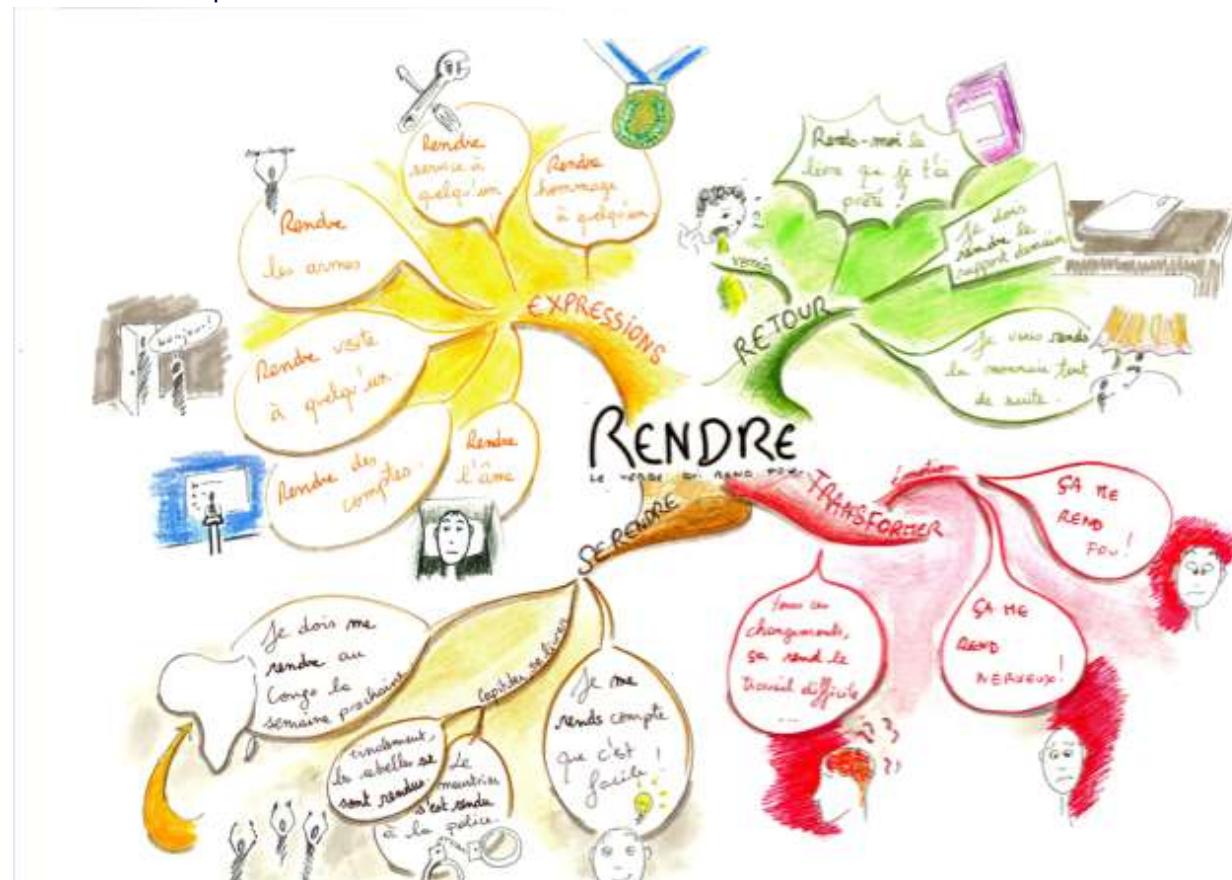
Je ne _____ pas quand vous me parlez en français.

Nous regardons un film. Nous _____ au cinquième chapître.

Qu'est-ce que vous _____ pour le plat principal, monsieur?

Les rues de Paris _____ toujours les touristes avec leur beauté.

Les élèves en France font souvent les cartes heuristiques ou les cartes mentales pour mieux organiser leurs études. Voici un exemple d'une carte simple. Créez votre propre carte pour le verbe **prendre**. Attachez-la au packet.



Tous droits réservés aux enseignants de la carte Thomas Zannier et Marion Chaveau.
Réalisation de la carte Marion Chaveau.

Marion Chaveau et Thomas Zannier.

Leçon 12 Le métro et les monuments

Homework. For each monument, write the number in its location on the map on the next page and tell the nearest métro or RER station. Use the service at the RATP office or find your own resource. The RATP site has a nifty magnifying glass feature to help you see the lines and their connections.

#	Monument	Métro		Métro
1	La Tour Eiffel	15	Le Musée Rodin	
2	Le Louvre	16	Un croisière sur la Seine	
3	L'Arc de Triomphe	17	Les Invalides	
4	Notre-Dame-de-Paris	18	Le Palais Garnier	
5	Le Sacré-Coeur	19	Le Musée de l'Orangerie	
6	Le Jardin du Luxembourg	20	Les Puces de Saint-Ouen	
7	Le Musée d'Orsay	21	La cimetière Père Lachaise	
8	Le Centre Pompidou	22	Le Panthéon	
9	La Sainte-Chapelle	23	La Conciergerie	
10	La Place de la Concorde	24	Moulin Rouge	
11	Le Palais de Versailles	25	Le Musée de Cluny	
12	Le pont Alexandre Trois	26	Place du Tertre	
13	Les Champs-Élysées	27	Le Trocadéro	
14	Les catacombes	28	Place des Vosges	



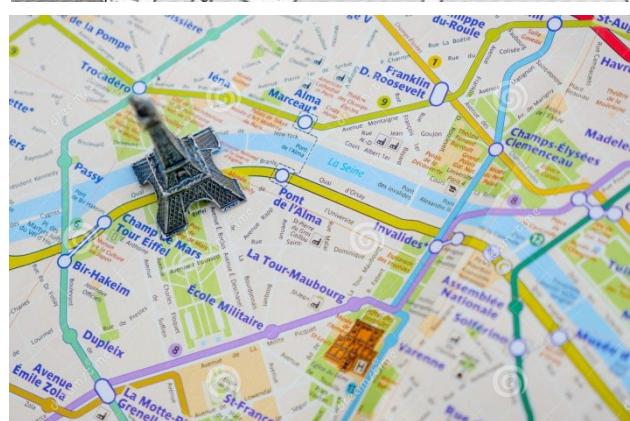
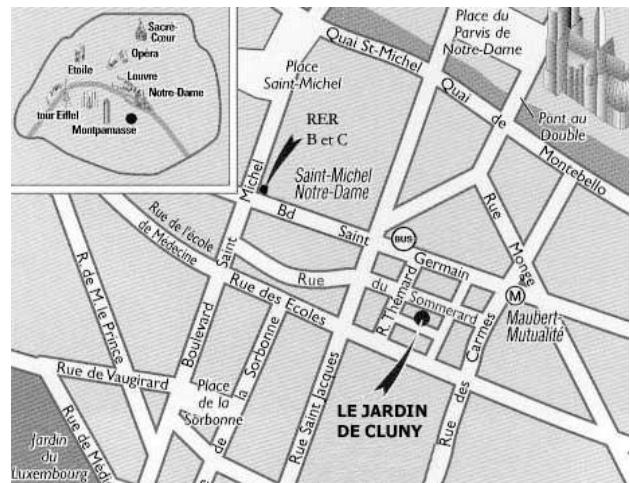
Let's get going! We'll start from our hotel, Le Jardin de Cluny.

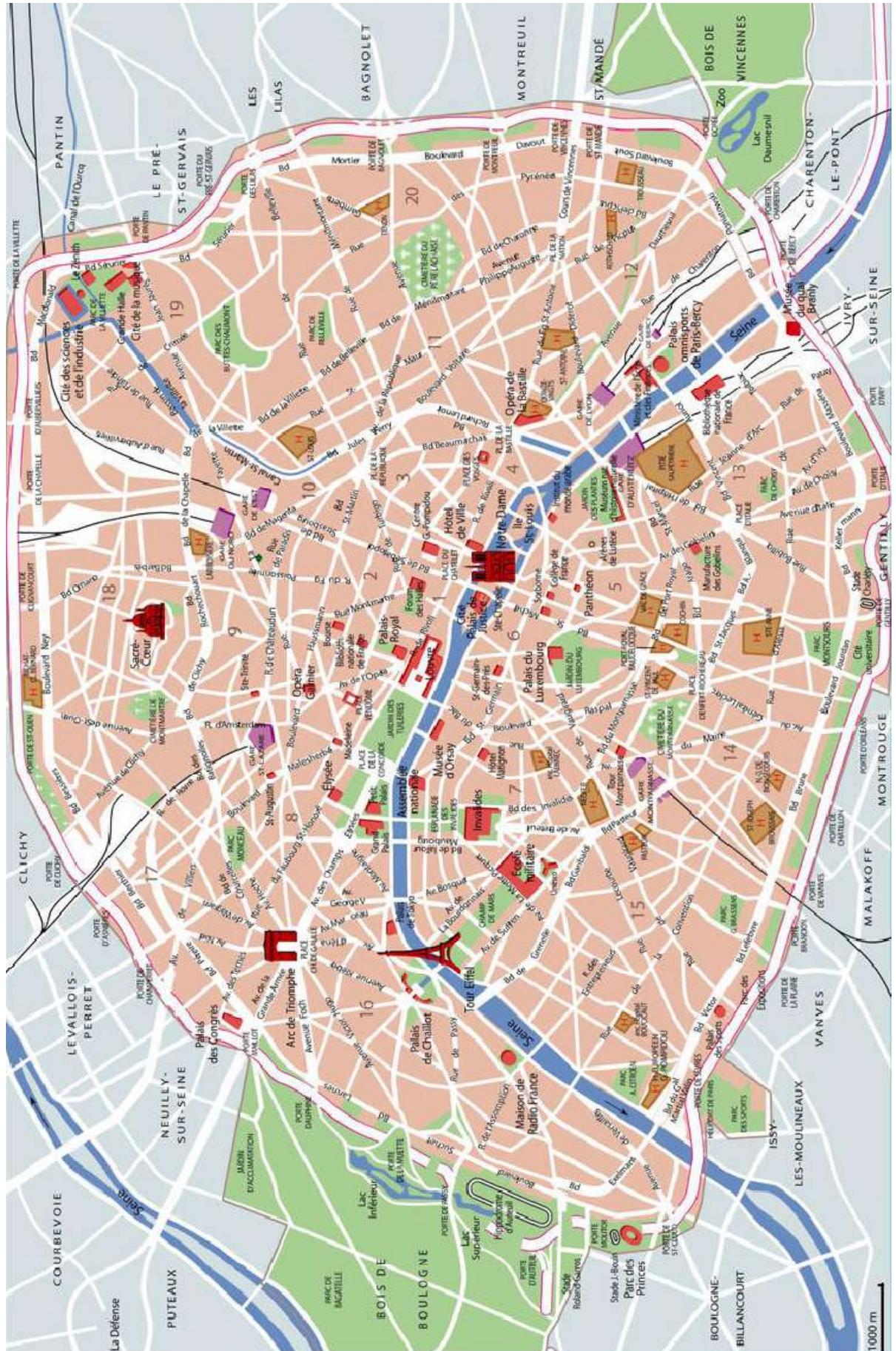
Remember that we came in from the airport on the RER line B where we got off at the Saint-Michel Notre-Dame station and walked down the Boulevard Saint Germain. We turned right at the Musée de Cluny onto the Rue Saint Jacques. Turning onto the Rue du Sommerard, we crossed the Rue Thénard and our hotel is on the right.

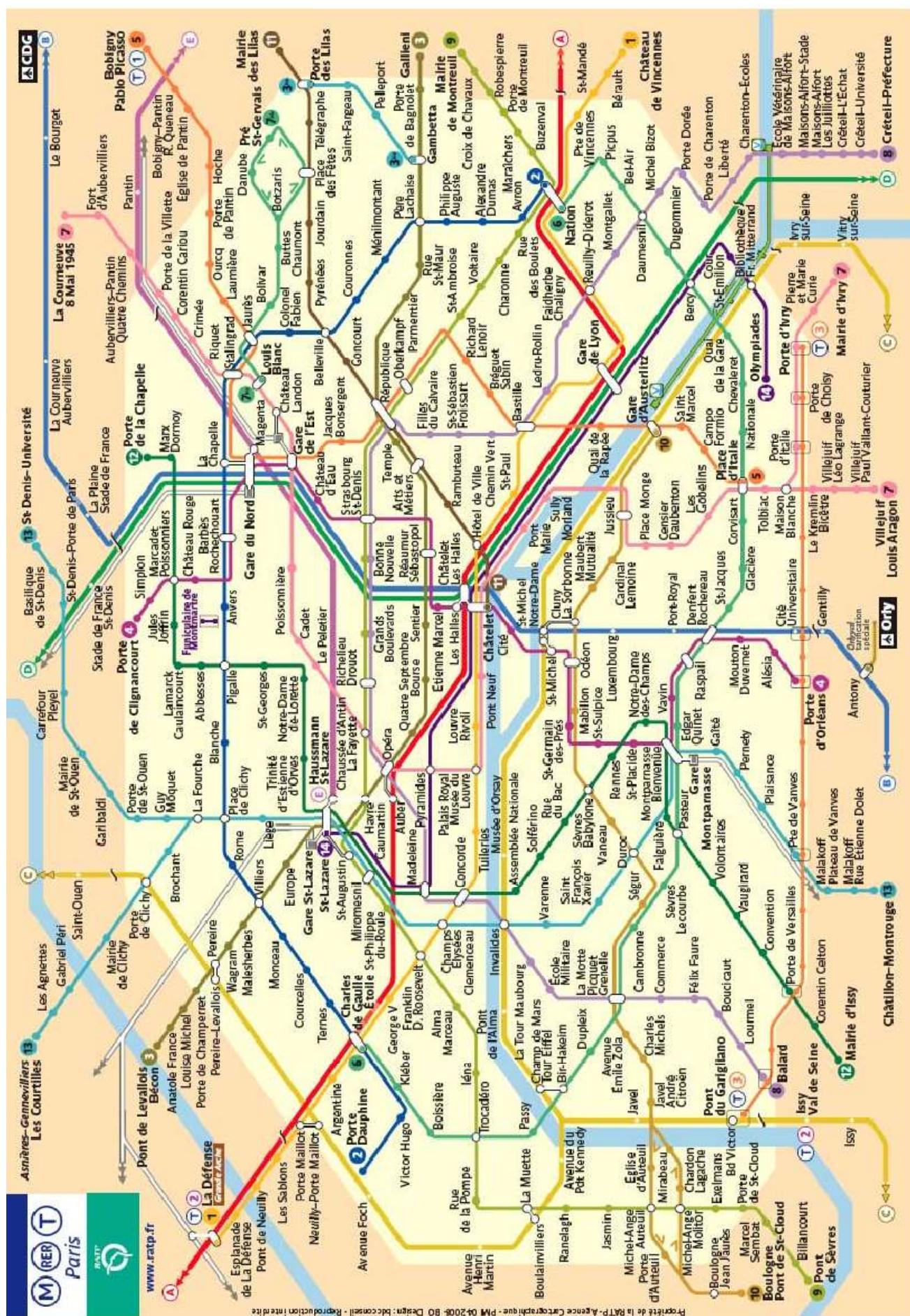
In fact, the Maubert Mutualité station is just a bit closer, and it is more useful if you need Line 10. We'll use it to visit the Eiffel Tower, a great place to begin!

We'll turn right walking out of the hotel, then take a left on the Rue des Carmes. The station is just on the next corner.

We'll take line 10 and choose Direction Boulogne Porte de St Cloud for 8 stops. We'll change to line 6 at La Motte Picquoit Grenelle, going in Direction Charles de Gaulle Étoile, and we'll get off two stations later at Bir Hakeim. How easy was that!







Dans le métro http://tourismefle.free.fr/dans_le_metro.htm#Dialogue

Dans le métro

Objectifs fonctionnels :

- acheter un ticket de métro
- demander un renseignement
- décrire un trajet en métro

Objectifs socioculturels :

- les stations du métro parisien
- les moyens de transport en ville



Touriste : Bonjour, je voudrais un ticket de métro pour la journée, s'il vous plaît.

Employée : Pour quelles zones ?

Touriste : Et bien, je ne sais pas... C'est pour rester dans le centre de Paris.

Employée : Alors, c'est un ticket zones 1 et 2... Ca fera 5 euros et 30 centimes.

Touriste : Voilà. Pouvez-vous me dire comment aller jusqu'à la station Saint-Michel ?

Employée : Bien sûr. C'est très simple : vous prenez la ligne 2, direction Nation jusqu'à Barbès Rochechouart. Là, vous prenez la ligne 4 en direction de Porte d'Orléans.

Touriste : Ca prend combien de temps environ ?

Employée : Et bien... A peu près 30 minutes. Je peux vous donner un plan de métro, si vous voulez.

Touriste : Oui, je veux bien. Merci beaucoup. Au revoir.

Employée : Au revoir et bonne journée !

Comment dire ?

Demander un ticket de métro :

Je voudrais un ticket, s'il vous plaît.

Un ticket zones 1 et 2 / un ticket pour la journée / pour aller jusqu'à..., s'il vous plaît.

Demander un renseignement :

Pouvez-vous me dire comment aller à la station... ?

Savez-vous comment aller à... ?

Décrire un trajet de métro :

Vous prenez la ligne ... en direction de...

Vous changez à ... / vous avez un changement à ... / Prenez la correspondance à ...

Homework. Activité 1 Répondez aux questions

Qu'est-ce que le touriste veut acheter ?

Combien coûte le ticket de métro ?

Où est-ce que le touriste veut aller ?

Quelles lignes est-ce que le touriste doit prendre ?

A quelle station de métro est-ce qu'il doit changer ?

Combien de temps est-ce qu'il va mettre ?

Activité 2 Pour aller au Centre Pompidou?

Vous êtes à la station Bir Hakeim (ligne 6) et vous vous rendez à la station Rambuteau (ligne 11) pour aller voir le Centre Pompidou.

Remettez les phrases dans l'ordre.

- _____ À la dixième station, sortez. C'est l'Hôtel de Ville.
- _____ Changez à la ligne 11 en direction Mairie de Lilas.
- _____ Choisissez la direction Château de Vincennes.
- _____ Faites une correspondance avec la ligne 1.
- _____ Prenez la ligne 6 jusqu'à sa terminaison à l'Étoile Charles de Gaulle.
- _____ Sortez à la prochaine station. Vous êtes là!



Activité 3 En plus d'itinéraires! Comment aller...

1 de la Tour Eiffel au Louvre (station Palais Royal - Musée du Louvre)

2 du Louvre à Montmartre (station Anvers)

3 de Montmartre à l'Opéra Garnier (station Opéra)

4 de l'Opéra à la place de la Bastille (station Bastille)

5 de Bastille au Jardin du Luxembourg (station Luxembourg)

6 du Jardin du Luxembourg à notre hôtel (station Maubert Mutualité)

Leçon 13 Déplacez-vous en ville! Get around town!

You'll want to understand when people give you instructions. And you'll also need to be able to tell others what to do! The simplest forms of **verbs** are commands, or **imperatives**. Remember to use **vous** to show respect by using **formal register**.

	familiar and singular	formal or plural
Please...	S'il te plaît...	S'il vous plaît...
Open!	Ouvre!	Ouvrez!
Close! / Shut!	Ferme!	Fermez!
Listen!	Écoute!	Écoutez!
Write!	Écris!	Écrivez!
Read!	Lis!	Lisez!
Go!	Va!	Allez!
Talk! / Speak!	Parle!	Parlez!
Look! / Watch!	Regarde!	Regardez!
Answer! / Respond!	Réponds!	Répondez!
Stand up!	Lève-toi!	Levez-vous!
Sit down!	Assieds-toi!	Asseyez-vous!
Draw!	Dessine!	Dessinez!
Repeat!	Répète!	Répétez!
Take out! Get out! Go out!	Sors!	Sortez!
Show!	Montre!	Montrez!
Take!	Prends!	Prenez!
Put!	Mets!	Mettez!
Turn!	Tourne!	Tournez!
Continue! Go on!	Continue!	Continuez!
Follow!	Suis!	Suivez!
Choose! / Pick!	Choisis!	Choisissez!
Go up!	Ascends!	Ascendez!
Go down!	Descends!	Descendez!
Go ahead! Move on!	Avance!	Avancez!
Go back(wards)!	Recule!	Reculez!
Pass! Go by! Go past!	Passe!	Passez!
Cross! Go over!	Traverse!	Traversez!
Roll! Go!	Roule!	Roulez!
Park!	Gare-toi!	Garez-vous!
Be quiet!	Tais-toi!	Taisez-vous!
Give me!	Donne-moi!	Donnez-moi!

La pratique rend parfait!

You'll want to practice often with the most common requests.

Commands are **verbs**, words that show action or a state of being. They have lots of different forms depending on how you use them. The rules for using words are called **grammar**, and it's a very important part of learning a language. Verbs can cause problems because of all their different forms. Their translations can be a little different from what you would expect, so learn a few tricks of the language every day.



Commands are very useful, and mastering them gives you a good start on learning the French language. Here are some usage rules for these commands.

une question = a question,
à la question = to the question
la réponse = the answer

Écoutez la question! = Listen to the question!

In French, the word *écouter* means *to listen to*.

Réponds à la question! = Answer the question.

French adds the word **à** in front of *la question*, just like we do with *listen to*.

Languages are full of little tricks like these.

By the way, when using **répondez/réponds à** before **le**, the two little words combine to become **au**. You will see this a lot. Whenever you would have **à** before **le**, you'll want to use **au**. In the same way, when you would have **à** before **les**, you'll want to use **aux**. This comes up all the time in French, so try to learn these words all together.

Écoute le cédé.

Répondez au professeur.

Le professeur répond aux élèves.

Did you see that **sorsortez/sors** can mean both *take out* and *get out*? You can use it with things or people. If you want someone to leave, you can say "Sortez!"



Sortez une feuille de papier pour une contrôle, s'il vous plaît.

Sors immédiatement!

The verb **passer** can mean to go by or to pass by. Nous allons passer par le cinéma.
But it can also mean to spend time. Nous allons passer deux heures au cinéma.
That gets tricky later on!

Remember to practice just a few new words at a time until you know them well. Then add a couple more, and then a few more, and before you know it, you'll be able to talk quite a bit!

Here's a good place to start!

Écoutez!	Écoute!
Parlez!	Parle!
Répétez!	Répète!
Répondez!	Réponds!

Now practice with these sentences:

Listen to the cd, please. (formal)

Listen to the teacher! (familiar)

Answer the teacher! (familiar)

Speak to the teacher! (familiar)

Repeat the question, please. (formal)

Please repeat the answer. (familiar)

Answer the questions in the book, please. (formal)

Speak to the students, please. (formal)

Do you remember these expressions? If not, take a few minutes to learn them now.

à gauche (de)	on the left, to the left
à droite (de)	on the right, to the right
tout droit	straight ahead
(pas) loin	(not) far



Given:

vite = fast

plus vite = faster

plus lentement = more slowly

plus fort = louder

moins fort = not as loudly

Practice putting these expressions together to make more complicated requests.

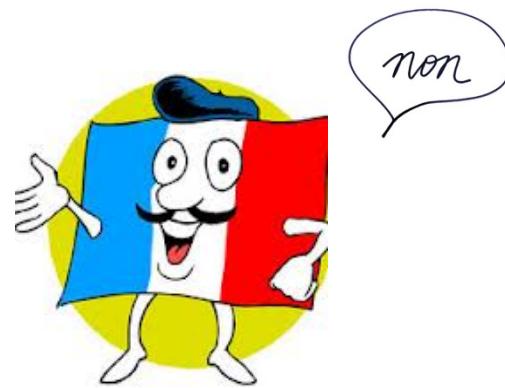
Repeat more slowly, please sir. Go straight ahead. It's not far. Answer the questions fast!

Can you invent some on your own?

Non, merci!

To tell people NOT to do something,
you'll want to wrap the command
with **ne** and **pas** like this:

Ne parlez pas vite! Don't talk fast!



You'll also want to change the **ne** to **n'** before the letters **a**, **e**, **i**, **o**, **u**, **y**, and **h** because these letters are vowels sounds in French. This is called **elision**. Elision often requires changes when spelling or speaking in French. You'll soon get used to making these changes.

N'écoutez pas Marc. N'ouvre pas la porte.

Practice with these commands:

Descendez!: Descends!

Ascendez! Ascends!

Tournez!: Tourne!

Écrivez!: Écris!



Use the familiar for each of these sentences:

If you want to say Yes! to a negative question, it's like you're speaking Spanish!

1. Don't back up!
2. Please go (rouler) more slowly.
3. Look at Mr. Abélard, please.
4. Don't write.
5. Don't go up the stairs.
6. Speak louder please.
7. Go (aller) straight ahead, please.
8. Move ahead slowly.
9. Don't look at Miss N'dour.

Now say the same sentences using formal address.



Se déplacer en ville Vocabulaire

Homework. The website lexiquefle.free.fr has a lot of great vocabulary activities to help people who are learning French. Go to the **En ville** unit to do these activities.

Les verbes Write the sentence given for each verb and translate it.

monter
tourner
avancer
reculer
passer
traverser
rouler
prendre
aller
être
avoir
sortir
descendre
devoir
se gare

Les noms Write the meaning for each noun.

une rue	un parc municipal
un pont	une voie sans issue
un croisement	une impasse
un tunnel	une autoroute
un rond-point	une station-service
un passage piéton	une cabine téléphonique
des clous	un sens interdit
un parking	un hôpital
un bouchon	un panneau
un embouteillage	un arrêt de bus
une place	un commissariat de police
un trottoir	un feu tricolore
un jardin public	

Les prépositions. Write the sentence for each preposition and its translation.

à gauche
tout droit
à droite
devant
derrière
au coin
entre
en face
au milieu
jusqu'à

Les transports



par avion
en voiture
en bateau
en train



en moto
en camion
en montgolfière
en autobus

à vélo
en minibus
à pied
à voile



Practice using the verb **aller** with these places in the world by using each conjugated form in order with the appropriate prepositional phrase to create translations for these sentences.

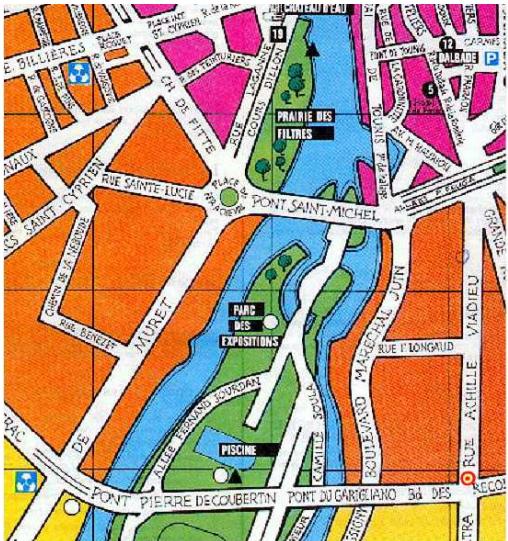


- à Paris I am going to Paris by train.
à Montréal You are going to Montreal by plane.
à la Nouvelle Orléans He is going to New Orleans by bus.
à la Martinique She is going to Martinique by boat.
à Dakar One is going to Dakar by motorcycle.
à Bruxelles We are going to Brussels by train.
à Genève You are going to Geneva by bike.
à Tahiti They are going to Tahiti by sailboat.
à Monte Carlo They are going to Monte Carlo by car.
à Casablanca We're going to go to Casablanca by van.
à Hô Chi Minh Ville Who is going to Ho Chi Minh City on foot?

Homework. Here are some fun activities to help you follow directions.

Comment se réparer? <http://www.edu365.cat/eso/muds/frances/indications/avalua/index.htm>

Listen to the dialogues and trace the path on the maps.



Dans la rue In the street http://tourismeefle.free.fr/dans_la_rue.htm

Touriste- Excusez-moi Monsieur, je suis perdue. Je cherche la place du Châtelet.

Homme- Châtelet... C'est très simple ! Vous prenez la prochaine rue à droite, la rue Dauphine. Vous allez tout droit, et vous traversez le pont Neuf. Ensuite, vous allez à droite et vous longez la Seine. Vous verrez le Théâtre du Châtelet, sur votre gauche.

Touriste-Et c'est loin ?

Homme-- Non, c'est à 10 minutes à pied environ.

Touriste-Merci beaucoup Monsieur.

Homme-- De rien. Au revoir, et bonne journée !

Homework. Time to practice giving commands. Use the vous form to translate these imperatives.

Don't turn left at the light.

Cross the street at the crosswalk.



Go down to the bridge.

Park on the street next to the bank.

It's a dead end. Back up and go into the parking lot.

Pass the park and the hospital is on your right.

Be careful! There is a traffic jam on the (divided) highway.

Take the next exit and follow the signs.

Go ahead straight until you come to the intersection.

Leçon 14 Où se trouve...? Where is...?

Questions/Interrogatives

When you are in an unfamiliar place, you often have to ask for directions and other information.

There are several ways to ask questions in French.

- **Intonation**--simply raise your voice at the end of a sentence to indicate a question.
- **Interrogative Tags**--Add **est-ce que** before a **yes/no** question, changing the **que** to **qu'** before a vowel sound or add **n'est-ce pas** after a statement to make a negative tag.
- **Inversion**--reverse the order of the subject and verb and connect them with a hyphen
 - Add **-t-** between vowel sounds if necessary
 - Inversion is rarely used with **je**; use **est-ce que** instead.

What kind of interrogative is used in each question?

1. Ça va?
2. Comment allez-vous?
3. Est-ce que tu vas au bureau?
4. Va-t-elle à la Nouvelle Orléans?
5. On ne va pas au restaurant?
6. Est-ce qu'il ne va pas à Dakar?

Practice forming each of these questions in two different ways.

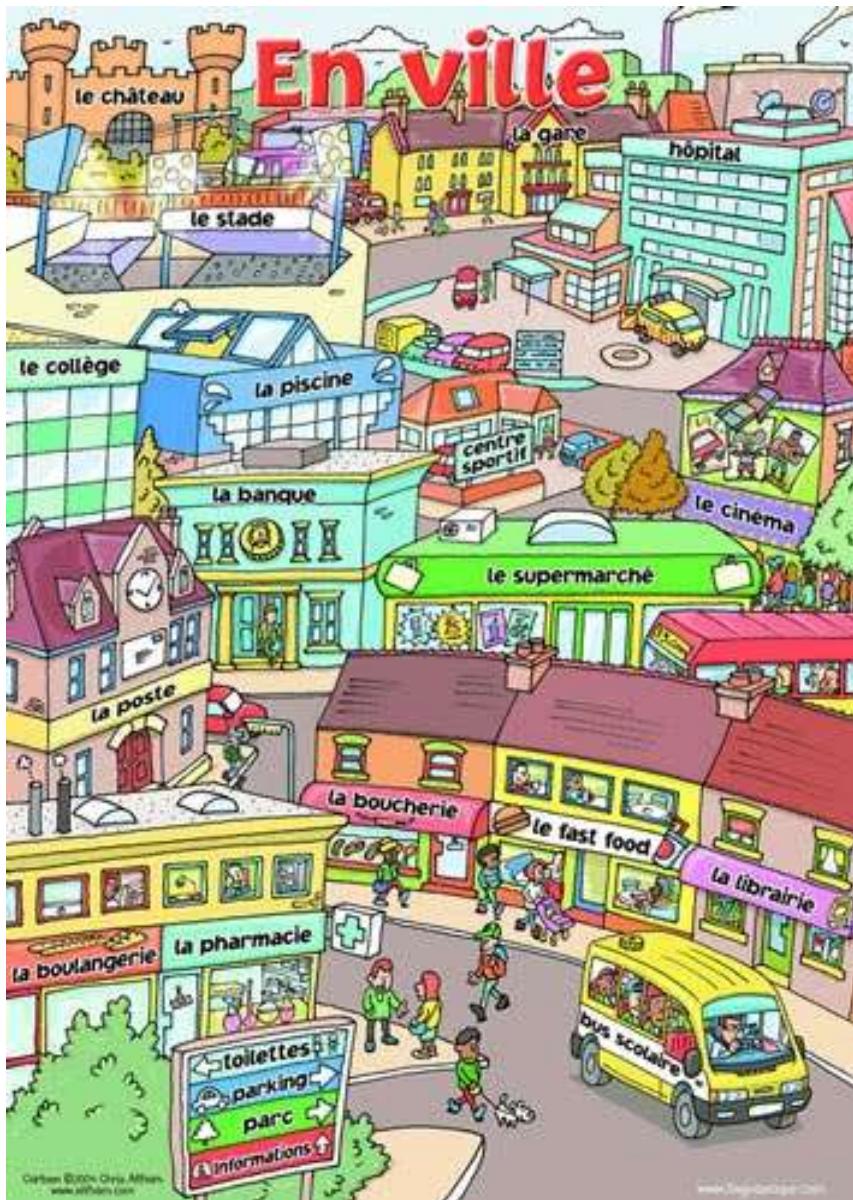
1. Are you going to Paris?
2. Is he taking the train to Brussels?
3. Aren't you living in Geneva?
4. Are they going to the restroom?
5. You're going to visit France, aren't you?
6. Am I going as far as the roundabout?
7. They aren't going to the restaurant, are they?



COMMENT VAS TU ?



Vocabulaire En ville In town



Homework. Write the word and its translation.

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16
- 17
- 18
- 19
- 20

Write 10 sentences that tell where the people are in town.

- 1 _____
- 2 _____
- 3 _____
- 4 _____
- 5 _____
- 6 _____
- 7 _____
- 8 _____
- 9 _____
- 10 _____

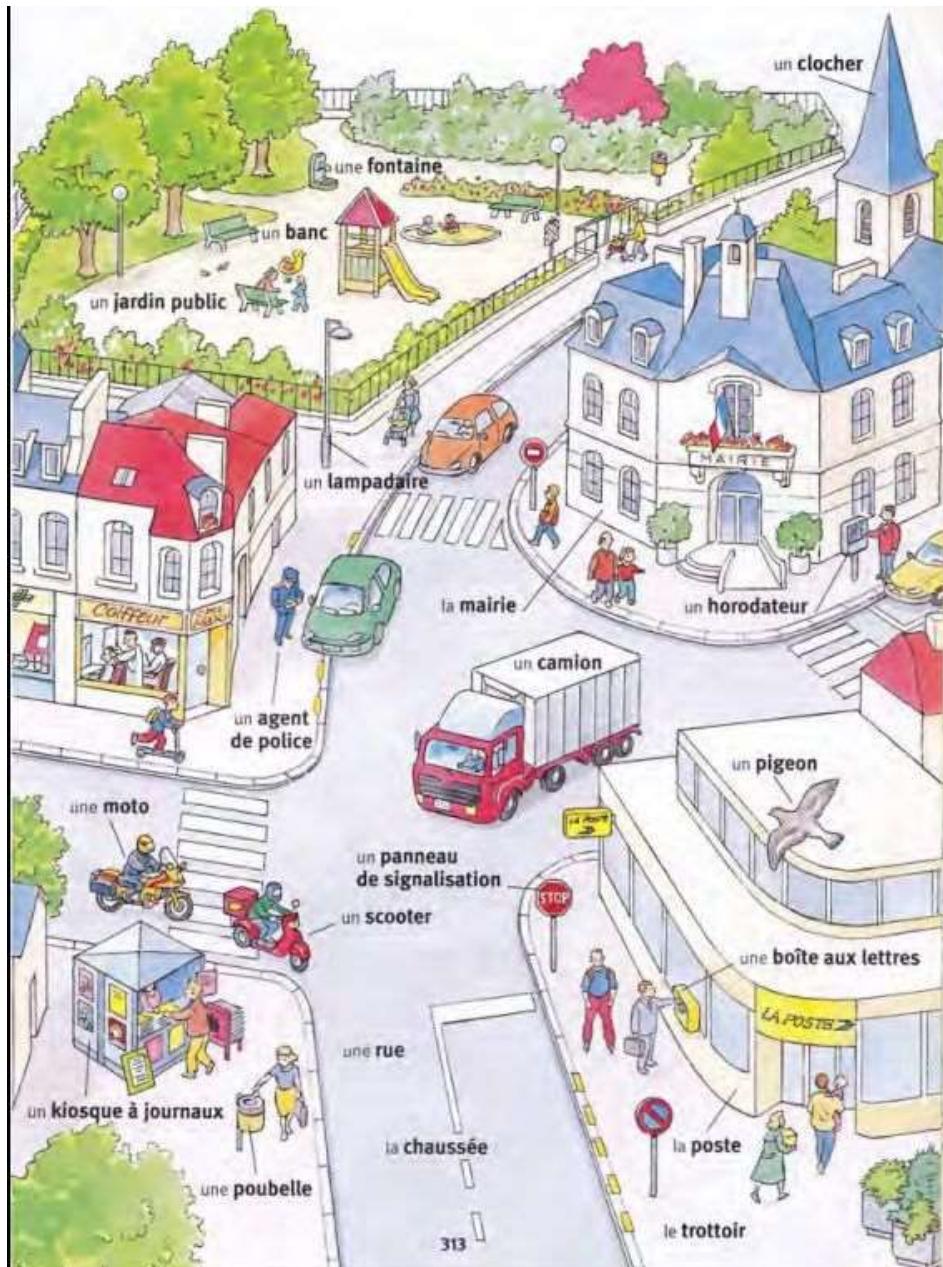
Dans la rue.



Homework. Write the word and its translation.

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16
- 17
- 18
- 19
- 20

Write 10 sentences that tell what is going on in town.



Les endroits et les activités Places and activities

Homework. Tell where you go to do the following things.
Write a sentence in French and the English translation.



On va au/à la ____ pour ____ et _____. You go to the ____ to ____ and _____.

Masculin On va au____ pour ____ et _____.
un café prendre une boisson rencontrer des amis

un centre commercial	faire les magasins	faire la lèche-vitrine
un cinéma	regarder un film	assister à un festival de cinéma
un hôpital (à l')	rendre visite à un ami	voir un médecin
un lycée	aller en classe	passer un examen
un magasin	acheter des vêtements	faire des achats
un musée	regarder les tableaux	assister à une exposition
un parc	faire une promenade	jouer avec mon chien
un restaurant	dîner avec ma famille	déjeuner avec des amis
un stade	regarder un match	jouer au foot1
un supermarché	chercher les provisions	acheter de la nourriture
un théâtre	regarder une pièce	écouter un concert

Féminin On va à la ____.

une banque	échanger de l'argent	acheter des billets de voyage
une bibliothèque	rendre un livre	étudier
la campagne	faire une promenade à vélo	randonner
une école (à l')	lire aux petits	chercher mon frère
une église (à l')	adorer le bon Dieu	assister à une cérémonie de mariage
une maison	faire les travaux domestiques	dormir
une piscine	nager	faire de la natation
une plage	prendre un bain de soleil	faire de la voile
la poste	acheter des timbres	poster une lettre
(à l')une université	assister à une lecture	parler au professeur

Information questions

To ask for information, begin your question with the interrogative word. Then complete the question as usual. Here are several useful question words:

Qui + 3s verb	who, whom	Qui va à la piscine? Avec qui vas-tu?
Où	where	Où vas-tu?
Quand	when	Quand est-ce qu'on va déjeuner?
Quel(s)/ Quelle(s)	what, which	À quelle heure vas-tu à la gare?
Que/Qu'est-ce que	what	Qu'est-ce que tu vas faire cet après-midi?
Quoi	what	Quoi?
Pourquoi	why	Pourquoi est-ce qu'Harold va à l'aéroport?
Comment	How	Comment va-t-on au stade?
Combien	How many How much	Combien d'hôpitaux sont dans la ville? Combien coûte ce sac à dos?

There's a funny thing you do sometimes with inverted questions.

Paul **va-t-il** au concert avec toi demain soir?

Is Paul going to the concert with you tomorrow night?

Did you see how Paul was renamed with the inverted pronoun? Ça, c'est fou!

Can you say the following things in French?

- When are you going to school? (vous)
- Why aren't they going to the country? (ils)
- Where are we going?
- What time are you going to the post office? (tu)
- How many books are there? (remember il y a)
- Who is going to the sports center at four o'clock?
- Which teacher is going to be in the library?
- How are we going to the play? (on)
- What am I going to study first?
- With whom are we going to have lunch? (nous)



Homework. Translate each question. Write a response to each one.



Demander le chemin

- Excusez-moi . Je cherche la gare.
- Où est la pharmacie?
- Comment on va à la mairie?
- Il y a un hôtel près d'ici?
- Vous connaissez une banque près d'ici?
- Où se trouve la patinoire?
- Pouvez-vous me dire où est la bibliothèque?
- La rue Molière, s'il vous plaît?
- Pour aller au cinéma,s'il vous plaît?
- Excusez-moi, madame. Je cherche la place Napoléon.
- Pardon, madame! Vous savez où je peux trouver un restaurant?



Leçon 15 Je présente ma ville

<https://yadi.sk/i/2u1hLBqgVc7>



Regarde très attentivement la vidéo sans le son.
Tu as bien regardé ?

Qu'est-ce qu'on voit et ne voit pas dans cette vidéo ?

Complète le tableau !

+: On peut voir ça dans la vidéo

0 : On ne peut pas voir ça dans la vidéo

- Une personne traverse une rue
- Une personne joue d'un instrument de musique
- Une personne a acheté quelque chose au magasin
- Des garçons jouent au football
- Des enfants jouent au ballon
- Une personne nage à la piscine
- Une personne promène son chien
- Une personne fait du vélo
- Une personne fait du jogging

Regarde cette vidéo une 2e fois avec le son. Réponds aux questions.

1. Comment s'appelle la jeune fille qui présente sa ville?

Laurence Laurent Florent Florence

2. Comment s'appelle cette ville ? Place la ville sur la carte de la région parisienne. Où est-ce qu'elle se trouve ?



3. Combien d'habitants il y a dans cette ville ?

►13 000 habitants ►34 000 habitants ►43 000 habitants ►14 000 habitants

4. Quel est le plus vieux bâtiment de la ville ?
l'église la maison Suger l'École de Musique

5. Il est construit au **XIIe XIIIe XIVe siècle**.

6. La maison communale SUGER se trouve à droite de l'école de musique. **VRAI/FAUX** ?

7. Dans cette ville on peut nager
à la plage à la piscine au lac qui se trouve
au centre de sports au parc au centre equestre.

6. La jeune fille aime (marquez tous que vous voyez).

- faire de la planche à roulettes
- faire du handball
- ses chevaux
- faire des courses
- regarder les films américains
- aller à l'école

7. Dans cette vidéo on parle de 4 centres. De quel centre on ne parle pas ?

- a. **centre sportif**
- b. **centre commercial**
- c. **centre culturel**
- d. **centre médical**
- e. **centre équestre**

8. Cette fille est : **collégienne** **lycéenne** **étudiante** **on ne sait pas**

Fais une liste de tous les bâtiments vus ou entendus dans la vidéo. Classe-les en trois catégories.

COMMERCE	LOISIR ET CULTURE	AUTRES

LE FLE AVEC LES MEDIAS Fiche réalisée par Evguéni EROKHINE, professeur à l’Institut français de Moscou Vidéo

Homework. Chassez les intrus



Hunt out the intruder! Circle the word that doesn't belong.

Use your vocabulary lists to discover the relationship that encompasses each group.

1. le stade/ le gymnase/ la bibliothèque/ la piscine
2. la gare/ l'aéroport/ le parking/ la poste
3. un tour/ une semaine/ un an/ un mois
4. souvent/ toujours/ de temps en temps/ jamais
5. une épicerie/ une librairie/ une boulangerie/ une charcuterie
6. une école/ une église/ une mosquée/ un temple
7. deux/ dixième/ premier/ vingtième
8. un taxi/ un bâtiment/ un autobus/ un avion
9. une rue/ un boulevard/ une avenue/ une laverie
10. demander/ aller/ marcher/ se déplacer
11. à gauche/dans/tout droit/à droite
12. un horodateur/une moto/un camion/une voiture
13. une boulangerie/la poste/le fast food/la boucherie
14. un trottoir/une rue/un avenue/un boulevard
15. une moto/une bicyclette/un scooter/un camion

Leçon 16 Qu'est-ce qu'on veut faire? What do you want to do?

Nous sommes à Paris dans notre hôtel. On sait comment se déplacer en ville et utiliser le métro. Maintenant il faut explorer la ville.	utiliser = to use souvent = often utile = useful
Quand on doit décider, il est souvent utile d'utiliser les verbes vouloir, pouvoir, et devoir.	pour + verbe = (in order) to poli = polite le conditionnel = the conditional, a verb tense that expresses courtesy or possibilities quelque chose = something quelqu'un(e) = someone
Pour être poli, on doit utiliser ces verbes dans le conditionnel quand on demande quelque chose de quelqu'un.	tous = all suivi(s) de = followed by < suivre
Tous ces verbes peuvent être suivis d'un infinitif. On peut utiliser le verbe vouloir avec un nom.	

infinitif	vouloir = to want	pouvoir = can, to be able	devoir = must, to have to
présent	je veux tu veux il/elle/on veut nous voulons vous voulez ils/elles veulent	je peux tu peux il/elle/on peut nous pouvons vous pouvez ils/elles peuvent	je dois tu dois il/elle/on doit nous devons vous devez ils/elles doivent
passé composé imparfait conditionnel	j'ai voulu I have wanted je/tu voulais I/you wanted je/tu voudrais I would like vous pourriez	j'ai pu I have been able je/tu pouvais I was able je/tu pourrais I could vous pourriez	j'ai dû je/tu devais I was supposed to je/tu devrais I should vous devriez

Reformulez les demandes suivantes au conditionnel pour les rendre moins agressives.

Je veux un café. →

_____ un café.



Est-ce que **vous pouvez** m'aider à ouvrir cette fenêtre? →

Est-ce que _____ m'aider à ouvrir cette fenêtre?

Voulez-vous aller au théâtre avec moi? →

_____ vous aller au théâtre avec moi?

Tu peux m'aider avec ce problème de maths? →

_____ m'aider avec ce problème de maths?

Je dois visiter le Louvre. →

_____ visiter le Louvre.

Pouvez-vous m'indiquer le chemin pour le musée Pompidou s.v.p.? →

_____ m'indiquer le chemin pour le musée Pompidou s.v.p.?

Tu dois venir à cette réunion! →

_____ venir à cette réunion!

Les pronoms d'objet Object pronouns

You've already learned a little about commands. Here's another group of useful commands. Sometimes you'll want to clarify that you want people to do these things to or for you. Then you can just add **-moi** after the command:

Montrez-moi le dessin. Show me the drawing.

Donne-moi le papier. Give me the paper.

You can do this with things too. Watch how you just drop the word and leave the article (**le/la/les**). The meaning of the word **le** changes from **the** in the first sentence to **it** in the reduced sentence.

Montrez le dessin à Jules. Montrez-le à Jules.

Donne le papiers au professeur. Donne-le au professeur.

Did you remember that familiar tu-form commands of **-er** verbs drop their final **-s**?

You can figure out that you'll do the same thing with **la** and **les**.

The meaning of **la** changes to **it** just like **le**, and **les** changes to **them**.

Montrez la carte!	Montre à David!
Prenez le dessrt!	Prends le métro!
Traversez le pont!	Traverse la rue!
Suivez le taxi!	Suis les touristes!
Parlez à Anne et Marie.	Parle!

Practice reducing these sentences.

1. Prends la photo.
2. Suivez la rue jusqu'au bout.
3. Choisissez les boissons.
4. Lisez le livre.
5. Écrivez les directions.
6. Montrez la carte à Guillaume.
7. Fermez la porte.
8. Ouvrez les fenêtres, s'il vous plaît.
9. Tournez la page.
10. Répétez la phrase.



Now go back and say them as familiar commands! Répétez l'exercice!





Faites Attention!

There's a tricky rule about reducing DON'T commands that you'll have to practice:

When making a reduced command negative, the particles come between **ne** and the verb. Oh, and **moi** changes to **me**. The hyphen disappears.

Don't show me the drawing becomes *Ne me montrez pas le dessin.*

Don't me give me the paper becomes *Ne me donne pas le papier.*

So making a Do command into a Don't command means moving the particle:

Montrez-le à Jules. *Ne le montrez pas à Jules.*

Prenez-la en classe. *Ne la prenez pas en classe.*

Donne-les au professeur. *Ne les donne pas au professeur.*

There is another pair of particles that replace the preposition **à** and a person:

Use **lui** for one person and **leur** for more than one.

Parle à Thomas cet après-midi. *Parle-lui cet après-midi.*

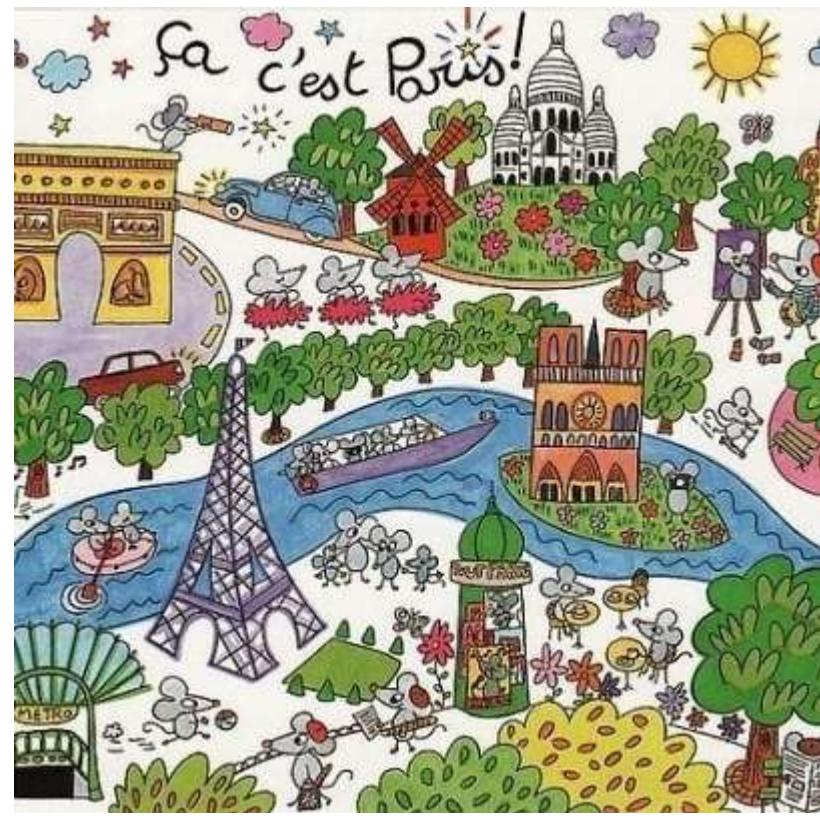
Donnez de l'argent aux enfants. *Donnez-leur de l'argent.*



Homework. I'd bet that you won't have any trouble taking these and making them into DON'T commands. Remember to put the particle in front of the verb in DON'T commands.

1. Prends la photo.
2. Suivez le modèle.
3. Lis la carte.
4. Choisissez les DVDs.
5. Écrivez les réponses.
6. Montrez la chambre à Guillaume.
7. Ne fermez pas la porte.
8. Ouvre les fenêtres, s'il te plaît.
9. Écris l'adresse de l'hôtel.
10. Donnez la calculatrice à Fabrice.
11. Prenez les nems au restaurant vietnamien.





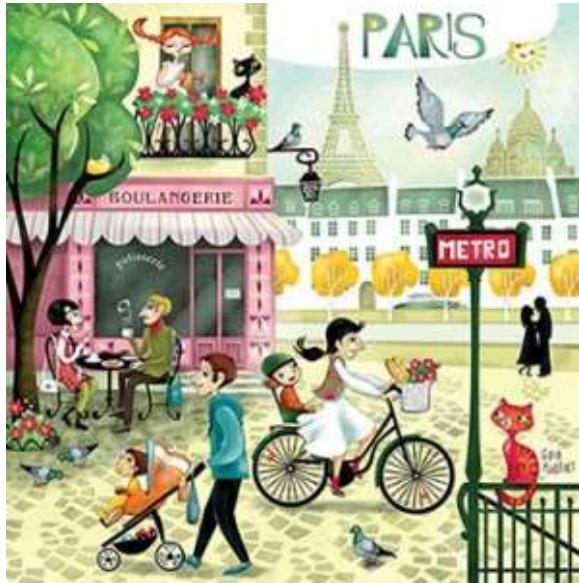
Nommez les monuments de Paris.
Écrivez le numéro sur le dessin.

1. la Seine
2. l'Île de la Cité
3. la Tour Eiffel
4. le Basilique de Sacre-Coeur
5. l'Arc de Triomphe
6. un colonne Morris
7. le Moulin Rouge
8. le Métro
9. un hôtel
10. un banc

HW

Décrivez les gens. Écrivez 2-3 phrases de la scène.

Dialogue with commands and pronouns



Qui le dit? Dites quelle personne dit les choses suivantes:
A. le bébé B. la petite fille C. le père D. la mère
E. la dame F.l'homme G.la jeune fille H.le jeune homme

- ___ Je t'aime, Marie.
- ___ Regarde le chat, Maman! Le voilà!
- ___ Je voudrais une tasse de café et un croissant.
- ___ Regarde, Michel! Voilà des pigeons!
- ___ C'est une beau jour, Minou! Regarde tous les gens!
- ___ Papa! Papa!
- ___ Tiens-toi fermement, ma petite!
- ___ Pourriez-vous me donnez une tasse de thé?

Décrivez ce matin à Paris. Inventez des histoires.

Leçon 17 Conversation 7

Quelles langues tu parles ?



Quelles langues parlez-vous ?



Outils linguistiques

1. La politesse

Tu	Vous
Entre amis, famille, jeunes	Entre collègues, personnes inconnues
Salut	Bonjour / Bonsoir, Madame / Mademoiselle / Monsieur
Ça va ? / Comment ça va ?	Comment allez-vous ?
Enchanté(e) !	Enchanté(e) / Ravi(e) de vous connaître !
Merci !	Merci, Madame
S'il te plaît !	S'il vous plaît ! Monsieur
Pardon, excuse-moi !	Excusez-moi, Monsieur !
Je t'en prie ! Ce n'est rien !	Je vous en prie, Madame !
Je suis désolé(e), Sylvie !	Pardon, Madame !
Ce n'est pas grave !	Je vous en prie, ce n'est rien !

2. Le verbe ÊTRE

Pour dire la nationalité, le nom, la situation de famille, la profession.

Je suis brésilien / brésilienne.

Il est consultant.

Quelle est votre nationalité ?

Conjugaison	Je suis Tu es Il est Elle est	Nous sommes Vous êtes Ils sont Elles sont
-------------	--	--

3. Le verbe S'APPELER

Pour dire le nom et le prénom.

Comment vous vous appelez ?

Je m'appelle Nicolas Bouchez.

Conjugaison	Je m'appelle Tu t'appelles Il s'appelle Elle s'appelle	Nous nous appelons Vous vousappelez Ils s'appellent Elles s'appellent
-------------	---	--

4. L'article indéfini UN / UNE / DES

Pour indiquer une quantité, une catégorie de choses ou de personnes.

	Singulier	Pluriel
Masculin	Un visa	Des visas
Féminin	Une collègue	Des collègues



- Tu pour une personne de la famille ou un(e) ami(e).
- Vous (singulier) pour une personne, forme de politesse.
- Vous (pluriel) Pour plusieurs personnes.

Quel est ton état civil ?

Quel est votre état civil ?

Je suis... célibataire
Je suis... marié – mariée
Je suis... divorcé – divorcée

Tu as des frères ou des sœurs ?

Avez-vous des frères ou des sœurs ?

Oui, j'ai _____ frère(s) et _____ sœur(s).
Non, je n'ai pas de frères ou de sœurs.
Non, je suis fils / fille unique.

Tu as des enfants ?

Avez-vous des enfants ?

J'ai un fils / une fille.
J'ai un fils et une fille.
J'ai deux fils et deux filles.

Élaboré par : Juan Carlos PADILLA VILLADA

Familiar	Formal	Response
Quel est ton état civil?	Quel est votre état civil?	Je suis célibataire/marié(e)/divorcé(e)/veuf/veuve
Tu as des frères ou des soeurs?	Avez-vous des frères où des soeurs?	Oui, j'ai _____ frère(s) et _____ sœur(s). Non, je n'ai pas de frères ou de sœurs. Non, je suis fils/fille unique.
Tu as des enfants?	Avez-vous des enfants?	Oui, j'ai un fils/ une fille. J'ai _____ fils et _____ fille(s). Je n'ai pas d'enfants/de fils/de fille(s).

L'état civil. Are you single? married? divorced? widowed?

Es-tu/ Êtes-vous... célibataire? marié(e)? divorcé(e)? veuf/veuve? Je suis

Do you have brothers and sisters? Are you an only child? Yes, I have a brother and a sister.

As-tu/Avez-vous des frères ou des soeurs? Oui, j'ai un frère et une soeur.

No, I'm an only child. I have no brothers or sisters.

Non, je suis fils/fille unique. Je n'ai pas de frères ou de soeurs.

Do you have any children? **As-tu/ Avez-vous des enfants?**

No, I don't have any children. **Non, je n'ai pas d'enfants.**

Yes, I have two children. **Oui, j'ai deux enfants.**

I have a son/daughter. I have two sons and two daughters.

J'ai un fils/ une fille. J'ai deux fils et deux filles.

Choisissez une personne de votre famille pour une interview.

Écrivez les questions et notez les réponses. Commencez avec Conversation 1.

Pratiquez! Pratiquez! Pratiquez!

Learning to speak French is a lot like learning to dance, or play a sport or musical instrument. It's not enough to know what you're supposed to do. You also have to practice. A lot!

Some people have a natural talent, but most of us have to do like Larry Bird, the great Boston Celtic basketball player, who spent hours before and after team practice perfecting his free throws. When he retired, he was one of the top 10 free-throw shooters ever to play in the NBA.

It's your turn to practice what you've learned so far. Say these things in French:

1. Hello, sir. How are you?



2. Good-bye, ma'am.

3. Here is Mrs. Racine.

4. There's the pencil sharpener next to the door.

5. There are seventeen desks in the room.

6. There is a blue notebook on the desk.

7. Those green markers belong to Mr. Ébert.

8. The white flash drive is in the computer.

9. Here is some paper.

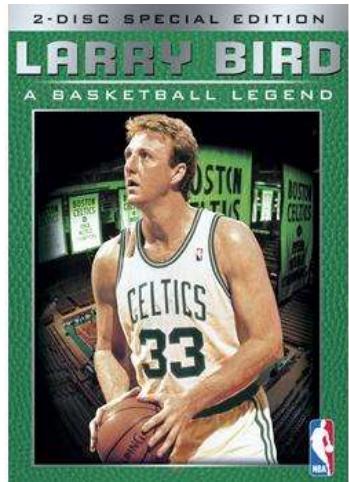
10. Thank you, miss.

11. How much does the room cost?

12. The CD costs €12.

13. My binder is black.

14. The pens are hers.



À vous! Create your own dialogue

It's time to be creative! You have learned so much in a variety of situations.

On ne sait jamais! You never know what will happen when you travel.



Misadventures make great stories!

- Imagine a situation that you might find yourself in while you are visiting Paris.
 - Draw a picture and create a dialogue that uses what you have studied so far.
 - Stick to your notes and materials for the vocabulary and grammar.

This is not the time for outside resources. You need to be able to think on your feet!

Fun Phrases

Did you see what Madame St-Roch said to the cashier? She said <<**Vous êtes très gentille!**>> That means You are very kind. What a nice thing to be able to say! Remember that words like **gentille** change a little bit, depending on if you're talking to a man or a woman. If Mme St-Roch were talking to a man, she would have said <<**Vous êtes très gentil.**>> Even though they are spelled differently, these two words are said about the same way.

You might also want to say these useful expressions:

Excusez-moi.	Excuse me.
Pardon.	Excuse me.
Je suis désolé(e).	I'm sorry.
Vous pouvez m'aider?	Can you help me?
Ca, c'est dingue!	That's crazy!
À vos (tes) souhaits!	To your wishes! (Say this after someone sneezes)

What would you say in each situation?

1. You accidentally bump into an older woman.



2. You want to know the price of a book bag.

3. The book bag is very expensive.

4. Your sister sneezes.

5. The cashier greets you.

6. You want to know a child's name.

Answer each question in French.

1. Tu t'appelles comment?

2. De quelle couleur est ton sac à dos?

3. Où est l'ordinateur?

4. Il y a combien d'élèves dans la classe?

5. Où est le professeur?

Leçon 18 À la une In the headlines

Souvenez-vous?



Remember **il y a**? You use it when you want to say that *there is a door* or that *there are some computers*. When you want to say that *there isn't a door* or *there aren't any computers*, you have to make a few changes.

Il y a une porte becomes *Il n'y a pas de porte*.

Il y a un ordinateur becomes *Il n'y a pas d'ordinateurs*.

Did you see all the changes? The **ne** becomes **n'** before **y** and the **pas** goes after **a**. The **un**, **une**, or **des** become **de** or **d'**, depending on the sound that follows it. By the way, the **a** in **il y a** is really the verb **avoir**. Did you guess?

Voici des mots utilisés aux infos. Here are some words used in the news.

une attaque
une élection
une enquête
une fusillade
une manifestation
une tempête
une victime

un accident
un blessé
un mort
un premier ministre
un président
un sommet
un tremblement de terre

Practice translating these newsy sentences.



1. Il y a un accident à Paris.
2. Il n'y a pas de morts dans la tempête.
3. Il n'y a pas de sommet aujourd'hui.
4. Il y a des blessés dans l'attaque.
5. Il y a une élection en France.
6. Il n'y a pas d'enquête de police.



un kiosque de journaux

Now you try! Be sure to change **un** or **une** to **de** or **d'** after **pas**.

1. There is an earthquake in Los Angeles.
2. There isn't an attack in New York.
3. There aren't any demonstrations today.
4. There are some prime ministers at a summit meeting in Tokyo.
5. There is a president in Paris.
6. There are no accidents today.

C'est facile! That's easy!

Ouah! Wow! You've learned so much already. Do remember what these things mean?

Ce sont des élèves.



Il y a des hommes dans la salle de classe.

Nous voici, derrière la porte.

C'est qui, la femme à côté du bureau?

Donnez-leur la réponse de la question.

S'il vous plaît, ne me parle pas en français!

Elle s'appelle Agathe Djemba.

Think hard to put these sentences together!

Hey! It's you!

There is the president, in front of the prime minister.

Who is the lady with the boys?

Don't show me the accident.

They are coming.

Please draw me a map of France.

Hello, sir. Are you well?

I'll bet you can describe these news photos with a simple sentence using fun phrases! Bravo!
Let's see, a career as a bilingual journalist, maybe?



Karachi, Pakistan



Sao Paulo, Brazil



Kobe, Japan

Journalists have to know how to ask questions.

Remember these question words to help you get started.

Qui est/sont ...	who is/are ...
Où	where, when
Quand	when
Quel(s)/ Quelle(s)	what, which
Qu'est-ce que c'est	what is it?
Pourquoi	why
Comment	How
Combien	How many/ much



Redoine Faïd

Can you understand these questions about a sensational crime?

Nouvelle évvasion spectaculaire du braqueur Redoine Faïd

Le braqueur récidiviste Redoine Faïd, 46 ans, s'est évadé par hélicoptère avec la complicité d'un "commando armé" dimanche matin de sa prison de Seine-et-Marne, cinq ans après une première évvasion spectaculaire de la prison de Lille.

Redoine Faïd se fait la belle de la prison de Réau, (Seine-et-Marne). Le braqueur récidiviste s'est évadé par hélicoptère avec la complicité de trois hommes armés. Les quatre hommes ont ensuite abandonné l'appareil et le pilote qu'ils avaient pris en otage. "Tous les moyens sont mobilisés pour localiser le fugitif," a indiqué le ministre de l'Intérieur. Redoine Faïd purge une peine de 25 ans de prison pour un braquage raté qui a coûté la vie à une policière. En 2013, il s'était évadé de la prison de Lille-Sequedin. Sa cavale avait duré quelques semaines.

un braqueur = a bank robber
 un récidiviste = a repeat offender
 s'évader = to escape
 se faire la belle = to break out
 l'appareil = the aircraft
 pris = taken
 purger = to serve (a sentence)
 une peine = a sentence
 rater = to fail
 coûter = to cost
 la vie = the life
 une cavale = an escape
 durer = to last
 quelques = several

1. Qui est Redoine Faïd?	A Il y avait trois hommes.
2. Quel âge a-t-il?	B Les complices avaient pris un hélicoptère et son pilote.
3. Qu'est-ce que c'est un braqueur?	C Il s'est passé à la prison de Réau.
4. Quand se passe ce crime?	D Il avait commis un braquage qui résulte en un meurtre.
5. Où se passe ce crime?	E C'est une personne qui attaque les banques et vole l'argent.
6. Pourquoi Faïd est-il là?	F Il s'est passé dimanche matin.
7. Combien de complices avait-il?	G Il a 46 ans.
8. Comment s'est-il évadé?	H C'est un braqueur.

C'est facile! Wasn't that easy?

You're getting really good at this! All that practice is making you smarter too! Can't you tell?

Leçon 19 Rencontre cinématique

Entre les murs The Class (2008)



Have you ever wondered what school is like in other countries? Movies about schools and their teachers and students are very popular around the world. You've probably seen movies about schools in the United States. Are they very realistic? Or do they mostly show **stereotypes** whose characters are exaggerations of the different kinds of people you meet in schools. French people who have seen these American films often base their understanding of school life in the United States on the movies that they have seen. They think all American schools are like the inner-city, suburban, or elite prep schools that they have seen on the screen.

You are going to see a film based on a story by a real French teacher in an urban middle school. Like the American movies Freedom Writers and Dangerous Minds, the author of the story, **François Bégaudeau**, based his work on his experiences in the classroom, and his book was picked up by a filmmaker who wanted to portray it on the big screen.

What makes this film unique is that the teacher-author becomes an actor, playing himself in a pseudo-documentary featuring a lively group of young teens who make up the **class 4-3**. The number refers to the French system of organizing their students. This is the third class of students in their 4th, or quatrième year, roughly corresponding to the 8th grade in the United States. As French schools group their students by achievement, this is third from the top and one class above the bottom in a school located in a low-income area of Paris with a diverse population. The students in the movie use their real names, with the exception of the two whose conflicts with the teacher are the main concerns of the story.

The movie won the **Palme d'Or**, the Golden Palm, at the **Cannes Film Festival** in 2008, with the entire class accompanying Cantat and Bégaudeau on the red carpet. What an amazing story for an 8th-grade French teacher!

ENTRE LES MURS film de Laurent Cantet (2008) roman de François Bégaudeau (2006)

Le film montre le quotidien d'enseignants et d'élèves dans un collège parisien difficile durant un an (de la rentrée scolaire au dernier jour de classe). Filmé sous la forme d'un documentaire (mais il s'agit bien d'une fiction!), la caméra suit plus spécifiquement un professeur de français, François Marin et sa classe de 4ème. Enseigner de nos jours n'est pas toujours simple... Réalité ou fiction?

The film shows the daily life of teachers and students in a difficult Parisian middle school throughout a year (from the return to school until the last day of class). Filmed in the form of a documentary (even though it is really fiction!), the camera more specifically follows a French teacher, François Marin and his class of 8th-graders. To teach these day isn't always easy...Reality or fiction?

Rencontre géographique La francophonie

You already know that France has overseas departments and territories like French Polynesia and Martinique, but did you know that there is an association of nearly 50 countries that use the French language? La Francophonie is the term used for the collection of countries where French is an official language, or in which it is important for political, commercial, or cultural reasons. In many of these countries, especially those in Africa where different ethnic groups each have their own language, French is used as a common language. This is especially true in schooling after the primary level. France was once the most powerful country in the world, and the latin term lingua franca, or French language, is the term used for a common language. That's because once, everyone who spoke French!

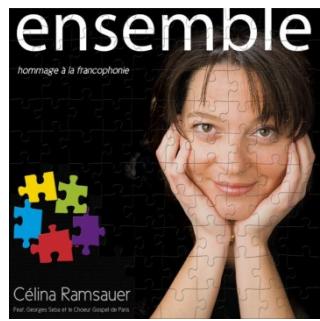


Most of the countries of la Francophonie are former colonies in the French or Belgian empires. After World War II, these countries were granted their independence. Today, most of the countries maintain close economic and cultural ties with la France métropolitaine, or European France itself. Many citizens of the former colonies have made a new life for themselves and their families by moving to France. Especially in large cities, you will see French people whose origins span the globe. The French society is officially color-blind, so no formal records are kept as to race and ethnicity. In theory, every French citizen is equal; the French motto of the Revolution, Liberté, Égalité, Fraternité, is still in force. However, there are social problems associated with putting it into effect, especially with the Equality and Brotherhood parts. All in all, France, like the United States, is still trying to live up to the ideals set out by its founders.



« ENSEMBLE » Hommage à la Francophonie

In the video **Ensemble** you see men and women at work, children at work and at school, and men, women, children, and young people at the **Conférence Internationale de la Francophonie**. What images are striking to you? Which are moving to you? How does your school compare to the schools in the video? How are the children in the video similar and different to you and your circle? What is the meaning of the colored jigsaw puzzle pieces as the logo?



Regarde, on est pas pareil
Et pourtant le soleil
Brille pour toi et moi
Regarde, on a le même sourire
Quand on se tient la main
Sur le même chemin

Envie de vivre
Envie d'être libre
Se sentir léger
Se sentir accepté
Envie de vivre
Toutes nos différences
De corps et de sens
Véritables résonances
Ensemble

Regarde, tout au fond de nos yeux
Seulement le besoin d'être
Non celui de paraître
Regarde sous les doigts endoloris
La force et l'énergie
D'avoir encore envie

Envie de vivre
Envie d'être libre
Se sentir léger
Se sentir accepté
Envie de vivre
Toutes nos différences
De corps et de sens
Véritables résonances
Ensemble

Regarde toutes nos envies
Le chemin de nos vies
C'est le seul combat
Important ici bas

Look, we are not the same
And yet the sun
Shines on you and me
Look, we have the same smile
When we hold hands
On the same pathway

A wish to live
A wish to be free
To feel light
To feel accepted
A wish to live
All our differences
Of body and mind
True resonances
Together

Look, deep into our eyes
Only the need to be
Not the one to seem
Look beneath the aching fingers
Strength and spirit
From having yet desired

A wish to live
A wish to be free
To feel light
To feel accepted
A wish to live
All our differences
Of body and mind
True resonances
Together

Look at all our desires
The pathway of our lives
This is the only battle
Important here below

Rencontre géographique Où sommes-nous dans le monde?

On habite à Jackson, la capitale de l'état de Mississippi, aux États-Unis. Jackson est située au centre du Mississippi, sur le fleuve Pearl qui se jette au Golfe du Mexique à la côte sud des États-Unis.



Le continent d'Amérique est divisé par l'isthme du Panama. Les États-Unis, le Canada, et le Mexique forment l'Amérique du nord. Les pays de l'Amérique centrale et ceux de l'Amérique du sud sont souvent nommés l'Amérique latine parce que leurs habitants parlent les langues dérivées du latin—l'espagnol, le portugais, et le français.



habiter = to live
 à = in, at, to; au/aux = in the, etc.
 les États-Unis = the United States
 un fleuve = a river
 se jeter à = to flow into
 la côte = the coast
 sud = south
 nord = north
 un pays = a country
 ceux = those

souvent = often
 de = of, from, about;
 parce que = because
 leur(s) = their
 parler = to speak
 une langue = a language
 dériver = to derive
 l'espagnol = Spanish
 le portugais = Portuguese
 le français = French

Où se trouve la France?

La France est le centre de l'Europe *occidentale*. La capitale, Paris, est située sur le fleuve Seine qui se jette dans *la Manche* qui sépare la France du Royaume Uni au nord. Il y a deux autres côtes, celle de l'Océan Atlantique à *l'ouest*, et la Mer Méditerranée dans le sud. Il y a une frontière avec l'*Espagne* et l'*Andorre* au sud-ouest, dans les *montagnes Pyrénées*. Les Alpes séparent la France de l'Italie et la *Suisse* dans le sud-est du pays. Le Rhin, le fleuve principal de l'Europe de l'ouest est la frontière avec l'*Allemagne*. Il y a des frontières aussi avec le Luxembourg et la *Belgique* au nord-est de la France. La *principauté* de Monaco, près de la frontière avec l'Italie, est *complètement entourée par la France* excepté le *littoral* méditerranéen.



Où se trouve Jackson? Où se trouve Paris?

occidental = western

la Manche = the English Channel

le Royaume Uni = the United Kingdom

il y a = there is, there are

autre = other

une côte = a coast

celle = the one

ouest = west

la mer = sea

une frontière = a border

l'*Espagne* = Spain

une montagne = a mountain

la *Suisse* = Switzerland

est = east

l'*Allemagne* = Germany

aussi = also, too

la *Belgique* = Belgium

une *principauté* = a principality

près de = near, close to

complètement = completely

entourée par = surrounded by

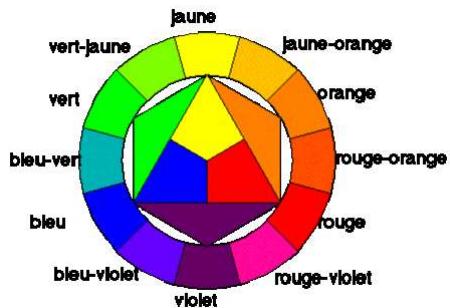
le *littoral* = the coastline



Les continents Coloriez:

1. l'Amérique du nord en jaune.
2. l'Amérique du sud en vert.
3. l'Europe en bleu.
4. l'Asie en rouge.
5. l'Afrique en orange.
6. l'Océanie et l'Australie en violet.
7. l'Antarctique en rose.

Dessinez une étoile★ à Jackson et à Paris.



Les frontières et les villes Coloriez:

1. la côte nord de la France en jaune.
2. la côte ouest de la France en vert.
3. la côte sud de la France en orange.
4. la frontière nord-est de la France en bleu.
5. la frontière sud-est de la France en rouge.
6. la frontière sud-ouest de la France en violet.

11. l'Allemagne
12. l'Andorre
13. l'Angleterre
14. l'Espagne
15. l'Italie
16. la Belgique
17. la Corse
18. la Suisse
19. le Luxembourg
20. le Royaume Uni
21. Monaco

1. l'Océan Atlantique
2. la Mer Méditerranée
3. la Manche
4. les Alpes
5. les Pyrénées
6. le Massif Central

7. Paris
8. Londres
9. Genève
10. Bruxelles



Emplacez le numéro de chaque étiquette:

Avez-vous compris? Compétez avec le mot de vocabulaire:



est mers nord côtes villes océans fleuves montagnes continents occidental

1. L'Afrique, l'Amérique, l'Europe, l'Asie, l'Antarctique, et l'Océanie sont les _____ du monde.
2. L'Atlantique, le Pacifique, l'Arctique, l'Indien, et l'Antarctique sont les _____ du monde.
3. L'Amérique se trouve dans l'hémisphère _____.
4. L'Afrique, l'Europe, l'Asie, et l'Océanie se trouvent dans l'hémisphère _____.
5. Le Mexique, le Canada, et les États-Unis sont situés dans l'Amérique du _____.
6. La Méditerranée, les Caraïbes, et le Nord sont des _____ importants du monde.
7. L'Atlantique, la Manche, et la Mer Méditerranée sont les _____ de la France.
8. La Seine, la Loire, la Garonne, le Rhône, et le Rhin sont les _____ principaux de la France.
9. Paris, Marseille, Lyon, Lille, Toulouse, Bordeaux, et Nice sont les _____ principales de la France.
10. Les Pyrénées, les Alpes, le Massif Central, les Vosges, et le Jura sont les _____ principales de la France.

Translate each sentence.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

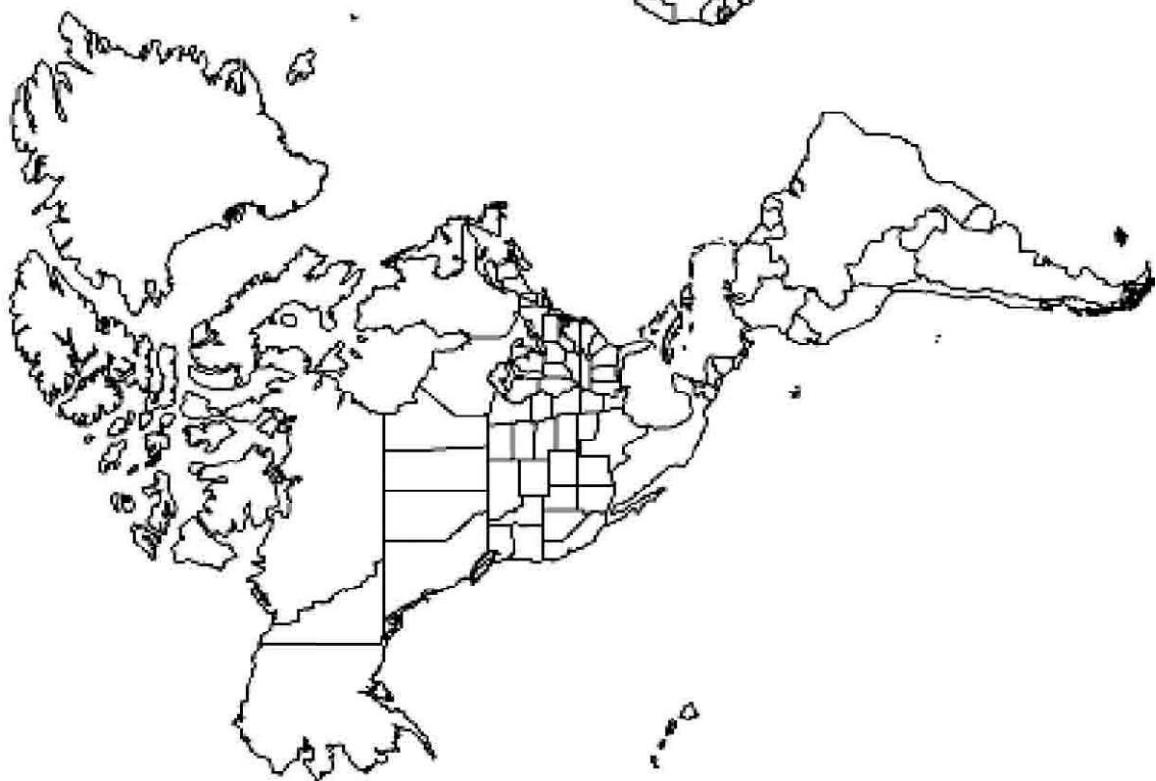
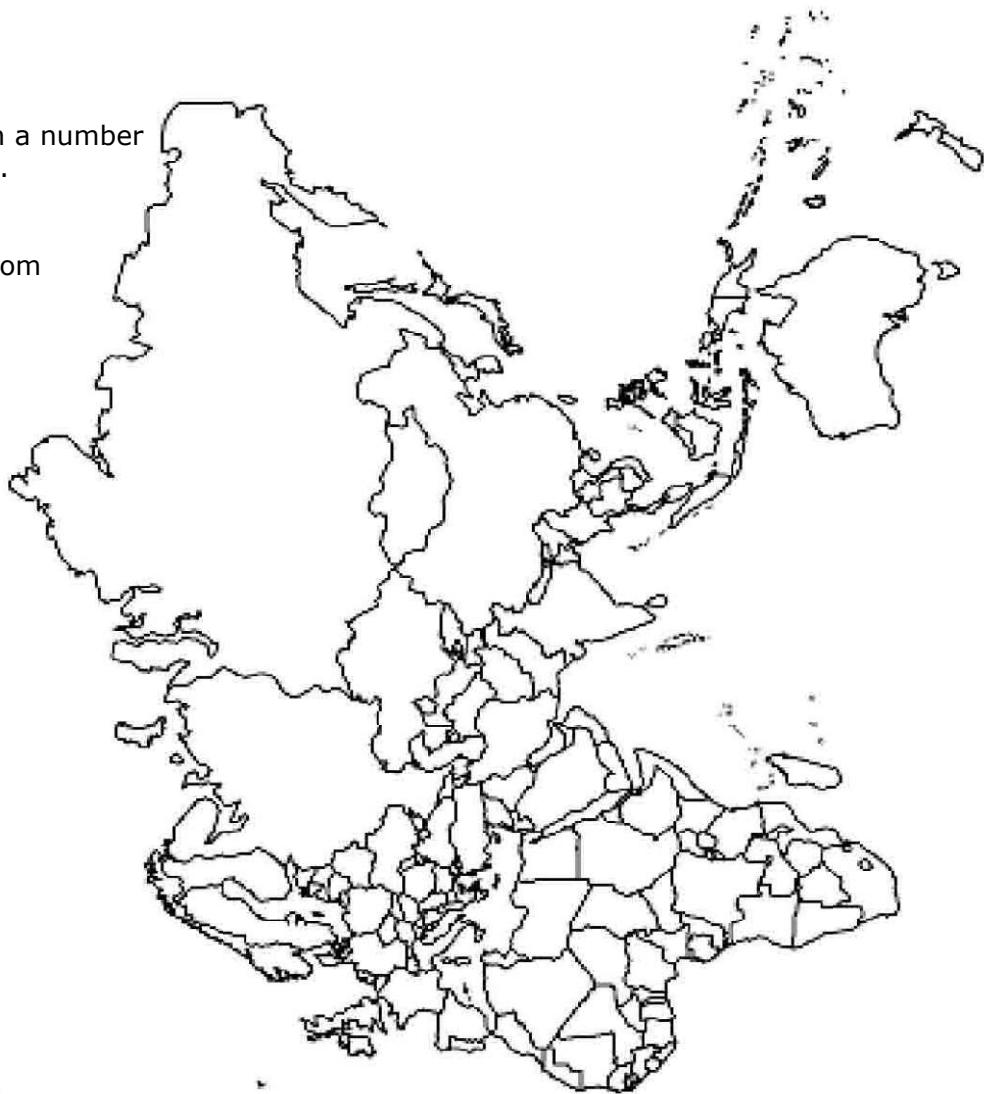
La carte du monde

Label the map with a number
for these countries.

- 1 United States
- 2 France
- 3 the United Kingdom
- 4 Germany
- 5 Japan
- 6 Russia
- 7 China
- 8 North Korea
- 9 Syria

Add numbers for
the countries
in the news.

- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16
- 17
- 18
- 19
- 20
- 21
- 22
- 23
- 24
- 25



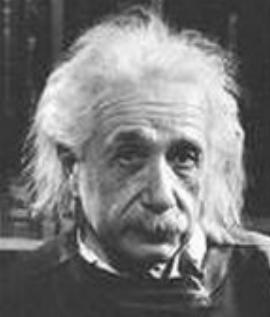
Les pays, les langues, et les adjectifs

It can be confusing to get the words for countries, languages, and nationalities right.

In French, the gender of a country depends on its spelling, most of the time, anyway. Usually, if the name of the country ends in the letter –e, then the name is feminine. It's masculine for anything else. But of course there are some exceptions: le Cambodge, le Mexique, and le Zaïre are just a few that break the rule.

Fortunately, most of the adjectives of nationality are straightforward and follow the rules for agreement. But using the right capitalization is also tricky. Use capital letters for nouns referring to people, but when nationalities are used as adjectives, they are in lower case letters. The masculine adjectives are also used as nouns for languages and they aren't capitalized either.

This chart can help illustrate how the different words relate to each other and follow all these rules.

PAYS	HABITANT	HABITANTE	LANGUE	ADJECTIF
				
Peter vit en A llemande.	Einstein est un A llemand.	Barbara est une A llemande.	Kurt parle l' a llemand.	Berlin est la capitale a llemande.
				
Ines vit en E spagne.	Philippe II est un E spagnol.	Ana Mirallès est une E spagnole	Carlos parle l' e spagnol.	Madrid est la capitale e spagnole.
				
Gustave vit en F rance	L'Abbé Pierre est un F rançais.	Hélène Boucher est une F rançaise.	Pierre parle le f rançais.	Paris est la capitale f rançaise.

Here is a list of countries with their capitals. Can you complete the chart with the feminine forms of each adjective using the rules for agreement? Label each country on the world map. Use an online map if you need help finding where they all are.



la nation/le pays	la nationalité--masculin	la nationalité--féminin	la ville
la Belgique	belge		Bruxelles
la Chine	chinois		Pékin
la Corée	coréen		Séoul
la Côte d'Ivoire	ivoirien		Abidjian
la France	français		Paris
la Hongrie	hongrois		Budapest
la Norvège	norvégien		Oslo
la Russie	russe		Moscou
la Suisse	suisse		Genève
l'Afghanistan	afghan		Kaboul
l'Algérie	algérien		Alger
l'Allemagne	allemand		Berlin
l'Angleterre/ le Royaume Uni	anglais/ britannique		Londres
l'Argentine	argentin		Buenos Aires
l'Australie	australien		Sydney
le Brésil	brésilien		Rio de Janeiro
le Canada	canadien		Ottawa
le Maroc	marocain		Casablanca
le Pays-Bas	néerlandais		Amsterdam
le Sénégal	sénégalais		Dakar
les États-Unis	américain		Jackson
l'Espagne	espagnol		Madrid
l'Irak	irakien		Bagdad
l'Ukraine	ukrainien		Kiev

La conversation

Do you like to dance? If you do, then you probably get better at it every time you dance. The same thing is true for sports and music. Just like them, speaking a language is something that you have to do often to improve at it. It's important to practice speaking French with other people when you can. But you can always make up imaginary conversations using what you already know.

Use these conversations as a start. Practice saying them out loud by yourself or with a partner. Then make up new conversations of your own. Don't try to say too much. Just build on what you know and get better at that. You can add new moves as you master the basics!

♂ = man ♀ = woman



Conversation 1 ♂	Conversation 1 ♀
Bonjour. Je vais bien, merci. Je suis Souleymane Khan. Je suis de l'ambassade du Togo. Et vous?	Bonjour, monsieur. Comment allez-vous?
Oui, je vais retourner au Togo en avril. Je vais être en Europe pour trois mois.	Je m'appelle Marie-Françoise Agincourt. Je suis du bureau international de l'Université de Paris. Est-ce que vous êtes de Lomé?
Non, je vais être à Paris pour le premier mois. Puis, je vais aller en Angleterre pour un mois, et après en Allemagne pour le dernier mois.	Vraiment? Vous êtes à Paris pendant trois mois?
En Angleterre, je vais être à Londres. Je vais aller à Munich, et à Frankfurt, et enfin je vais à Berlin. Je suis liaison économique et je donne des lectures aux universités.	Oh là, là! C'est trop de voyages! Quelles villes est-ce que vous allez visiter?
Merci bien, mademoiselle. Vous êtes très gentille. Alors, à bientôt! Ciao!	C'est très intéressant! Bienvenue en France. Je suis à votre service quand vous êtes à l'Université. Au revoir, monsieur.



Conversation 2♀♀♀	Conversation 2♂
Salut, Rachida! Pas beaucoup. Qui est-ce?	Salut, les filles! Qu'est-ce qui ce passe?
Chic! C'est super! Mon oncle est de Tombouctou! Comme c'est bizarre!	Voici, c'est Amidou. Il est malien, de Tombouctou.
Voici Karine et Ilse. Les filles, je vous présente Rachida. Il est marocain. Sa famille est de Casablanca. Karine est néerlandaise et Ilse est de la Norvège, d'Oslo.	Oui, c'est une coïncidence. Et qui sont tes nouvelles amies?
Désolées! Nous allons à la bibliothèque maintenant. Mais après nous allons au café. Vous désirez aller dîner avec nous?	Enchanté! Que vous êtes belles! Ecoutez, Amidou et moi, nous allons au cinéma. Vous allez avec nous?
On va finir à la bibliothèque à cinq heures. Alors, on va être au café à cinq heures et quart. Ça va?	Bien sûr! Cette une bonne idée. Vous allez au café avec nous ce soir! À quelle heure?
Ça va. Au revoir, les gars! À plus tard!	Ça va bien. Amidou et moi, nous allons aller au café après le film. À tout à l'heure!

Nations et nationalités Le club international.

D'où sont-ils? Quelles sont leurs nationalités? Where are they from? What are their nationalities?
In the chart below, you are given the names and hometowns for people from around the world.

Use the verb **être** to say where each person is from and his/her nationality.

- You and your partner(s) will use the verb **être** to tell where their hometowns are and to give their nationalities.
- You will use both masculine and feminine forms of the adjectives, and the singular and plural forms of verbs and adjectives.
- You will use your prior knowledge or other resources to match the nationalities with the cities and find out the names of their native countries.



français espagnol anglais chinois néerlandais allemand australien afghan marocain belge argentin sénégalais norvégien(ne) ivoirien(ne) irakien(ne) algérien(ne) canadien(ne) brésilien(ne) coréen(ne)

	Garçon	Fille	ville	Singulier	Pluriel
A	moi, Jackie	Terry	Jackson	Je suis américain. Elle est américaine aussi.	Terry et moi, nous sommes américains. Nous sommes des États-Unis.
B	toi, Mallory	Céline	Genève	Tu es suisse. Elle est suisse aussi.	Tu et Céline, vous êtes suisses. Vous êtes de la Suisse.
C	Béla	Olga	Budapest	Il est hongrois. Elle est hongroise aussi.	Béla et Olga sont hongrois. Ils sont de la Hongrie.
1	Dominique	toi, Maxime	Paris		
2	Marco	Paula	Rio de Janeiro		
3	Guillermo	Luisa	Madrid		
4	William	Gemma	Londres		
5	Weï, toi	Bai Ling	Pékin		
6	Dieter	Renate	Berlin		
7	Abdullah	Fatima	Bagdad		
8	Lars	Sonja, moi	Oslo		
9	Souleymane	Nassima	Casablanca		
10	Pyotr, moi	Ilsa	Moscou		
11	Boubacar	Noura	Dakar		
12	Kouyaté	Aïssata	Abidjan		
13	Kim, moi	Sun	Séoul		
14	Arthur	Caroline	Sydney		
15	Jean-Luc	Marielle	Bruxelles		
16	Miguel	Sofia, moi	Buenos Aires		
17	Hans	Karen	Amsterdam		
18	Idris, toi	Fatou	Alger		
19	Mike	Denise	Ottawa		
20	Hamid	Zohra, toi	Kaboul		

Leçon 20 Le système éducatif en France

Match the French and US school names. Give the French names for each grade and put group them with their schools.

nursery school/ preschool	A. université	CP CE1 CE2 CM1 CM2 6e 5e 4e 3e 2e 1ère Terminale
elementary school	B. école	
junior high/ middle school	C. lycée	
high school	D. collège	
trade school	E. maternelle	
college	F. lycée professionnel	

	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
8h20						
	Physique	Physique	Aide Maths	Etude	Français / LV1	Maths / Ed.
9h15					Maths / Ed.	DST / Etude
	Phy - SVT	Phy - SVT	Etude	Etude	LV1 Anglais	LV1 Europ.
10h10					(lettres)	(lettres)
	SVT	SVT	Français	Etude	SES	Maths
11h15					Etude	Maths
	Français	Français	Histoire	Histoire	Maths	LV1 Ang.
12h10					Maths	LV1 Ang.
	Français	Français	Histoire	Histoire	Physique	EPS
13h00					Physique	EPS
13h30						
14h20					LV1 Europ.	Maths
	Ed. Civ / Etu	Ed. Civ / Etu	H. Classe	APOR	LV1 Europ. (civilisation)	Français
	LV2 Esp.	LV2 Esp.	LV1 / APFRA	LV1 / APFRA	(civilisation)	Maths
15h25					Maths / Etu.	SES
	Histoire	Histoire	LV3 Chinois	LV3 Chinois	Maths / Etu.	Français
16h20					LV2 Esp.	LV2 Esp.
	SES	SES	LV3 Chinois	LV3 Chinois	LV2 Esp.	Fran / KT
17h15					LV2 Esp.	LV3 Chinois
						LV3 Chinois

Describe a typical weekly schedule for a collégien.

Describe the French grading system. What is the grade range and the minimum passing grade? What are the perceptions of good, bad, and mediocre grades?

Compare and contrast the use of standardized testing in France and in the U. S. When are the major tests? What are their results used for with respect to students, schools, and society?

What is the pathway to university in France and in the United States? What are the alternatives to going to university in each country? What responsibility do the students, families, and schools have in planning for a child's future in each country?

Compare and contrast your school and Collège Dolto as represented in the film. What similarities and differences seem the most important to you? What do you prefer about each school?

What surprised you about the students and their school?

If a film were to be made at your school, how do you think it should be done?

PREPARATION, AVANT LE FILM

Because the movie is in French, you will read the dialogue in the subtitles. Sometimes it can be frustrating to keep up with the words, but don't give up and soon you'll have a new reading skill! Be prepared by learning as many new words as you can during the pre-viewing lesson.

1. Origines, cultures et nationalités...

Les enfants dans le film sont issus de diverses cultures : française/européenne, asiatique, africaine, maghrébine.

> Mais que veut dire maghrébine ? De quels pays sont origines ces enfants ?

2. Le système scolaire français

En France, l'école (ou plus exactement l'instruction) n'est obligatoire qu'à partir de l'âge de 6 ans mais 99% des enfants commencent leur scolarité dès l'âge de 3 ans. L'école n'est plus obligatoire après 16 ans.

> Remettez dans l'ordre ces établissements scolaires selon l'âge croissant des enfants : un lycée - une école primaire -une université - une école maternelle - un collège

LE SYSTÈME SCOLAIRE FRANÇAIS

Age	Université	Grandes Ecoles	Formations courtes
25	Doctorat (thèse)		
24			
23			
22	Master	3	
21		2	
20	Licence	1	
19			Prépa 2
18			Prépa 1
			D.U.T ou B.T.S.
17		Terminale	
16	Lycée	1	
15		2	
14		3	
13	Collège	4	
12		5	
11		6	
10		CM 2	
9		CM 1	
8	Ecole primaire	CE 2	
7		CE 1	
6		CP	
5	Ecole Maternelle	Grande section	
4		Moyenne section	
3		Petite section	
Age	Ecole	Niveau	

3. Le film se passe dans un collège

Répondez aux questions suivantes (pour vous aider, regardez le tableau ci-dessous) :

- A quel âge entre-t-on au collège en France ?
- Combien d'année reste-t-on au collège (si on ne redouble pas) ?
- Comment s'appellent les classes du collège ?
- Si les enfants du film sont en 4ème, quel âge ont-ils ?

4) Comparaison

Observez le système scolaire français et comparez-le avec votre système scolaire.

- Quelles similarités constatez-vous ?
- Quelles différences constatez-vous ?
- Connaissez-vous le système de notation français (= les notes) : Quelle est la plus mauvaise note ? Quelle est la meilleure note ?

L'horaire et l'emploi du temps Timetables and schedules

It's easy to figure out what schedules say. Study these schedules and the words that they use and then you'll see how simple it is to use them!

Emploi du temps pour un élève du 6e

Horaires	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi
8h30 à 9h25 Français mod	Techno Français mod	Français	Maths Maths mod		Technologie
9h25 à 10h20	Histoire Géo	Français	LV1	LV1	LV1
10h40 à 11h35	Maths	LV1	Français		Français
11h35 à 12h30	Musique	Histoire Géo		Histoire Géo	Français
14h00 à 14h55	E. P. S.	Maths		E. P. S. S. V. T.	Piscine
14h55 à 15h50	E. P. S.	S. V. T.		Maths	Piscine
16h05 à 17h00		Etude dirigée		Art plastique	

LV1 = langue vivante
 EPS = éducation physique et sportive
 SVT = sciences de vie et de terre
 piscine = swimming pool

Emploi du temps pour un lycéen

2DE11 EDT 2006 VERSION 19						(Professeur principal : M. DELAHAYE)
	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
08h00						MATHEMATIQUES M. BIGOT C12
09h00	FRANCAIS Mme LE FOURNIS B5		PHYSIQUE-CHIMIE Mlle LECAX 2DE11-GRa LBPH2 TP	SCIENCES VIE & TERRE M. LE GOURLIEREC 2DE11-GPb LABO2-SVT (39) TP	HISTOIRE & GEOGRAPH. M. DELAHAYE B26	FRANCAIS Mme LE FOURNIS B5
10h00		Sa ESPAGNOL LV2 Mme ALVAREZ 2DE11-GR-ESP C7	SCIENCES VIE & TERRE M. LE GOURLIEREC 2DE11-GPb LABO2-SVT (39) TP	PHYSIQUE-CHIMIE Mlle LECAX 2DE11-GRb LBPH2 TP	ALLEMAND LV2 Mme PACCAGNINI 2DE11-GR-ALL2 C14	ESPAÑOL LV2 Mme ALVAREZ 2DE11-GR-ESP B21
11h00	ED.PHYSIQUE & SPORT. M. MEZIGHEN Gymnase-2de	Sa MATHÉMATIQUES MODULE M. BIGOT 2DE11-GRa C10 module	MATHÉMATIQUES MODULE M. BIGOT 2DE11-GRa C10 module	ED.CIVIQ.JURIDIQ.SOC M. DELAHAYE B24	HIST. GEOGRAPH. MODULE M. DELAHAYE 2DE11-GRa B26	MATHEMATIQUES M. BIGOT C13
12h00	REPAS SELF	Sa REPAS SELF	Sa ALLEMAND LV2 Mme PACCAGNINI 2DE11-GR-ALL2 C7	Sb ED.CIVIQ.JURIDIQ.SOC M. DELAHAYE B24	FRANCAIS Mme LE FOURNIS B5	REPAS SELF
13h00	PHYSIQUE-CHIMIE Mlle LECAX salle2-coursPC Cours général	Ses M. GAIGNARD 2DE11-GR-SES C5	Sa REPAS SELF	Sb MATHÉMATIQUES MODULE M. BIGOT 2DE11-GRa C12 module	REPAS 2DE11-GRa SELF	FRANCAIS MODULE Mme LE FOURNIS 2DE11-GRa ACT23
14h00	MATHEMATIQUES M. BIGOT C11	SES M. GAIGNARD 2DE11-GR-SES C5		Sb SCIENCE VIE & TERRE M. LE GOURLIEREC 2DE11-GPb LABO2-SVT (39) Cours général	REPAS 2DE11-GRb SELF	FRANCAIS MODULE Mme LE FOURNIS 2DE11-GRb ACT23
15h00	Ses M. GAIGNARD 2DE11-GR-SES C5			Sb SCIENCE VIE & TERRE M. LE GOURLIEREC 2DE11-GPb LABO2-SVT (39) Cours général	ANGLAIS LV1 Mme ALIX B16	
16h00	INFORMATIQUE-EST.COM Mme MEZIGHEN 2DE11-GR-IGC B910	ALLEMAND LV2 Mme PACCAGNINI 2DE11-GR-ALL2 C7	ESPAÑOL LV2 Mme ALVAREZ 2DE11-GR-ESP B20	PHYSIQUE-CHIMIE Mlle LECAX salle2-coursPC Cours général		
17h00		Sa HEURE DE VIE DE CLASSE M. DELAHAYE B26				
18h00	ALLEMAND LV2 FRANCAIS INFORMATIQUE-EST.COM SES	: Mme PACCAGNINI : Mme LE FOURNIS : Mme MEZIGHEN : M. GAIGNARD	ANGLAIS LV1 FRANCAIS MODULE MATHÉMATIQUES	: Mme ALIX : Mme LE FOURNIS : M. BIGOT	ED.CIVIQ.JURIDIQ.SOC HEURE DE VIE DE CLASSE MATHÉMATIQUES MODULE	: M. DELAHAYE : M. DELAHAYE : M. BIGOT
					ED.PHYSIQUE & SPORT. HIST.GEOGRAPH.MODULE PHYSIQUE-CHIMIE	: M. MEZIGHEN : M. DELAHAYE : M. DELAHAYE
						ESPAÑOL LV2 HISTOIRE & GEOGRAPH. SCIENCES VIE & TERRE
						: Mme ALVAREZ : M. DELAHAYE : M. LE GOURLIEREC

Vocabulaire des cours

les matières	subjects	
les sciences économiques et sociales		les mathématiques
les sciences politiques		l'algèbre
la psychologie		la géométrie
la sociologie		la trigonométrie
la géographie		
l'histoire		la technologie
l'éducation civique et juridique		l'informatique computer science
les langues vivantes	modern languages	l'art plastique creative art
le français		la musique
l'allemand	German	l'éducation physique et sportive
l'anglais		la nourriture et le nourrissement food and nutrition
l'espagnol		les sciences militaires
la littérature		l'étude dirigée study hall
l'écriture	writing	l'heure de vie de classe homeroom
		le repas meal
les sciences de vie et de terre	life and earth sciences	Semaine a/b Week a/b
la biologie		ma (ta/sa) matière préférée ... est
l'anatomie humaine		J'aime aussi
la physique		
la chimie		
les travaux pratiques	laboratory	

You can see why French students need to keep a copy of their weekly schedules. Every day is different! What other differences can you find between your schedule and those of the French middle school and high school students? How many different subjects do they take? Which ones seem to be the most important? Can you answer these questions in French?

1. A quelle heure est le repas de l'élève du sixième?
2. C'est quel jour qui commence à 9h25?
3. Le lycéen commence avec les mathématiques à quel jour?
4. Le mardi de la Semaine A termine à quelle heure? Et la Semaine B?
5. Quel jour est le plus compliqué? le plus simple? le plus difficile?



L'heure c'est l'heure

This old saying makes a point about business etiquette and common courtesy. You'll want to be able to ask, understand, and tell time, as well as read a variety of schedules. Do you see the hours on the clock? You might call it military time, but in France, the 24-hour clock is used whenever you talk about schedules. It's easy when you get used to it!

Telling time in French is very easy - you can learn how to do it before noon!

To ask the question **What time is it?**, you say **Quelle heure est-il ?**

To say the time on the hour, say **Il est...**and then the number of the hour in French (e.g., deux), followed by the word "**heure(s)**". (It is [#] o'clock.)

If it's one o'clock, say **Il est une heure**. If it is 2 - 12, say **heures**. Both are pronounced /eur/. For example: **Il est trois heures** (It's 3:00)

To say half-past the hour, say **et demie**. To say a quarter past the hour, say **et quart**.

For example: **Il est une heure et demie.** It's half past one. (1:30)

Il est 9 heures et quart It's quarter after nine. (9:15)

To say anywhere from 1 to 59 minutes after the hour, say that number after the hour.

For example: **Il est une heure dix** (It's 1:10). **Il est quatre heures cinquante.** (It's 4:50.)

To say that it is from 1 to 29 minutes **before** the hour, say the upcoming hour + **moins** + the number (or **le quart** if it is 15 minutes before the hour).

For example: **Il est 4 heures moins vingt** It's 20 (minutes) to 4. (3:40)

Il est une heure moins le quart. It's quarter until one. (12:45)

If it's noon, say **midi** OR if it's midnight say **minuit**. You can add on to **midi** and **minuit** as in steps 5, 6, and 7. But, half-past is spelled **demi** when you put it after **midi**. **Il est midi et demi.**

Did you see that there may be more than one way to say the time?

3:30 can be 'trois heures et demie' or 'trois heures trente.'

10:45 can be '10 heures 45', '11 heures moins quinze,' or even '11 heures moins le quart.'

The French use the 24 hour clock, which tells the time since midnight. So, for times in the afternoon where we say pm, add 12 to the hour. 1pm = 13 heures, 2pm = 14 heures, etc. Can you figure out what midnight and noon are? 12am = _____ 12pm = _____



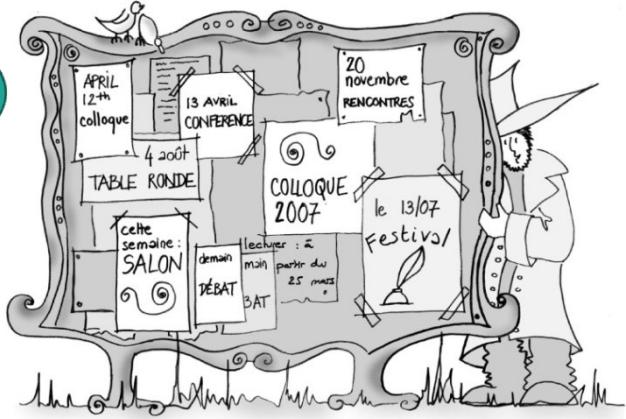
To abbreviate French time, use 'h' in place of the colon. 4:00 --> 4h00.

1. _____	6. _____					
2. _____	7. _____					
3. _____	8. _____					
4. _____	9. _____					
5. _____	10. _____					

Write the time using the French number system:

- sept heures quarante-quatre
 1. neuf heures trente-sept
 2. une heure vingt-et-un
 3. huit heures sept
 4. deux heures cinquante-six
 5. douze heures quinze
 6. quatorze heures dix-huit
 7. midi et demie
 8. minuit et quart
 9. une heure moins le quart
 10. cinq heures moins treize

7h44



Time of the day

tomorrow	demain	today	aujourd'hui
tomorrow morning	demain matin	this morning	ce matin
tomorrow lunchtime	demain midi	this afternoon	cet après-midi
tomorrow afternoon	demain après-midi	tonight, this evening	ce soir
tomorrow evening	demain soir	tonight, this coming night	cette nuit
the day after tomorrow; the next day	le lendemain	yesterday	hier
the evening after next; the next evening	le lendemain soir	yesterday morning	hier matin
the day before yesterday	avant-hier	yesterday lunchtime	hier midi
the evening before last	avant-hier soir	yesterday afternoon	hier après-midi
in the evening, every evening	le soir	yesterday evening	hier soir
on Monday evenings	le lundi soir	is	est
will be	sera	was	était

Here are some tricky questions! Can you answer them?

7. Aujourd'hui, c'est samedi. Demain, c'est _____.
8. Ce soir, c'est le dix-sept août. Hier soir c'était _____.
9. Demain, c'est mardi. Le lendemain sera _____.
10. L'avant-hier, c'était le vingt-neuf juin. Aujourd'hui, c'est _____.
11. Demain, c'est mercredi. Hier, c'était _____.
12. Le lendemain sera le treize mai. L'avant-hier, c'était _____.

Those were tough, but I knew you could do them! Now make up a couple of your own.

Les écoles de la francophonie

Voici des élèves et des écoles de la francophonie. De l'Europe en Afrique, et de l'Amérique en Indochine, il y a des enfants qui parlent français à la maison ou à l'école. Trouvez les pays sur la carte du monde.





Cambodge



Laos



France, Tarn



France, Alsace



Suisse



Canada, Québec



Guyane française



Haïti

C'est à toi maintenant de pratiquer! Comment sont les écoles? Décrivez 2 ou 3 écoles dans les photos. Écrivez 2, 3, ou 4 phrases pour une bonne description. Bon courage!



Conversation activity: Imagine that you are at a party at the International Club. You are meeting people from around the world. Invent at least 3 conversations among the members of the club. Include whatever information that you can. You may include:

- introductions
- asking/telling hometowns and nationalities
- asking and telling their ages and birthdays
- asking and telling the weather in their hometowns
- asking and telling friendships

Ex. Souleymane, Hans, et Caroline

Souleymane: Caroline, Voici Hans. Ici, c'est Caroline.

Caroline: Salut!

Hans: Bonjour. Caroline, tu es anglaise, non?

Caroline: Non, je ne suis pas anglaise. Je suis antillaise, de la Sainte Lucie.

Et toi? Tu es d'où? Tu n'es pas néerlandais?

Hans: Si, je suis d'Amsterdam. Souleymane, tu es d'Afrique?

Souleymane: Oui. Je suis sénégalais. Je suis de M'Bour.



Hans: Quel temps fait-il à M'Bour?



Souleymane: Il fait très chaud. Il fait chaud aussi aux Antilles, Caroline?

Caroline: Il fait beau et doux. Quand on est en hiver aux Pays-Bas, on est toujours l'été!

Hans: Comme c'est bizarre! Chez moi il fait très froid en hiver! On peut patiner de ville en ville!



Leçon 21 Le film. Vocabulaire

Write the English translation for each phrase.

Les présentations et les personnes

Il/Elle s'appelle	Il/Elle ne s'appelle pas	Ils/Elles s'appellent
Il/Elle est	Il/Elle n'est pas	Ils/Elles sont
C'est	Ce n'est pas...	Ce sont
Il/Elle aime	Il/Elle n'aime pas	Ils/Elles aiment
Qui est... ?	Qui n'est pas...?	Qui sont...?

les gens

un homme/une femme		les skateurs	
un garçon/une fille		les gothiques	
un élève /une élève		une policière	
le professeur			
le provisoire/le directeur			
le père/la mère			
le frère/la soeur			

les nationalités		l'école	
africain(e)		la classe	
algérien(ne)		les cours	
américain(e)		l'anglais	
asiatique		le français	
européen(ne)		l'espagnol	
français(e)		l'histoire	
arabe		la musique	
chinois(e)		les maths	
antillais(e)		les sciences	
ivoirien(ne)		naturelles	
malien(ne)		la philosophie	
tunisien(ne)		la récréation	
marocain(e)		la cour	
maghrébin(e)		la cantine	

la description		le visage	
noir(e)		les oreilles	
blanc/ blanche		les cheveux	
beau/bel/ belle		les yeux	
nouveau/ nouvel(le)			
marron			

les cheveux		noms divers	
aux cheveux brun(s)		le football	
blonds		l'équipe	
noirs		le bacon	
roux		le cheeseburger	
gris		une attitude	
longs		une essaie	
court(s)		le respect	
raids			
bouclés			
frisés			
la personnalité et la physique			
intelligent(e)		très	
gentil(le)		assez	
méchant(e)		un peu	
amusant(e)		beaucoup	
drôle			
timide		et	
grand(e)		mais	
petit(e)		ou	
mince			
favori(te)			
de moyenne taille			
bon/bonne		bien	
meilleur		mieux	
le(la/les)		le(la/les) mieux, mal	
meilleur(e)(s)		pire	
mauvais(e)		le(la/les)pis	
pire			
le(la/les) pire(s)			
possessives		relationships	
mon/ma/mes		sur	
ton/ta/tes		avec	
son/sa/ ses		à cause de	
notre/nos		parce que	
votre/vos			
leur/leurs			

les verbes	3e singulier	négatif	3e pluriel
être	est	n'est pas	ils/elles sont
aller	va	ne va pas	ils/elles vont
avoir	a	n'a pas	ils/elles ont
faire le clown	fait le clown	ne fait pas	ils/elles ne font pas
écrire	écrit	n'écrit pas	ils/elles écrivent
aimer	il/elle aime	il/elle n'aime pas	ils/elles aiment
désirer	désire	ne désire pas	ils/elles désirent
jouer	joue aux jeux vidéos	ne joue pas	ils/elles jouent
parler	parle	ne parle pas	ils/elles parlent
tutoyer	tutoie	ne tutoie pas	ils/elles tutoient
représenter	représente	ne représente pas	ils/elles représentent
il y avoir	il y a	il n'y a pas (de)	

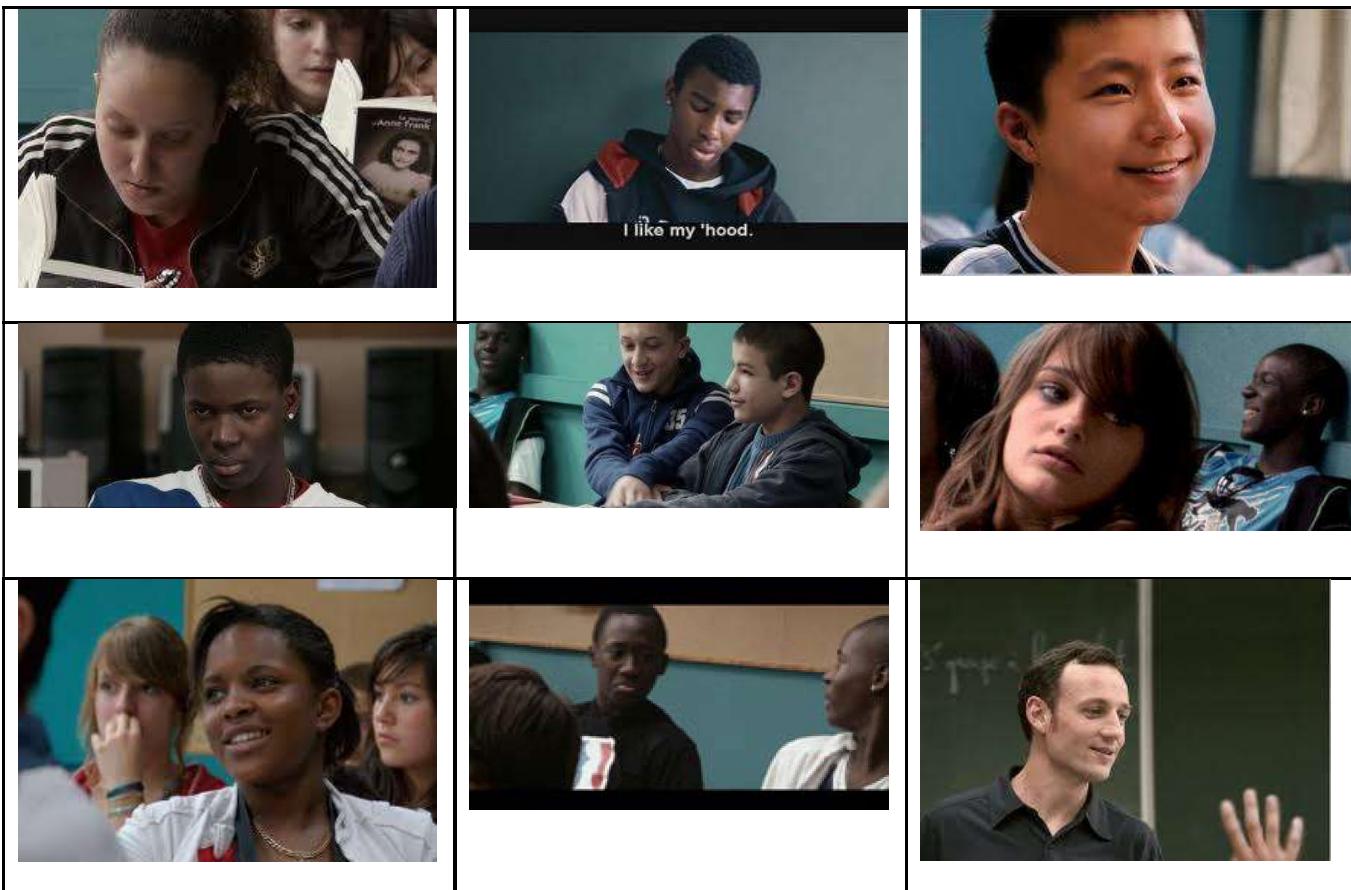
Le vocabulaire du film

Ecran numérique : digital screen
 La retraite : the retirement
 Une note : a grade
 Le principal, le provisoire : the head of a school
 Une copie : a copy/ a paper
 Une légende : a caption
 Pointer du doigt : to point at
 Faire mal à : to hurt
 Lever le doigt : raise your finger (raise your hand)
 Se tutoyer : to use familiar address
 Insulter : To insult
 Perdre du temps : to waste time
 Faire exprès (de) : To do on purpose
 Un casier : a locker
 Le portable : a cellular phone
 Je m'en fous : I don't care (very vulgar)
 Le professeur principal : the main teacher
 Va te faire foutre ! Go to hell ! (very vulgar)
 Un conseil de classe : a staff meeting (teachers)
 Une pause : a break
 Un conseil de discipline : a disciplinary committee
 La récréation : recess/playtime (at school)
 Une réunion : a meeting
 Un cartable : a schoolbag
 Une pétasse : a stupid tart (very vulgar)
 Un trimestre : a quarter
 Etre vulgaire : to be vulgar
 Valoriser : to give value/promote

Cast

Le professeur de français, François Marin : François Bégaudeau
 Souleymane : Franck Keta
 Boubacar : Boubacar Touré
 Nassim : Nassim Amrabt
 Laura : Laura Baquela
 Cherif : Cherif Bounaïdja Rachedi
 Juliette : Juliette Demaille
 Louise : Louise Grinberg
 Wei : Wei Huang
 Carl : Carl Nanor
 Esmeralda : Esmeralda Ouertani
 Burak : Burak Ozyilmaz
 Khoumba : Rachel Régulier
 Angélica : Angélica Sancio
 Samantha : Samantha Soupirot
 Rabah: Rabah Naih Oufella
 Damien: Damien Gomes
 Arthur: Arthur Fogel
 La mère de Souleymane: Fatoumata Kanté

Les personnages



Match the characters with the correct photo. Write a brief description **in French** for each character using the vocabulary and grammar on your vocabulary sheet.

Traduction. Translation

French to English

1. Souleymane est un mauvais élève.
2. Il est assez méchant.
3. Louise et Samantha sont blanches.
4. Agame est noir.
5. Khoumba écrit une essiae pour M. Marin.
6. Weï est asiatique.
7. M. Marin est très gentil.
8. Souleymane tutoie M. Marin.
9. Qui est le nouvel élève?
10. Weï parle chinois.
11. Khoumba n'est pas mince.
12. Rabah est arabe.

English to French

1. Wei is a tall boy.
2. Who is the new student?
3. Rabah is brown-haired.
4. Chérif is Arab.
5. Mr. Marin is a teacher.
6. Agame and Nassim are (male) students.
7. Louise is a French girl.
8. Chérif and Rabah are handsome.
9. Esmeralda is from Morocco.
10. The new students is from the West Indies.
11. Souleymane isn't nice.
12. Boubacar is funny.

Leçon 22 Les familles des verbes Verb families

There are families of verbs in French whose forms follow patterns, making them easier to learn.

Regular verbs have two parts—the **stem** and the **ending**. The stem tells the meaning of the verb and the ending changes to show the person, number, and tense of the verb. Subject-verb agreement for regular verbs means that the ending will match the person and number of the subject.

These verb families are named for the last two letters of their **infinitives**, the basic form which doesn't have a subject. The **-er** corresponds to the **to** part of the infinitive in English.

The most important family is the **-er** verb pattern. All **-er** verbs belong to this family except the verb **aller = to go**.

Use the **tu-command** form with **je, il, elle, on, and ça**. These words are called subject pronouns, and they're used instead of names or nouns to tell who or what is doing the action of the verb. You learned about third person subjects and verbs when you learned to narrate the movie **Entre les murs**. The verb adds **-s** with **tu** for some strange reason, just not in the command form.

Remember that the third person plural form ends in **-ent** and the **nous-form** ends in **-ons**.

You have already learned commands for many **-er** verbs.

Here are some that you know:

infinitive	je, il, elle, on, ça	tu	to...
fermer	ferme	fermes	Close / Shut
écouter	écoute	écoutes	Listen
parler	parle	parles	Talk / Speak
regarder	regarde	regardes	Look at / Watch
répéter	répète	répètes	Repeat
montrer	montre	montres	Show
tourner	tourne	tournes	Turn
continuer	continue	continues	Continue
donner	donne	donnes	Give me

There are a few other important subject pronouns.

Ils and **Elles** both mean **they**. Their verb form adds **-nt** to the end, although you'd never know it, because the verb sounds just the same as without it.

The pronoun **nous** is used to mean **we**. It changes the **-e** ending to **-ons**. You'll want to use an **-ons** ending every time you use **nous** except for **nous sommes**. That means **We are** when you name, place, or describe things.

Many French people use **on** more than **nous** when they mean **we**. It's a lot easier, and it doesn't make a difference most of the time.

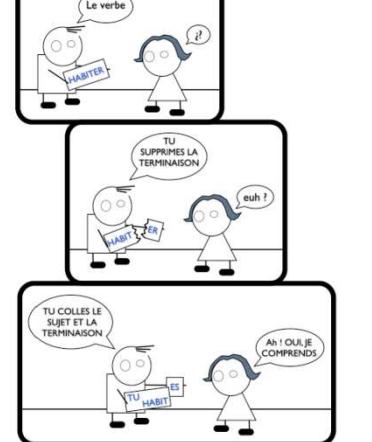
You can use **ça** if you don't remember if something is masculine or feminine! It means **this** or **that**. Remember that the **cedilla** makes the soft /s/ sound. J'aime ça! I like that!

Here is the conjugation pattern for most **-er** verbs.

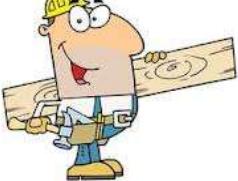
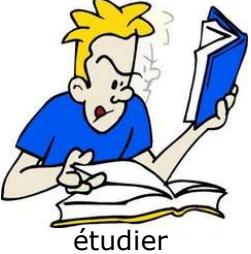
Remember that you just change the ending to match the subject. The stem stays the same.

Also remember to use *elision* and *liaison* when the verb begins with a vowel sound.

parler = to speak	aimer = to love, to like
je parle	nous parlons
tu parles	vous parlez
il parle	ils parlent
j'ai parlé	j'ai aimé



Les activités

always = toujours

often = souvent

sometimes = quelquefois

rarely = rarement

from time to time = de temps en temps.

never = (ne...) jamais

J'aime toujours gagner!

Nous voyageons souvent.

On dîne quelquefois au restaurant.

Dalla et Agame dansent rarement.

Je nage de temps en temps.

Vous ne regardez jamais la télé?

SVA –er verbs



Complete each sentence with the correct form of the given verb. Answers may be in the present-tense or the infinitive form.

- 1 aimer J' _____ dessiner.
- 2 détester _____ -tu les escargots?
- 3 jouer Paul _____ au tennis le samedi matin.
- 4 étudier On va _____ pour l'examen de français.
- 5 habiter Nous _____ à la Nouvelle Orléans.
- 6 voyager _____ -vous souvent?
- 7 travailler Rabah et Thuy _____ avec moi au centre sportif.
- 8 manger Tu n'aimes pas _____ les spaghetti?
- 9 nager On _____ à la piscine tous les après-midi.
- 10 écouter Les professeurs n' _____ jamais les élèves.
- 11 danser Vous voulez _____ ce soir? Il y a une boîte près de l'hôtel.
- 12 tomber Fais attention! Tu pourrais _____ !
- 13 parler Oui, je _____ avec la concierge ce matin.
- 14 chanter Vous _____ bien? Il y a une soirée karaoké demain soir au café.
- 15 skier Les élèves français _____ à l'école de neige en février.
- 16 dîner Nous _____ avec les Martin au restaurant à sept heures et demie.
- 17 dessiner En classe de français je _____ les mots de vocabulaire.
- 18 gagner Gilles _____ toujours. Tu penses qu'il triche?



Do you remember the irregular verbs? Practice reciting their conjugations until you have them memorized. Then complete these SVA questions.

- 1 aller Votre mère, elle _____ bien?
- 2 vouloir _____ -vous dîner avec moi la semaine prochaine?
- 3 être Je _____ américaine. Et toi?
- 4 avoir Tu _____ une chambre avec Marie, oui? Au Jardin de Cluny?
- 5 pouvoir Ma mère _____ acheter nos fournitures scolaires ce week-end.
- 6 devoir On _____ étudier ce soir. Cet examen va être difficile.
- 7 venir Les profs _____ de parler avec les parents de leurs élèves.
- 8 aller Où _____ -nous en vacances cet été?
- 9 être Vous _____ africain, n'est-ce pas? De quel pays?
- 10 prendre Tu ne _____ pas le bus scolaire? Comment vas-tu à l'école?



La traduction.

Translation is a useful skill to practice. There are three steps involved when you translate from one language to another.

- 1 **Identify your vocabulary**, use a dictionary, glossary, or online reference
- 2 **Apply grammar rules**, subject-verb and noun-adjective agreement, etc.
- 3 **Edit and revise**, proofread and correct errors

1. Minh aime sa soeur.
2. On déteste les hamburgers.
3. Paul chante assez bien.
4. Yvette et Youssouf dansent ensemble.
5. Jean-Jacques skie en hiver.
6. La directrice parle aux élèves.
7. Gérard mange un hamburger et des frites.
8. Monsieur Aubrey travaille dans un chantier.
9. Yasmina nage le samedi après-midi.
10. Tu dessines des dessins animés.
11. Noëlle gagne le concours de géographie.
12. Monsieur Tapie est tombé ce matin.
13. Quentin regarde la télé après le dîner.
14. Vous jouez souvent aux sports.
15. Damien écoute toujours de la musique.
16. Nous dînons souvent au restaurant.
17. J'habite dans une petite maison.
18. Joachim joue toujours aux jeux vidéos.
19. Les Français voyagent beaucoup.
20. Alain étudie tous les jours.

Leçon 23 L'écriture Writing

La narration

To be able to express yourself in another language requires that you know a lot of verbs. There are many irregular verbs in French whose conjugations will take much time to learn. Often you will only need to know the third-person forms of these verbs. That's not too much trouble to learn, and singular and plural forms are usually pronounced the same way, except for **être**, **avoir**, and **aller**.

Here are the third-person forms of the three regular verb patterns and some irregular verbs:

infinitif	singulier--il, elle, on	pluriel--ils, elles
parler--to speak	parle	parlent
aimer--to like	aime	aiment
finir--to finish	finit	finissent
vendre--to sell	vend	vendent
être--to be	est	sont
avoir--to have	a	ont
aller--to go	va	vont
faire--to do, make	fait	font
vouloir--to want	veut	veulent
pouvoir--to be able, can	peut	peuvent
devoir--to have to, must	doit	doivent
venir--to come	vient	viennent
sortir--to go out	sort	sortent
écrire--to write	écrit	écrivent
dire--to say, to tell	dit	disent
lire--to read	lit	lisent
prendre--to take	prend	prennent
savoir--to know	sait	savent

It is important to note that third person verbs usually end in a silent -ent. Be sure to get this right as soon as possible to avoid fossilization of incorrect pronunciation.

Lecture:

M. Marin est professeur de français au Collège Dolto à Paris. Il a une classe de 4e avec 24 élèves.

Les élèves ne sont pas tous des Français. Ils viennent des pays francophones et aussi de la Chine.

Il y a beaucoup d'Africains dans la classe. Ils viennent du Mali, du Sénégal, de la Côte d'Ivoire, et du Maghreb--l'Algérie, la Tunisie, et le Maroc.

Les élèves sont intelligents, mais ils sont un peu indisciplinés. Beaucoup des élèves sont musulmans. Esmeralda et Khoumba sont des bonnes élèves, mais elles sont un peu insolentes. Souleymane est très insolent aussi. Il va souvent au bureau parce qu'il est mauvais. Boubacar est très drôle. Rabah et lui sont des copains. Carl est le nouvel garçon. Il est antillais. Il est aussi un peu méchant. Il aime le Collège Dolto.

M. Marin est assez gentil, mais il n'est pas sévère. Il veut être bon professeur, mais il a des problèmes avec les élèves. Ils aiment bien M. Marin, mais ils n'aiment pas le français.

Exercises



Write all exercises in cursive on a separate sheet of paper.

The given sentences say where each person is from.

Tell where he or she is going when they visit their families on vacation.

Objectives:

- Use of 3s (third person singular) gender pronouns with **aller-to go**
- Learn important francophone countries and their principal cities.
- Orientation to gender of place names.

Change the name to a pronoun and use the verb form **va** (3s<aller) plus **à** followed by their hometown. Use **il** for boys and **elle** for girls. Then find each city on a map.

Modèle: M. Marin est de la France. (Paris) *Il va à Paris.*

1. Esmerelda est de la Tunisie. (Tunis)
2. Nassim est du Maroc. (Marrakech)
3. Souleymane est du Mali. (Tombouctou)
4. Carl est des Antilles. (Martinique)
5. Louise est de la France. (Paris)
6. Boubacar est de la Côte d'Ivoire. (Abidjan)
7. Wei est de la Chine. (Pékin)
8. Burak est Turq. (Istanbul)

Write and translate the sentences using the other 3s forms of verbs with the following information.

Modèle: M. Marin/aimer écrire/ vouloir être écrivain *Monsieur Marin aime écrire. Il veut être écrivain.*
Mr. Marin likes to write. He wants to be a writer.

1. Esmeralda/ aimer le rap/ vouloir être policière
2. Nassim/ aimer le foot/ sortir le samedi
3. Souleymane/ être musulman/ aller au Mali
4. Carl/ être français/ venir au collège Dolto
5. Louise/ parler avec ses camarades/ avoir honte de ses oreilles
6. Boubacar/ être intelligent/ aimer les maths
7. Wei/ être chinois/ faire de l'ordinateur
8. Burak/ aimer les sciences physiques/ pouvoir aller à l'université

Choose one of the students and write a brief passage about him/her using the vocabulary from this unit. Your work will be scored according to the posted performance rubric 5/4/3/2/1/0.

La lecture L'autoportrait d'Esmeralda

In the movie **Entre les murs**, the students had the assignment to write their autoportraits. Do you remember what they were like? Each student wrote a short piece about himself, his family, his likes and dislikes, and his plans for the future.

M. Marin asked his students to answer these questions:

Qui êtes-vous?
Quel âge avez-vous?
Où habitez-vous?
Qu'est-ce que vous aimez?
Qu'est-ce que vous n'aimez pas?
Qu'est-ce que vous voudriez faire plus tard?

Here is Esmeralda's autoportrait. There is a gloss for the words you may not have seen before.

vis = live sinon = anyway plus tard = later voudrais = would like parce que = because les gens = people il n'y a que = there are only alors il en faut des bons = we need good ones manger = to eat dormir = to sleep trainer = to hang out un pote = a friend le tiékar = a backslang word for quartier	<i>Je m'appelle Esmeralda Ouertani. J'ai quatorze ans. Je vis au neuf Allée Père Julien Dhuit dans le vingtième avec mes deux parents et mes trois frères et sœurs. Sinon, plus tard je voudrais être policière parce que des gens disent qu'il n'y a que des mauvais policiers, et alors il en faut des bons. Sinon, je voudrais être rappeuse, et je suis fan de Bakar, Médine Younès, Marvin, et Mafiak'7 Fry. Sinon, j'aime manger, dormir, et trainer avec mes potes du tiékar.</i>
--	--

How would you answer each question for Esmeralda?

Qui est-elle?

Quel âge a-t-elle?

Où habite-t-elle?

Qu'est-ce qu'elle aime?

Qu'est-ce qu'elle n'aime pas?

Qu'est-ce qu'elle voudrait faire plus tard?



Mon autoportrait

It's your turn to write an autoportrait. You can use Esmeralda's as a model. Use a dictionary, a textbook glossary, or an online dictionary like www.wordreference.com to find the words you want to use. Do you remember how Esmeralda said these things?

My name is _____

I'm ... years old. _____

I live at _____

with my _____

I like.... _____

I would like to be.... _____

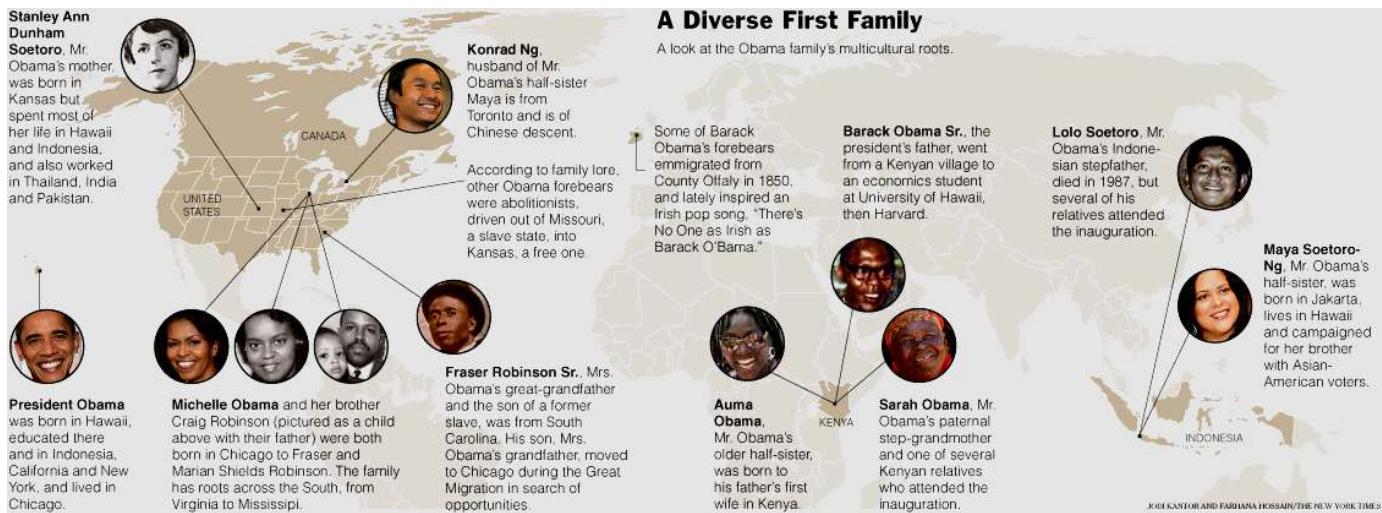
Make a list of things and activities that you like and dislike. Then write your autoportrait!

Leçon 24 En famille Une famille moderne



President Obama hugs his half-sister, Maya Soetoro-Ng, at her December 2003 wedding to Konrad Ng, third from right, in Hawaii. From left, his daughters, Sasha and Malia; his grandmother Madelyn Dunham, seated; Konrad's parents, Joan and Howard Ng, and brother Perry Ng; and Michelle Obama.

Le Président Obama étreint sa demi-soeur, Maya Soetoro-Ng, à sa mariage en Décembre 2003 avec Konrad Ng, troisième à droite, à Hawaii. De la gauche, ses filles, Sasha et Malia; sa grand-mère Madelyn Dunham, assise; les parents de Konrad, Joan et Howard Ng, et frère Perry Ng; et Michelle Obama.



La famille

	Masculine		Feminine
les parents	parents	la famille	family
le père	father	la mère	mother
le mari	husband	la femme	wife
le beau-père	stepfather, father-in-law	la belle-mère	stepmother, mother-in-law
les enfants			
le fils	son	la fille	daughter
le frère	brother	la soeur	sister
le beau-fils	stepson, son-in-law	la belle-fille	stepdaughter, daughter-in-law
le beau-frère	stepbrother brother-in-law	la belle-soeur	stepsister, sister-in-law
le demi-frère	half-brother	la demie-soeur	half-sister
les parents	relatives		
les grand-parents	grandparents		
le grand-père	grandfather	la grand-mère	grandmother
l'oncle	uncle	la tante	aunt
le petit-fils	grandson	la petite fille	granddaughter
le cousin	cousin	la cousine	cousin
le neveu(x)	nephew	la nièce	niece
le jumeau(x)	twin	la jumelle	twin
les amis			
l'ami	friend	l'amie	friend
le petit ami	boyfriend	la petite amie	girlfriend
le copain	mate, boyfriend	la copine	mate, girlfriend
le camarade	colleague, classmate	la camarade	colleague, classmate
le voisin	neighbor	la voisine	neighbor
le chat	cat	la chatte	cat
le chien	dog	la chienne	dog
le jouet	toy	la poupée	doll

Les adjectifs possessifs

masculine au singulier féminine au singulier pluriel

1s	J'aime	mon père,	ma mère,	mes parents.
2s	Tu aimes	ton père,	ta mère,	tes parents.
3ms	Il aime	son père,	sa mère,	ses parents.
3fs	Elle aime	son père,	sa mère,	ses parents.
1p	Nous aimons	notre père,	notre mère,	nos parents.
2p	Vous aimez	votre père,	votre mère,	vos parents.
3mp	Ils aiment	leur père	leur mère	leurs parents
3fp	Elles aiment	leur père	leur mère	leurs parents

Rugrats Arbre généalogique





La possession Possessive adjectives

Do you know any toddlers? Sometimes it seems like their favorite word is **Mine!**

Words like **mine**, **my**, **his**, **their**, and **ours** are called possessives. There are all kinds of possessive words such as possessive pronouns and possessive adjectives.

French people also use the prepositions **à** and **de** to show ownership. All you really need to be able to say are the simple words for **my**, **your**, **his**, **her**, **its**, **our**, and **their**. These are adjectives, and you already know that they have to agree, or match their partner nouns in gender and number. They are also a little like the articles that you have used to introduce nouns. Those are **le**, **la**, **les**, **un**, **une**, and **des**. In fact, these possessive adjectives can take the place of articles altogether.

You've probably seen the Rugrats on TV or in movies. Its characters have a variety of the many family relationships, so using its family tree is a fun way to practice using family words and possessive adjectives. After you study the chart for the possessive adjectives and the arbre généalogique for the Rugrats, try to say these things in French.



Tommy dit: Didi Didi est ma mère.

 Minka et Boris sont mes grands-parents.

Dil _____

Angélica _____

Drew _____

Susie _____

Angélica dit à Chuckie: Chaz Chaz est ton père.

Kira _____

Shirley Finster _____

Phil et Lil _____

Kimi _____

Chuckie dit à Phil et Lil: Howard Howard est votre père.

Betty _____

Tommy et Dil _____

Reptar _____

Stu et Didi: Tommy Tommy est notre fils.

les Carmichael _____

Spike _____

Tommy et Dil _____

Angélica _____

Betty et Howard _____

Lou Pickles: Lulu Lulu est ma copine.

Didi _____

Tommy et Dil _____

Possession with à and de

In French, use de + noun to show possession where English uses apostrophe s 's

C'est la mère de Philippe. That's Philippe's mother.

Ce ne sont pas les livres du professeur. They aren't the teacher's books.

Ces livres ne sont pas au professeur. These books don't belong to the teacher.

Contractions with à and de

As in other Romance languages, the definite articles contract with the prepositions à and de:

	à	Le chat est à Jean.	de	C'est le chat de Jean.
ms	au	Le livre est au père d'Olivier.	du	C'est le livre du père d'Olivier.
fs	à la	Les biscuits sont à la cuisinière.	de la	Ce sont les biscuits de la cuisinière.
sbv	à l'	La photo est à l'oncle Michel.	de l'	C'est la photo de l'oncle Michel.
p	aux	La télé est aux parents de Marc.	des	C'est la télé des parents de Marc.

Can you tell who is who in the Rugrats ? I bet you can !

Phil and Lil are the DeVille's twins.



Fluffy is Angelica's cat.

Susie is Tommy's neighbor.

The Finsters are the Pickles' friends.

Lou is Lulu's boyfriend.

Reptar belongs to Chuckie.

Fifi belongs to Kimi.

Lil is Phil's twin.

Boris and Minka are Didi's parents.

Spike belongs to the Pickles.

Qui est-ce ? Can you guess who the sentence describes ? Say these in French !

Their father is Stu's brother.

My husband is Marvin and Shirley's son.

His wife is Angelica's mother.

Your granddaughter is Didi's niece.

Their nephews are Dil and Tommy.

Barack Obama

Barack Obama est né le 4 août 1961 dans la ville de Honolulu (sur l'île d'Oahu, à Hawaii), dans un milieu modeste. Ses parents, Barack Obama I et Ann Dunham, sont encore étudiants à l'université. Son père est un Kenyan, accueilli comme étudiant étranger, et sa mère une Américaine blanche ; Barack Obama est donc métis, mais il se revendique comme noir.

Ses parents divorcent lorsqu'il n'a que deux ans. Son père continue des études à l'université Harvard, puis retourne au Kenya; il ne revoit son fils qu'une seule fois. Sa mère, Ann, se remarie avec Lolo Soetoro, un étudiant indonésien. Sa famille déménage à Jakarta, en Indonésie, en 1967. Barack Obama y est élevé par sa mère et son beau-père jusqu'à l'âge de 10 ans, âge auquel il revient aux États-Unis et est accueilli par ses grands-parents maternels.

Obama racontera cette enfance dans son autobiographie *Dreams from My Father*. Il s'y décrit comme un adolescent torturé, dépendant aux drogues, peiné de ses différences et en quête d'un père absent (lequel est devenu un économiste brillant, mais a fini sa vie alcoolique et s'est tué dans un accident de voiture).

Obama fait ensuite des études de science politique à l'université Columbia, à New York. Il choisit comme spécialité les relations internationales.

En 1992, il épouse Michelle Robinson, une juriste native de Chicago, une Américaine noire, dont les ancêtres, comme beaucoup d'afros-américains, étaient des esclaves. Ils ont deux filles, Malia (née en 1999) et Sasha (née en 2002).

https://fr.vikidia.org/wiki/Barack_Obama

se tuer = to kill oneself une voiture = a car ensuite = next choisir = to choose épouser = to _____ une juriste = a lawyer dont = whose les ancêtres = _____ beaucoup = a lot étaient = were, imparfait <être un esclave = _____	racontera = futur<raconter = to tell (a story) cette = this l'enfance = _____ se décrire = to describe oneself peiner = to trouble en quête de = in search of lequel = the one who devenir = to become la vie = life	lorsque = when ne...que = only puis = then revoir = to see again seul = only, single une fois = a time déménager = to move y = there élever = to raise jusqu'à auquel = at which revient<revenir = to come back	être né = to be born une île = _____ un milieu = a setting encore = still accueilli = hosted comme = as étranger = foreign donc = thus métis = mixed mais = but se revendiquer = to claim
---	--	---	---

À toi ! Your turn ! Make up some sentences of your own about the families in your favorite shows. Practice using the different possessive expressions. Be original ! Sois original !

HW

**Do you know these cartoon characters?
Most French people would!**



Astérix le Gaulois et Obélix

Madeline

Tintin et Milou

Can you describe them in French? I know you can!

Leçon 25 Jouer à and jouer de

Use the prepositions **à** and **de** in idiomatic expressions with **jouer** = to play.

Gymnastique



jouer à + sports et jeux

au basketball

au cache-cache

au football

au golf

au hockey (aspirate h)

au rugby

au tennis

au volleyball

à la pétanque

à la playstation

à la poupée

à l'ordinateur

aux boules

aux cartes

aux dames

aux échecs

aux jeux vidéos

aux jeux de société (le Monopoly, etc.)



jouer de + instruments et genres

du banjo

du piano

du tambour

du violon

du blues

du jazz

du rap

du rock

de la batterie

de la clarinette

de la guitare

de la flûte

de la trompette

de l'accordéon

de l'orgue

des claviers

des percussions

des tambours



Remember:

after pas, change to de/d'

Yves and Sandrine are reporting on their classmates' participation in the school fête.

Complete their sentences using the expressions with **jouer**.

Djamal et Laurent/guitar



Bernadette et Mahmoud/tennis

Annicka et Sun-yi/piano

Séssoko et Nadine/chess

David et Émilio/keyboards

Tanya et Rodolphe/accordion

Nguyen et Primitive/bowls

Le sport

Les français aiment le sport. Début 2010, 89% de la population française, âgée de 15 ans et plus déclarent pratiquer une activité physique. Les sports préférés des français sont : la marche, la natation, le cyclisme, la gymnastique, le ski, le football, la pétanque, le tennis, principalement.

Les français pratiquent un sport au moins une fois par semaine et ils font du sport par plaisir mais aussi pour être en forme et pour avoir une bonne santé.



l'épée

En général, les sports sont classés par catégories. Par exemple :

- **Athlétisme** (comme les épreuves de vitesse, de sauts, de lancer)
- **Cyclisme** (comme les courses à bicyclette)
- **Gymnastique** (comme la gymnastique artistique)
- **Sports collectifs** (activités qui opposent deux équipes)
- **Sports de raquette** (comme le tennis)
- **Sports avec animaux** (comme l'équitation)
- **Sports de combat** (comme la boxe)
- **Sports nautiques** (activités qui se pratiquent dans ou sur l'eau)
- **Sports de glisse** (comme le ski ou le snowboard)...

Create a caption in French for each picture to tell the action that is shown. Invent names for the people and add descriptions that give the characters depth. Be sure to use correct subject-verb agreement, noun-article-adjective agreement, and the correct prepositional phrases following the verbs **faire** and **jouer**.

A small child in overalls is playing with a toy car on a simple track made of cardboard and tape. The car is red and blue.	Two children are playing badminton. One is serving a shuttlecock with a racket, and the other is ready to return it. They are outdoors on a grassy field.
A man and a woman are pushing a shopping cart with a child sitting in it. They are walking through a grocery store aisle.	A young girl with blonde hair is standing and playing a guitar. She is wearing a red dress.
Two boys are sitting on the floor, focused on playing a board game together. They are using small pieces and a board.	Three people are sitting around a table in a kitchen, eating a meal together. There are plates of food and glasses on the table.
A man is sitting at a grand piano, playing a piece of music. He is wearing a blue shirt and white pants.	An older man with a beard and a purple vest is juggling three balls. He is wearing a blue shirt and white pants.
A child wearing a helmet and a blue shirt is riding a red skateboard. They are performing a trick or maneuver.	A young girl in a blue jersey with the number 7 is kicking a soccer ball. She is wearing white shorts and black sneakers.



LOISIRS QUE J'AIME!



1. Jardiner
2. Jouer de la trompette
3. Jouer au volleyball
4. Jouer au basketball
5. Faire de la planche à voile
6. Jouer de la guitare
7. Courir, faire son jogging
8. Jouer aux jeux de société
9. Jouer au tennis de table
10. Patiner sur glace
11. Jouer aux échecs
12. Jouer au football
13. Promener son chien
14. Faire du judo
15. Faire de la cuisine
16. Jouer au rugby
17. Nager, faire de la natation
18. Faire du roller
19. Jouer au badminton
20. Chanter
21. Pêcher, aller à la pêche
22. Faire du skateboard
23. Faire de la randonnée
24. Peindre
25. Tricoter
26. Jouer au handball
27. Lire
28. Jouer aux jeux video
29. Aller au cinéma
30. Ecouter de la musique
31. Faire du shopping
32. Jouer au baseball
33. Skier
34. Jouer au tennis
35. Monter à cheval, faire de l'équitation
36. Faire de l'escalade
37. Danse
38. Faire du vélo
39. Faire de la voile
40. Jouer du piano
41. Regarder la télévision.

Homework. Notez les expressions avec **jouer** et avec **faire**.



Notez les expressions avec un verbe en -er, le verbe **jouer** exclu.

Notez les verbes irréguliers, le verbe **faire** exclu.

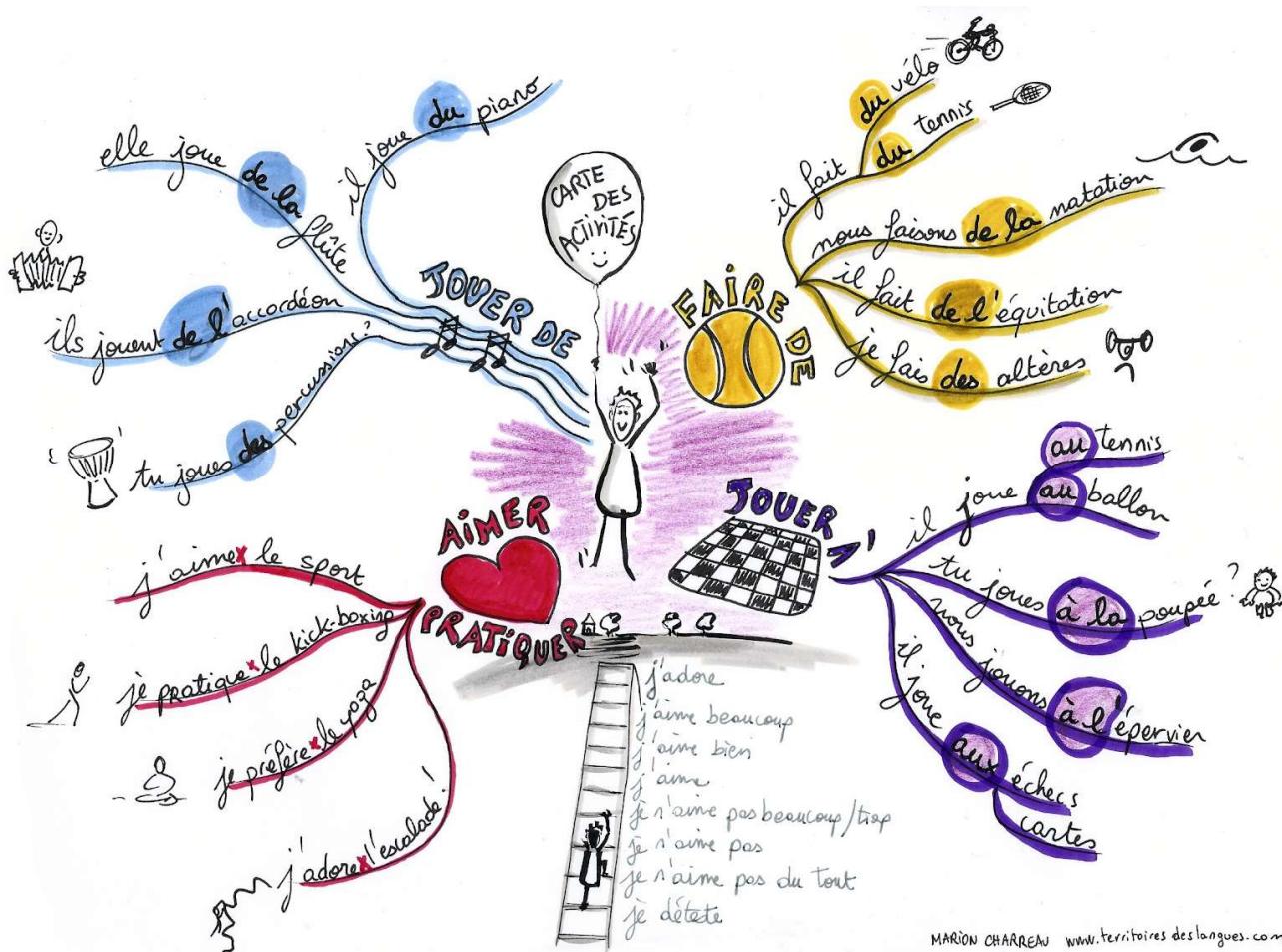
Questions personnelles. Quelles activités aimez-vous?

Quelles sont les activités que vous n'aimez pas?

SPORTS ET LOISIRS

Jouer...				
au hockey	au tennis	au basket	au football	au rugby
Faire...				
du vélo	de l'escrime	du judo	de la natation	du ski
du jogging	de l'athlétisme	du sport	de la danse	du patin
Aller...				
au cinéma	au théâtre	au stade	à un concert	à une fête
écouter de la musique	regarder la télé	surfer sur Internet	lire	jouer aux jeux vidéo

La traduction. Traduisez chaque expression sur la carte mentale.



Au camping!

Vous allez faire un stage à un camp de loisirs pour les collégiens. Vous devez remplir un calendrier pour les deux semaines de camp pour vos campeurs.



- Il faut avoir une activité pour chaque matin, après-midi, et soir.
- On ne peut pas faire une activité plus d'une fois par semaine.
- Marquez et notez les jours de la semaine et les parties des jours.
- Dessinez un dessin pour chaque jour qui représente une des activités de cette journée.

Souvenez-vous que les enfants doivent écrire à leurs parents chaque semaine!
La fiche est sur la prochaine page. →

Semaine 1



Semaine 2

Voilà l'homme français! Voici la dame américaine! Ce sont mes voisines!

Remember that the words for **my, a** and **the** change depending on the words that come after them. In French, nouns that use **le** for **the** and **un** for **a** are called **masculine**, while **feminine** nouns use **la** and **une**. The study of **linguistics** includes these different rules.

Adjectives also have to change their forms to match the noun's **gender**. You learned about that back in Les Présentations. This is called **noun-article-adjective agreement**.

Always learn a Fun Phrase to help you learn the right forms to use!

Learning new words can be tough! Say each one out loud and try to think of a Fun Phrase to help you learn the meaning. Learn three or four words at a time before adding on another small group of words. Then practice them often! Thank goodness for **cognates**. They're words that mean what they look like they mean in English. Watch out, though, because they're always pronounced differently.



À la cantine!

You know this Fun Phrase: **Il y a**. It means *there is* or *there are*, when you are saying that something exists. Remember that **voici** and **voilà** are used for pointing out where things are. Here are some easy sentences for you to practice!



1. Il y a des voisins. _____
2. Voilà les voisines. _____
3. Voici des amis. _____
4. Il y a une directrice et quatre professeurs. _____
5. Il y a deux femmes et trois hommes. _____
6. Voici les garçons. _____
7. Il y a cinq garçons et sept filles. _____

I'm sure you can say these things in French!

1. Here comes my friend (f.). _____
2. That's my neighbor (m.) _____
3. There are (exist) six teachers. _____
4. There are my parents. _____
5. There goes my dog! _____
6. Here is the student. _____
7. There is (exists) a gentleman. _____

Leçon 26 Les expressions idiomatiques avec les verbes irréguliers

 faire 	 aller 
Singulier	Pluriel
je fais	nous faisons
tu fais	vous faites
il fait	ils font
elle fait	elles font
Singulier	Pluriel
je vais	nous allons
tu vas	vous allez
il va	ils vont
elle va	elles vont
 être 	 avoir 
Singulier	Pluriel
je suis	nous sommes
tu es	vous êtes
il est	ils sont
elle est	elles sont
Singulier	Pluriel
j'ai	nous avons
tu as	vous avez
il a	ils ont
elle a	elles ont

Être is one of the most common French verbs. It is irregular in conjugation and literally means "to be." Être is also used in some common idiomatic expressions.

Être is found in the impersonal expressions *c'est* and *il est*.

C'est difficile à décider - It's hard to decide.

Il est possible qu'il mange avec nous - It's possible that he'll eat with us.

Expressions with être

ça y est - that's it, it's done

c'est ça - that's it, that's right

c'est / on est / nous sommes + date - it's (date)

en être - to take part in

est-ce (que) - no literal translation; this expression is used to ask questions

être sur le point de + infinitive - to be about to (do something)

être en train de + infinitive - to be (in the process of) + present participle

n'est-ce pas ? - right? isn't that so?

être à - to belong to

Les pronoms disjonctifs

moi (<i>me</i>)	nous (<i>us</i>)
toi (<i>you</i>)	vous (<i>you</i>)
lui (<i>him</i>)	eux (<i>them</i>)
elle (<i>her</i>)	elles (<i>them</i>)

Être can be used with the preposition à plus a stress pronoun to indicate possession:

Ce livre est à moi. -This is my book. This book belongs to me. This book is mine.

À qui est cet argent ? - Whose money is this? Who does this money belong to ?

C'est à Paul. - It's Paul's. That belongs to Paul.

<http://youlearnfrench.blogspot.com/>

Les Expressions Idiomatiques avec Avoir

Il y a - there is or there are - is one of the most important expressions in the French language.
Il y a is often followed by an indefinite article or a number + noun.

There's a cat in the car.	Il y a un chat dans la voiture.
There are some kids over there.	Il y a des enfants là-bas.
There are two things to do.	Il y a deux choses à faire.
There's someone at the door.	Il y a quelqu'un à la porte.

To use **il y a** in a negative construction, place **n'** in front of **y** (remember that **ne** contracts to **n'** in front of **y**) and **pas** after **a**. Note that the indefinite article will change to **de** due to the negative construction ([learn more](#)):

There is not a cat in the car.	Il n'y a pas de chat dans la voiture.
There aren't any kids over there.	Il n'y a pas d'enfants là-bas.

To make a question, you can either use **est-ce que** or **inversion**.

Is there a cat?	Est-ce qu'il y a un chat ?
Are there any kids ?	Est-ce qu'il y a des enfants ?

For inversion, place **y** first, then invert **il** and **a**. Because you will end up with two vowels side by side, you must add a **t** between them in order to maintain the fluidity that the French language is known for ([learn more](#)):

Is there a cat?	Y a-t-il un chat ?
Are there any kids?	Y a-t-il des enfants ?

Il y a can also be used with interrogative words:

Why is there a cat in my bed?	Pourquoi est-ce qu'il y a un chat dans mon lit ?
How many students are there?	Combien d'étudiants y a-t-il ?

Qu'est-ce qu'il y a ? and **Qu'y a-t-il ?** mean **What's wrong?**

Il y a is followed by a period of time to mean **ago** (not to be confused with depuis)

I saw the movie three weeks ago.	J'ai vu le film il y a trois semaines.
----------------------------------	--

We left two years ago.	Il y a 2 ans que nous sommes partis.
------------------------	--------------------------------------

Il y a is made up of three words

1. **il** - the subject it
2. **y** - the pronoun there
3. **a** - the third person singular present tense of avoir (to have)

In order to use **il y a** in another tense, simply conjugate *avoir* into that tense:

There was a cat...	Il y avait un chat...
There will be some cats...	Il y aura des chats...
There were no cats...	Il n'y a pas eu de chat...

Avoir and Etre- French Expressions

There are many French expressions with the verb *avoir*, which literally means "to have." Note that the English equivalents of many of these expressions use the verb "to be."

+ avoir ____ ans	to be ____ years old
+ avoir à	to have to
+ avoir besoin de	to need
+ avoir chaud	to be hot
avoir confiance en	to trust
+ avoir de la chance	to be lucky
+ avoir envie de	to want
+ avoir faim	to be hungry
+ avoir froid	to be cold
+ avoir honte de	to be ashamed of/about
avoir horreur de	to detest/loathe
avoir l'air + adjective	to look _____
+ avoir l'air de + noun	to look like a _____
avoir l'habitude de	to be used to, in the habit of
avoir lieu	to take place
avoir l'intention de	to intend/plan to
+ avoir mal à la tête, aux yeux, à l'estomac	to have a headache, eye ache, stomachache
+ avoir peur de	to be afraid
+ avoir raison	to be right
+ avoir soif	to be thirsty
+ avoir sommeil	to be sleepy
+ avoir tort	to be wrong
il y a	there is/are

+ Use the preposition **à** to say what hurts.
Be sure to use the right contraction!

My eye hurts.

J'ai mal à l'oeil.

I have a stomachache.

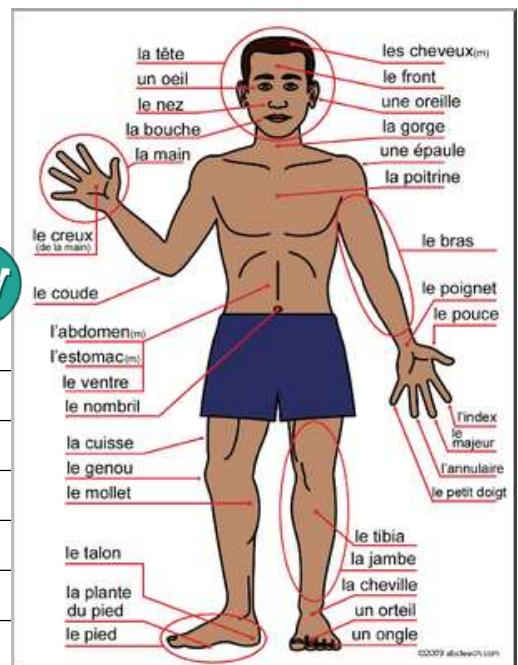
I have a sore shoulder.

My back aches.

I have an earache.

My knees hurt.

I have a sore throat.



Can you tell what these people are saying ?

J'ai à travailler mardi.

Nous avons besoin d'étudier.

Il fait chaud, mais je n'ai pas chaud.

Vous n'avez pas confiance en lui ?

Tu as de la chance, toi !

On a envie de voyager cet été.

Il est sept heures. On a faim!

Ma grand-mère a froid tout le temps.

J'ai honte de mes mauvaises notes.

Notre tante a horreur d'être en retard.

Elles ont l'air snob, n'est-ce pas ?

Tu as l'air d'un cowboy ! C'est chic !

Vous avez l'habitude de gagner.

Le concert a lieu ce soir au stade.

Nous avons l'intention de rester dans un hôtel.

Ma fille a peur des chiens.

Tu as raison.

Avez-vous soif?

Il est minuit. J'ai sommeil.

J'ai tort.

Say how old each person is.

Dil is one year old.

Lou is fifty-eight.

Mr. Carmichael is twenty-nine.

Phil and Lil are two.

Angelica is five.

Mrs. Finster is seventy-three.

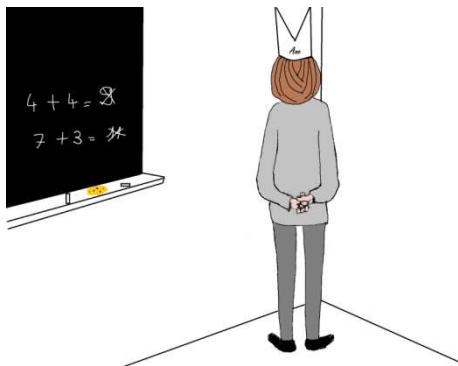
I am sixteen.

You are nineteen.

We're twenty-one.

How old are you ? (formal)

Le verbe faire



Do you know what a dunce cap is? In France, they call it a **bonnet d'âne** because it has two points like a donkey's ears.

In the past, disobedient students would have to wear one as a punishment.

Sometimes words don't behave themselves and follow the rules. The command **Do!** is one of those in French. While all the good verbs follow the rule that the formal **vous**-commands end in /ay/, the command **Faites!** says /fett/.

That's not nice at all! You'll have to try hard to remember that **Faites!** is an irregular verb. It can't help it. That's just how it is when a language evolves as the people who use it change it. You might remember that the commands for **Be!** and **Have!** are also naughty words that don't follow the rules. Here are all the irregular commands so you can compare them.

	2s tu	2p vous	1p nous Let's
être	Sois!	Soyez!	Soyons!
avoir	Aie!	Ayez!	Ayons!
faire	Fais!	Faites!	Faisons!

French Expressions with Faire

faire	to do, to make
je fais	nous faisons
tu fais	vous faites
il fait	ils font
j'ai fait	

Notice: The **nous**-form is pronounced like *fuzzy*
the **vous**-form ends in **-es**, not **-ez**, like **être**
The 3p form ends in **-ont** like **être**, **avoir**, and **aller**

Learn the many French expressions that require the verb *faire*.

Weather - Le Temps Learn to talk about the weather in French.

Quel temps fait-il ? How's the weather?

It is...	<u>Il fait...</u>	It's...	<u>Il...</u>
+ hot	<u>chaud</u>	+ raining	<u>pleut</u>
+ cold	<u>froid</u>	+ pouring	<u>pleut à verse</u>
+ cool	<u>fraîs</u>	+ snowing	<u>neige</u>
+ nice out	<u>beau</u>	+ freezing	<u>gèle</u>
+ bad weather	<u>mauvais</u>	hailing	<u>grèle</u>
humid	<u>humide</u>		
heavy	<u>lourd</u>		
+ windy	<u>du vent</u>		
+ sunny	<u>du soleil</u>		
foggy	<u>du brouillard</u>		
+ cloudy	<u>nuageux</u>		
+ stormy	<u>orageux</u>		



+ 2 et 2 font quatre (math)	2 plus 2 equals four
faire + infinitive (causative)	
to cause something to happen	
Le froid fait geler l'eau	Cold makes water freeze.
to have something done	
Je fais laver la voiture	I'm having the car washed.
faire de(la photographie)	to do (photography) as a hobby
faire des économies	to save up
+ faire des progrès	to make progress
+ faire des projets	to make plans
faire jour, nuit	to be daylight, nighttime
faire la bête	to act like a fool
+ faire la connaissance de	to meet (for the first time)
+ faire la cuisine	to cook
faire la lessive, le linge	to do the laundry
faire la queue	to stand in line, to line up
faire le jardin	to do the gardening
faire le lit	to make the bed
faire le marché, les achats	to do the shopping
faire le ménage, la vaisselle	to do housework, dishes
+ faire les bagages, valises	to pack
+ faire les courses	to run errands / to go shopping
faire le tour de	to go / walk around
faire l'idiot, le singe	to act the fool
+ faire mal à, peur à qqn	to hurt, frighten someone
+ faire sa toilette	to get up and get dressed, to wash up
+ faire ses devoirs	to do homework
faire ses études à	to study at
faire son lit	to make one's bed
faire une partie de	to play a game of
+ faire une promenade (en voiture)	to take a walk, (a ride)
+ faire un voyage	to take a trip
Faites comme chez vous.	Make yourself at home.
Que faites-vous dans la vie ?	What do you do for a living?

Faire + partitive article

Faire is used to express taking part in activities or studying school subjects using the partitive article, another use of the contractions of de + the definite article

- faire du bricolage** to do odd jobs, putter around
 - + **faire du sport** to play sports
 - faire du théâtre** to be an actor, to do some acting
 - + **faire du violon, piano** to study violin, piano
 - faire de la géométrie** to study (take) geometry

Write a brief paragraph in French that tells what hobbies and activities you do and don't do. Use a variety of sentences to make your paragraph more interesting. Draw a picture too!





Avoir ou faire. Write the correct form of **avoir** or **faire** to complete the translation.

1. I'm doing the cooking. Je/J' _____ la cuisine.
2. I'm hungry. Je/J' _____ faim.
3. You aren't taking a walk? Vous ne _____ pas de promenade?
4. Don't we need a car? Nous ne/n' _____ pas besoin de voiture?
5. It's sunny. Il _____ du soleil.
6. He's hot. Il _____ chaud.
7. Where is it going to be cold? Où va-t-il _____ froid?
8. Marc takes theater lessons. Marc _____ des leçons de théâtre.
9. Are you afraid of dogs? _____ -tu peur des chiens?
10. You're not scaring the dog. Tu ne _____ pas peur aux chiens.

Have you visited the **Tex's French Grammar** website? Its characters build a story about University of Texas students who are a squirrel, several armadillos, and a French snail. Choose the correct expression indicated in parentheses. Translate each sentence.

Avoir Complete with the correct form of **avoir**. Translate.

11. Tammy met un pull et un manteau parce qu'elle _____. (a chaud/a froid)

12. Tex et Edouard prennent de l'aspirine parce qu'ils _____ à la tête. (ont soif/ont mal)

13. Edouard se couche parce qu'il _____. (a sommeil/a raison)

14. Bette ne nage pas parce qu'elle _____ de l'eau. (a peur/a sommeil)

15. Tex n'a jamais tort donc il _____. (a chaud/a raison)

16. Tammy: Bette, tu _____ de draguer Tex à la soirée? (as l'intention/as froid)

17. Tex: Quelquefois, j' _____ de mon frère, Trey. (ai raison/ai honte)

18. Tex et Edouard _____ donc ils ouvrent une bouteille de vin. (ont soif/ont besoin)

19. Joe-Bob _____ donc il trouve des noix. (a l'air/a faim)

20. Bette: Nous _____ de danser ce soir. (avons envie/avons soif)

21. Bette: Tammy, est-ce que tu _____ de faire tes devoirs. (as chaud/as besoin)

22. Corey: Je vais souvent à Barton Springs quand j' _____. (ai l'air/ai chaud)

met<mettre = to put on un pull = a sweater un manteau = a coat	prennent<prendre = to take se coucher = to go to bed l'eau = water	ne..jamais = never donc = so draguer = to drag une soirée = a party	quelquefois = sometimes une bouteille de vin = a bottle of wine un noix = a nut
--	--	--	---

Tex et ses amis



Moi, je m'appelle **TEX**.

Je suis poète ... et quelquefois tuteur à l'université du Texas. Je déteste la culture populaire américaine.



Je m'appelle **TAMMY**!

Je suis la copine de Tex. J'adore l'université du Texas.



Je m'appelle **COREY**.

Je suis un cafard déprimé. J'adore l'insecticide.



Je m'appelle **BETTE**.

Je suis étudiante. J'adore les hommes.



Moi, je m'appelle **EDOUARD**

Je suis un escargot français et j'adore la cuisine française.



Je m'appelle **JOE-BOB**!

Je suis de College Station. J'aime la bière!



Moi, je m'appelle **Paw-Paw**!

Je suis cadien. J'aime mon petit-fils Tex.



Je m'appelle **FIONA**.

Je suis une fourmi sérieuse. Je suis de Laredo. J'aime les pique-niques.

faire Complete with the correct form of **faire**. Translate.



1. Corey: Je _____ parce que mes vêtements sont sales. (fais la lessive/fais la vaisselle)

2. Tammy _____ parce que Tex a faim. (fait la cuisine/fait le ménage)

3. Au désert, Corey et Joe-Bob _____. (font de la planche à voile/font des randonnées)

4. Fiona: Tammy, est-ce que tu _____ à la bibliothèque. (fais du ski/fais tes devoirs)

5. Joe-Bob: Nous rangeons notre chambre. Donc, nous _____. (faisons du vélo/faisons le lit)

6. Tammy cherche une nouvelle robe. Donc, elle _____. (fait du shopping/fait du bateau)

7. Edouard cherche des provisions. Donc, il _____. (fait le marché/fait de la voile)

8. Fiona ne peut pas voir clairement la tour parce qu'il _____. (fait beau/fait du brouillard)

9. Corey met son maillot de bain parce qu'il _____. (fait chaud/fait mauvais)

10. Edouard prend son parapluie parce qu'il _____. (fait frais/pleut)

11. Tammy met des gants parce qu'il _____. (fait chaud/fait froid)

12. Bette met des bottes parce qu'il _____. (fait du vent/neige)

les vêtements = clothes
sale = dirty
la bibliothèque = the library
une robe = a dress
les provisions = groceries
peut<pouvoir = can
clairement = clearly

la tour = the tower
met<mettre = to put on
un maillot de bain = a swimsuit
prend<prendre = to take
un parapluie = an umbrella
des gants = gloves
des bottes = boots



QUAND IL FAIT DU SOLEIL,
TEX ET TAMMY FONT
UNE PROMENADE AU PARC

Leçon 27 Rencontre culturelle—les jeunes francophones

Qui sont les jeunes? Comment est leur vie? Qu'est-ce qu'ils aiment?

En France, il y a un grand métissage des gens de partout dans le monde francophone. Alors, aux lycées, il y a aussi un métissage des jeunes dont les parents ou les grands-parents ont immigrés en France métropolitaine, c'est à dire la France européenne. Comme les jeunes partout, les ados en France adorent la musique. Ils écoutent sur leur MP3s ou leur portables, et ils aiment aussi regarder les clips vidéos.

Les influences sur la culture des jeunes réfléchissent les cultures variées où viennent les artistes. Beaucoup de chansons ont pour sujet les difficultés de la vie d'une minorité en France. On chante des problèmes sociaux—le chômage, le racisme, les réfugiés, etc. Il y a aussi des chansons d'amour et des rapports entre les hommes et les femmes. Il y a plusieurs influences musicales sur les artistes qui viennent des traditions de leurs patrimoines. On voit ce métissage en des clips qui montre un mélange de la culture mahgrébine avec la culture indienne, la vie des favelas au Brésil, ou les mémoires d'un enfance passé au Burundi en Afrique.

La vie des Français n'est pas la vie imaginée par les touristes qui viennent à Paris pour la Culture, avec un C majuscule. La vie de tous les jours pour les jeunes, celle montrée dans les clips de musique pop, rap, et hip-hop, et beaucoup plus compliquée et beaucoup moins idéale. Juste comme les jeunes Américains s'expriment avec leur musique, les jeunes Français s'expriment aussi. Même si l'expression est différent, il y a des similarités. On peut analyser les clips pour trouver les niveaux d'expression et le symbolisme qui représente leurs conflits ou leurs désirs.



la vie = life
un métissage = a mixture
partout = everywhere
alors = so, therefore
dont = whose
c'est à dire = that is to say
comme = as, like
un portable = a cell phone
réfléchir = to reflect
viennent<venir = to come
le chômage = unemployment
les rapports = the relationships
entre = between
le patrimoine = heritage
voit< voir = to see
un mélange = a mixture
un favela = a Brazilian slum
majuscule = capital letter
celle = the one
tous les jours = everyday
moins = less
s'exprimer = to express oneself
même si = even if
peut<pouvoir = can
trouver = to find
un niveau = a level

Avez-vous compris? Did you understand?

Why is there such a mixture of races among young people in France?

What do young people in France have in common with youth around the world?

How is the mixture of races reflected in music in France?
What are the themes expressed in the music?

Culture with a capital C is the term sometimes given to the high culture that attracts tourists, such as historical buildings, monuments, and art and history museums.
How does that contrast with the culture of everyday life, especially among young people, often called culture with a lower-case C?

La conversation Le week-end



Enzo : Tu as du temps libre ce week-end?

Mathieu : Oui, je suis libre ce week-end. Est-ce que tu veux sortir?

Enzo : Oui, avec plaisir!

Mathieu : Ça te dit d'aller au cinéma samedi soir? Je veux voir le nouveau film de Jean Dujardin.

Enzo : Aller au *ciné*? Pourquoi pas! C'est quel genre de film?

Mathieu : C'est une comédie.

Enzo : OK, ça me va. Tu veux manger quelque chose avant le film?

Mathieu : Bonne idée! On peut aller au restaurant qui se trouve près de chez moi. On se retrouve chez moi à 19 heures, on va au *restau* et au *ciné* après.

Enzo : 19 heures, d'accord! Mais achetons nos tickets avant pour avoir des places disponibles.

Mathieu : Très bien. Tu peux acheter les places avant de venir chez moi?

Enzo : Bien sûr! Et dimanche, on peut aller se promener au parc de Vaugrenier!

Mathieu : Super, j'adore ce parc. Alors à samedi!

Enzo : À samedi! Salut!

Tu pratiques toujours? Souvent? Quelquefois? Rarement? Jamais?

Be sure to keep practicing. Practice using one pronoun and verb form at a time.

Remember that the verb forms for **je**, **tu**, and the third-person forms all sound the same, even though they have different spellings.

Practice each verb by saying how often you do each action. Go in order the first time, then mix them up. You'll want to be sure to put the adverb after the verb.

Je chante souvent. Je ne danse jamais. Je skie _____. Je _____ _____.

Practice with questions using **tu** and **vous**.

Tu chantes souvent? Vous voyagez de temps en temps?

There's an easy way to ask questions when you use pronouns. Just switch places of the pronoun and verb. (You don't usually do this with **je**. It's not wrong. It just sounds weird.) Oh yeah, you have to put a hyphen between the two in writing. You do have to stick a **-t-** in between the verb and **il** or **elle** to make it sound right. Everything else just gets swapped!

Habitez-vous en France? Travailles-tu en classe? Dînons-nous à 6h?

Regarde-elle la télé? Joue-t-on au football? Mangent-ils chez eux?

Can you say these things in French?



1. I always watch television in the evenings.
2. We swim on Saturday morning.
3. Do you like to ski in the winter?
4. I hate to fall when I play soccer.
5. We love to win! We hate to lose!
6. Do they listen to music at school?
7. She likes to study after class.
8. In the summer, we like to swim from time to time.
9. Where are we going to play basketball?
10. Danièle hates to travel when she works.

Another way to ask questions is to use this fun phrase: **est-ce que**. It's like a tag that you can put in front of a sentence to make a **yes/no** question.

Est-ce que tu parles bien français? Est-ce qu'on dîne à la cantine?

Did you notice that **que** changed to **qu'** before the vowel sound? I know you did!
Remember elision!

Leçon 28 Les verbes en -ir et en -re

<http://www.laits.utexas.edu/tex>

Regular -ir verbs	Regular -re verbs	Adverbs
finir —to finish finis finissons finis finissez finit finissent <i>j'ai fini</i>	vendre —to sell vends vendons vends vendez vend vendent <i>j'ai vendu</i>	<ul style="list-style-type: none"> modify verbs, adjectives, and other adverbs are usually placed before the adjective, but after the verb negatives are introduced with ne before the verb and the adverb after the verb
accomplir , to accomplish agir , to act bâtir , to build choisir , to choose établir , to establish finir , to finish grandir , to grow (up) grossir , to gain weight maigrir , to lose weight mincir , to get slimmer nourrir , to feed obéir (à quelqu'un) , to obey (someone) punir , to punish réagir , to react réfléchir , to think, reflect remplir , to fill réunir , to get together, assemble réussir (à) , to succeed (at) rougir , to blush, to redden saisir , to seize vieillir , to grow old	attendre , to wait for confondre , to confuse défendre , to defend dépendre de , to depend (on) descendre , to descend entendre , to hear étendre , to stretch, to spread out fondre , to melt pendre , to hang perdre , to lose rendre , to hand in, give back rendre visite à quelqu'un , to visit someone répondre , to answer, respond vendre , to sell	(ne...) pas—not (ne...) plus—not anymore, no longer (ne...) jamais—never beaucoup —a lot, very much un peu —a little (bit) trop —too much souvent —often rarement —rarely, seldom toujours —always quelquefois —sometimes de temps en temps —now and then, from time to time bien —well, really mal —badly, poorly vite —fast lentement —slowly



Moi, je m'appelle TEX.



Je m'appelle TAMMY!



Je m'appelle EDOUARD



Je m'appelle JOE-BOB!



Je m'appelle COREY.



Je m'appelle BETTE.



Moi, je m'appelle PAW-PAW!

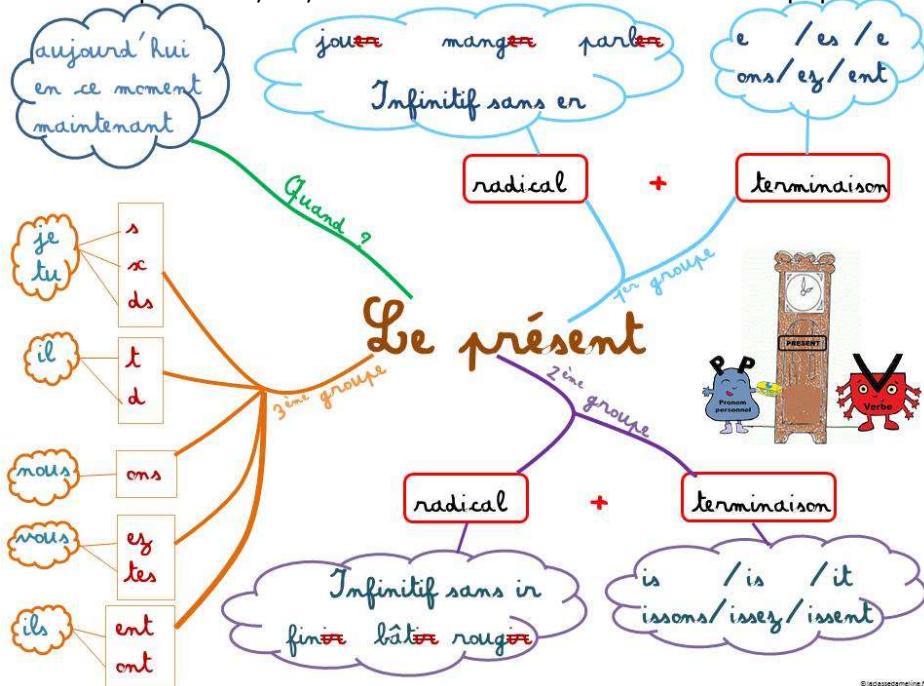


Je m'appelle FIONA.

Give the correct form of the verb indicated in parentheses.

1. Tex et Tammy, vous _____? (entendre)
2. Joe-Bob ne _____ jamais aux questions du prof. (répondre)
3. Edouard, vous ne _____ pas. (maigrir)
4. Corey, pourquoi est-ce que tu ne _____ pas? (répondre)
5. Joe-Bob et Corey: Nous _____ le week-end avec impatience. (attendre)
6. Tex n' _____ pas à Paw-Paw. (obéir)
7. Tex: J' _____ mes étudiants à Quacks. (attendre)
8. Tex et Tammy vont _____ visite à Paw-Paw. (rendre)
9. Joe-Bob et Corey _____ toujours leurs pizzas. (finir)
10. Joe-Bob et Corey _____ souvent leurs devoirs. (perdre)
11. Les enfants de Rita: Nous _____ à notre mère. (obéir)
12. Tex _____ la rue Guadalupe. (descendre)
13. Corey: Je _____ des amis pour manger une pizza. (réunir)
14. Fiona, tu _____ la musique? (entendre)
15. Les enfants de Rita _____. (grandir)
16. Corey _____ son vélo pour avoir de l'argent. (vendre)
17. Tex _____ beaucoup. (réfléchir)
18. Corey à Tex: Nous _____ visite à Joe-Bob. Tu viens? (rendre)
19. Fiona, tu _____ trop! (réfléchir)
20. Fiona et Tammy, vous _____ toujours du vin blanc. (choisir)

Create your own mind map for -er, -ir, and -re verbs on a sheet of blank paper.



Leçon 29 Les adverbes

Uses

In French as in English, an adverb describes the action of a verb. It answers such questions as 'where', 'when,' 'how,' 'how long,' or 'how often.' Adverbs are invariable and may be used with almost all verbs. For example:

Edouard cuisine bien.	Edouard cooks well.
Joe-Bob mange beaucoup.	Joe-Bob eats a lot.



An adverb may also qualify an adjective or another adverb. Consider the sentence: '**Edouard cuisine très bien**' (Edouard cooks very well). **Très** qualifies **bien** and both describe the action of the verb '**cuisiner**'.

Common adverbs

Following is a list of frequently used adverbs, categorized by type:

☞ manner	bien, well	mal, badly	vite, quickly, fast
time	souvent, often	quelquefois, sometimes	toujours, always
	jamais, never	tôt, early	tard, late
	bientôt, soon	aujourd'hui, today	hier, yesterday
	maintenant, now	déjà, already	demain, tomorrow
place	dedans, inside	dehors, outside	ici, here
	là, there	partout, everywhere	quelque part, somewhere
quantity or degree	beaucoup, a lot	très, very	trop, too much
	assez, enough	peu, little, not much	peut-être, maybe
sequence	d'abord, at first	puis, then, next	alors, then, so
	donc, thus, so	enfin, finally	

Practice:

She talks fast!

There are books everywhere.

Our teacher works too much.

Formation of regular adverbs

A large number of French adverbs are derived from adjectives. They are usually formed by adding **-ment** to the feminine singular form of the adjective. Note the exception '**gentiment**', which is derived from the adjective '**gentil**' (nice).

🔊 lent(e), slow	lentement, slowly
doux (douce), soft	doucement, softly
heureux (heureuse), happy	heureusement, happily, fortunately
franc (franche), frank	franchement, frankly

However, **-ment** is added to the masculine singular form of adjectives that end with a vowel. Note the exception '**gaiement**' which is derived from the adjective '**gai**' (cheerful).

poli(e) polite	poliment, politely
absolu(e), absolute	absolument, absolutely
vrai(e), true, real	vraiment, truly, really
modéré(e), moderate	modérément, moderately

Add **-emment** to the stem of adjectives that end in **-ent**; add **-amment** to the stem of adjectives ending in **-ant**. The stem is what remains of the adjective when **-ent** or **-ant** have been removed. Note that the one-syllable adjective '**lent**' does not form its adverb, '**lentement**', on this model.

🔊 récent, recent	récemment, recently
fréquent, frequent	fréquemment, frequently
suffisant, sufficient	suffisamment, sufficiently
méchant, wicked, malicious	méchamment, wickedly, nastily

Note the addition of an acute accent to form the following adverbs:

🔊 précis(e), precise	précisément, precisely
profond(e), deep	profondément, deeply
énorme, huge, enormous	énormément, enormously

Placement

Use the following guidelines for placement of adverbs.

Adverbs that modify an adjective or another adverb

Adverbs are placed directly before the adjective or adverb that they modify.

- 🔊 Edouard: J'habite le Texas depuis très longtemps, mais je trouve que le barbecue est vraiment dégueulasse!

Edouard: I've lived in Texas for a very long time, but I find that barbecue is truly disgusting!



Adverbs that modify a verb

Adverbs are usually placed immediately after the conjugated verb. If the verb is negative, the adverb is placed after the negation.

Edouard comprend mal les habitudes culinaires américaines.

Edouard understands poorly American culinary habits.

Edouard ne marche pas vite, parce qu'il sait déjà ce que les clients vont commander.

Edouard is not walking fast, because he already knows what the customers are going to order.

Edouard: Ils exigent toujours du ketchup, mais il n'y a pas de ketchup dans mon restaurant.

Edouard: They always demand ketchup, but there is no ketchup in my restaurant.

Note that most common adverbs are placed directly after the verb before the objects.

Joe-Bob: J'aime beaucoup le ketchup!

Joe-Bob: I like ketchup a lot!

Edouard: J'aime davantage le foie gras!

Edouard: I like foie gras even more!



Adverbs that modify a whole sentence

If an adverb is a comment on the entire sentence (**malheureusement**, **en plus**), it may be placed at the beginning or end of the sentence. Adverbs of this type include adverbs of time and place. In the following dialogue, contrast the adverbs that modify the whole sentence to those that modify just the verb.

Joe-Bob: Edouard, viens dîner avec nous ce soir!

Joe-Bob: Edouard, come out to eat with us this evening!

Edouard: Je n'aime pas dîner dans des restaurants américains parce que je trouve du ketchup partout.

Edouard: I don't like to eat in American restaurants because I find ketchup everywhere.

Vous allez sûrement au Salt Lick, et tu sais que je déteste le barbecue.

You're surely going to go to the Salt Lick and you know that I detest barbecue.

Joe-Bob: Malheureusement, on n'a pas assez d'argent pour aller dans un restaurant snob!

Joe-Bob: Unfortunately, we don't have enough money to go to a snobby restaurant!

Edouard refuse obstinément l'invitation de Joe-Bob: Tu m'invites souvent, mais toujours à l'américaine!

Obstinately, Edouard refuses Joe-Bob's invitation: You invite me out to eat often, but always in the American style.



Adverb placement: Complete the answers to Tammy's questions using the adverb in parentheses. Translate each item.

1. Tammy : Tex porte un bérét? Edouard : Oui, Tex _____.(fréquemment)
2. Tammy : Tu aimes le chocolat? Tex : Oui, je/j' _____.(énormément)
3. Tammy : Comment va Rita? Tex : Elle _____. (très bien)
4. Tammy : Tu aimes le café? Tex : Oui, je/j' _____. (beaucoup)
5. Tammy : Tu penses à Bette? Trey : Oui, je/j' _____. (toujours)
6. Tammy : Bette est sexy? Trey : Ah oui, elle _____.(extraordinairement)
7. Tammy : Tu aimes les noix? Joe-Bob : Oui, je/j' _____.(beaucoup)
8. Tammy : Tu manges du chili? Joe-Bob : Oui, je/j' _____.(souvent)
9. Tammy : Tu aimes Sartre? Tex : Oh oui, je/j' _____. (vraiment)

Toutes ces allées et venues!

	sortir = to go out, to exit, to take out	partir = to leave, to depart	dormir = to sleep
1s	sors	pars	dors
2s	sors	pars	dors
3s	sort	part	dort
1p	sortons	partons	dormons
2p	sortez	partez	dormez
3p	sortent	partent	dorment
pc	je suis sorti(e), j'ai sorti	je suis parti(e)	j'ai dormi

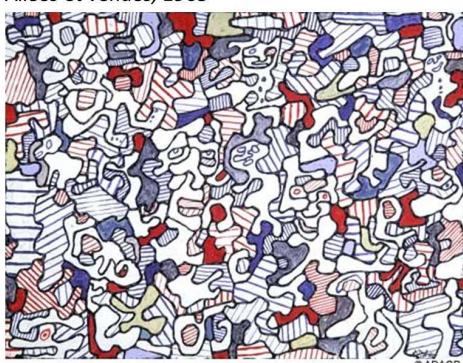
Use context clues to decide which verb completes the sentence. Then use SVA to write the correct form of the verb in the blank. Answers will be in the present-tense form.

aller	dormir	faire	pouvoir	sortir
avoir	-er	-ir	prendre	venir
devoir	être	partir	-re	vouloir



- 1 faire Quel temps _____ -il?
- 2 partir Je vais te rencontrer au restaurant. Quand _____ -tu?
- 3 venir Tes parents _____ demain. À quelle heure arrivent-ils?
- 4 chercher Mes parents arrivent ce matin. Nous les _____ à la gare.
- 5 devoir Tu as un examen demain. Tu _____ étudier ce soir.
- 6 réfléchir Ces exercices de maths sont difficiles, oui. Vous _____ beaucoup?
- 7 aller Bonjour, mademoiselle. _____ -vous?
- 8 dormir Il est presque midi. Vous _____ jusqu'au déjeuner?
- 9 sortir Magda et moi, nous avons un rendez-vous. Nous _____ tôt.
- 10 vouloir Qu'est-ce que vous _____ prendre comme dessert?
- 11 pouvoir Je ne _____ pas acheter ça. Je n'ai pas d'argent.
- 12 rendre On _____ aux malades à l'hôpital. C'est notre travail d'intérêt général.
- 13 prendre Pour aller à l'aéroport, on _____ le métro ou le bus.
- 14 être Moi, je suis suisse. Et vous, vous _____ chinoise, oui?
- 15 avoir Julie va chez le dentiste aujourd'hui. Elle _____ un rendez-vous.

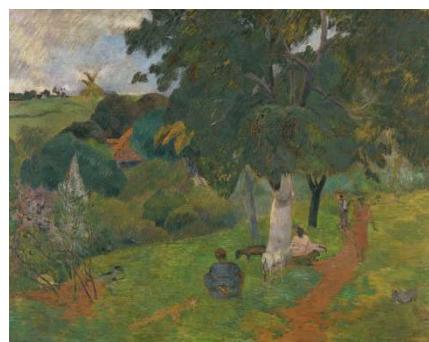
Allées et venues, 1965



Allées et venues

←Jean Dubuffet, 1965

Paul Gauguin, 1887→



Leçon 30 Les qualités et les défauts

What kind of person do you look for in a friend or a role model? What kinds of people do you want to avoid? You can use adjectives to describe people and adverbs to express the degree of a quality or fault a person has.

Just like with verbs, some adjectives change the rules about gender bending. Fortunately, there are a lot of patterns for these irregular adjectives. Here are some adjectives that describe these good and bad qualities. Notice the irregular endings.

	masculine singular	feminine singular
-eur => -ice, -euse	travailleur créateur	travailleuse créatrice
-x => -se	doux	douce
-el => -elle	personnel	personnelle
-il => -ille	gentil	gentille
-on => -onne	mignon	mignonne
-en => -enne	canadien	canadienne
-ef => -ève	bref	brève
-if => -ive	actif	active
-et => -ète	discret	discrète
-er => -ère	dernier	dernière
-ng => -ngue	long	longue
-ic => -ique	public	publique
	blanc	blanche
	favori	favorite
	frais	fraîche
	grec	grecque
	sec	sèche
		masculine plural
-al => -aux for m.p.	original	originaux
	tout	tous

Les qualités et les défauts	
sage	méchant
travailleur	paresseux
optimiste	pessimiste
calme	nerveux
gentil	désagréable
original	vulgaire
intelligent	bête
généreux	égoïste
sympa	antipathique
joyeux	triste
organisé	désorganisé
honnête	menteur
marrant	ennuyeux
confiant	méfiant
poli	impoli
bavard	timide

We can describe the characters in Entre les murs using these descriptive adjectives.

Try describing these characters.



Rabah

Louise

Monsieur Marin

Khoumba

Now describe yourself!

Les comparatifs et les superlatifs

good bon bad mauvais
better meilleur worse pire
the best **le meilleur** **the worst** **le pire**

Making comparisons can be tricky for people learning English. Not only do we have to deal with the irregular forms of **good** and **bad**, but we have to decide when to use **more** and **most**, and when to add an **-er** or **-est** to the adjective. Some people never get it just right.

It's a bit easier in French. With the exceptions of **bon/bonne** and **mauvais**, which are irregular just like in English, most of the time you just use **plus que** for a *superior* comparison and **moins que** for the *inferior*. To express equality, use **assez que**. You use the form of the adjective that agrees with the first thing compared.



Le comparatif

inferiority	Astérix est moins grand qu' Obélix.
superiority	Obélix est plus grand qu' Astérix.
equality	Astérix est aussi fort qu' Obélix.

Le superlatif

Obélix est **le plus** gros homme du village.
Astérix est l'homme **le plus** intelligent des Gaulois.
Astérix et Obélix sont les guerriers **les plus** braves.

To express the superlative, in English we choose between **the most** or adding **-est** to the adjective. In French, you have to use the definite article too, so you have to make sure you use the right one. But you also have to make sure you put the BANGS adjectives before the noun and all others after. That can be tricky!

Just as in English, the adjectives good and bad have irregular comparative and superlative forms. Also, the adverbs for well and badly have irregular forms that are easily confused with the adjectives.

Khoumba est une **bonne** élève.

Chérif est un **mauvais** élève.

Louise est une **meilleure** élève que Khoumba.

Rabah est un **pire** élève que Chérif.

Burak est **le meilleur** élève de la classe.

Souleymane est **le pire** élève de la classe.

Khoumba écrit **bien**.

Chérif écrit **mal**.

Esmeralda écrit **mieux** que Khoumba.

Rabah écrit **pis** que Chérif.

Louise écrit **le mieux** de la classe.

Souleymane écrit **le pis** de la classe.

Rencontre littéraire La cigale et la fourmi

La lecture et l'écriture

Reading and writing in French will help you understand how the language fits together. While it is very useful to know catchphrases to get along in conversation, reading and writing will help you with grammar and vocabulary.



Try reading this old story. It's in a formal written style that French children only hear in fairy tales, but it's not hard. Use the gloss to help you understand it.

La Cigale et la Fourmi, d'après Esopo

Un beau matin d'hiver, une fourmi traînait quelques vivres pour les faire sécher au soleil. Une cigale, mourant de faim, se trouva à passer et demanda à la fourmi un peu de nourriture.

- Pourquoi me demandez-vous, à moi, de vous donner à manger ? demanda la fourmi.
Qu'avez-vous fait durant l'été ?
- Ma foi, répondit la cigalee, j'ai passé l'été à chanter.
- Ah! bien, dit la fourmi, vous avez chanté tout l'été, vous n'avez qu'à danser tout l'hiver. On ne peut passer son temps à s'amuser.

une cigale = a grasshopper

une fourmi = ant

traîner = to drag

quelque = some

des vivres = food supplies

les = them

faire sécher = to dry

mourant = dying; -ant = -ing

la faim = hunger

se trouver () = to (happen to) be

la nourriture = food

pourquoi = why

donner = to give

manger = to eat

qu'avez-vous fait = what did you do

ma foi! = my word!

j'ai passé = I spent

chanter = to sing

dit = said tout = all, the whole

n'(avoir...) qu'à = just have to

on ne peut pas = you can't

son temps = your time

s'amuser = to have fun

Avez-vous compris? Did you understand?

The story takes place on a (summer evening, winter morning, spring afternoon).

The grasshopper asked the ant (for some money, for some food, to spend the night) because (she wanted to go shopping for food, she was dying of hunger, her house had no heat).

The ant asked the grasshopper (to play her a song, for something to eat, what she had done all summer, why she was so hungry).

The grasshopper told the ant (that she sang, that she was dying of hunger, that she had danced all summer).

The ant told the grasshopper (that she couldn't have fun dancing, that she had to work all summer in order to eat, that she could just dance all winter).

The moral of the story is (all work and no play makes Jack a dull boy, he who pays the piper calls the tune, work before play).

Verb tenses

You've already learned about present-tense **-er** verbs. That's just the beginning of learning all about verbs, the most important grammatical structures in a language. Verbs don't just tell what is happening, but when. There are over a dozen verb tenses in French, but don't worry! You'll mostly be using just the present tense in the elementary level of French.

This story had several other tenses and used a lot of irregular verbs. Sometimes it's easy to recognize a verb tense by its ending. For example, the **-ait** ending, known as the imperfect, tells you that something was happening in the past, but hadn't yet finished. It corresponds to **was** or **were** plus the **-ing** form of the verb.

The **-ing** form of a verb used as an adjective takes an **-ant** ending in French. That was in the story in the word **mourant**. The infinitive **mourir** means **to die**, so **mourant** means **dying**. You can infer what **durant** means.

Another past tense form is only used in writing, and French children learn it by being read stories. For **-er** verbs, the third person singular ending is **-a**. You see it in the words **se trouva** and **demanda**. The **-re** verb ending **-it** is used with the verb **répondre**.

The passé composé is a past tense that uses a helping verb, either **être = to be** or **avoir = to have**, as **in avez-vous fait**, or **have you done** and **vous avez chanté**. There are several infinitives and irregular present-tense verbs as well. Can you recognize the reflexive verbs? They use the pronoun **se** as part of their conjugations.

Rencontre historique L'occupation de la France par l'Allemagne

Film: Au revoir, les enfants

The movie is autobiographical. Louis Malle hesitated to document these painful events until late in life. The film ends in January 1944.

Documentaire: France: Conquest to Liberation

Leçon 31 La deuxième guerre mondiale en France

Leçon 32 L'occupation de la France

Grammaire: Le présent historique

Vocabulaire

Leçon 33 Film: Au revoir, les enfants

Leçon 34 Documentaire: France: Conquest to Liberation

Leçon 35 La lecture: La Résistance

La lettre de Guy Moquet

Leçon 36 L'écriture Lettre à Jean Bonnet

Leçon 37 La France moderne et l'Union Européenne



La Deuxième Guerre Mondiale en France Second World War (1939-1945)

The "French Campaign" lasted only two weeks during which the German army occupied Northern France. The German occupation of France lasted from 1940 to 1944. The Allied troops landed in Normandy on June 6, 1944. The German army capitulated in May 1945. The Japanese capitulated in August 1945, after atomic bombs were dropped on Hiroshima and Nagasaki.

From May 1940 to December 1944 France was occupied by German military forces. The French people had to obey certain curfews, regulations and censorship, as well as endure bombings and food shortages. German troops were stationed to enforce these new laws. This also meant that Jewish people living in France were subject to the same discrimination and were sent to concentration camps like Jewish people in other countries occupied by German forces. There was a small rebel force or the French Resistance that fought against the German occupation. To help combat these rebels the Germans enlisted the help of the French Militia, who helped enforce the German rules. This film takes place during January 1944, the last year of the occupation.

Marshal Pétain

In June 1940 marshal Philippe Pétain (at age 84) signed an armistice with Germany and formed a (puppet) French government in Vichy, in central France. At the end of the war, Marshal Pétain was condemned to death by the French, but his sentence was commuted to life imprisonment on an island in the Atlantic Ocean. He had been honored as a member of the French Academy in 1929. That honor was taken back in 1945.

Leon Blum

Politician and writer, leader of the Socialist Party. Leader of the so-called "Popular Front" in 1936. He was deported to Germany in 1943, but survived and became the leader of the socialist government in 1946.

The Resistance

Name given to groups of clandestine resistance against the German occupation in several European countries. The movement transmitted information to the Allies, they sabotaged railroads and factories and sometimes helped refugees.

The militia

The German response to the French Resistance was the militia--a paramilitary force of Frenchmen created by the Vichy régime. The Milice was responsible for helping the German forces and police in the repression of the French Resistance and Maquis. In addition, the Milice participated in seizing members of the resistance and minorities including Jews for shipment to detention centres en route to Auschwitz, and other German concentration camps, including Dachau and Buchenwald.

The Catholic Church

The role of the Catholic Church in the Holocaust was mixed. At the top, the Vatican failed to protest the mass murder of Jews and other opponents of the Nazis, while it planned to take advantage of the expected German conquest of Russia to seek converts and spread its influence. However, in the areas occupied by Germany many individual Catholic priests, monks and nuns protected Jews and others fleeing from the Nazis. Some lost their lives as a result.

Les grandes dates de la Seconde Guerre mondiale

28 juin 1919
Traité de Versailles.

30 octobre 1922
Mussolini accède au pouvoir en Italie.

30 janvier 1933
Hitler arrive au pouvoir en Allemagne.

29 et 30 septembre 1938
Conférence de Munich.

1^{er} septembre 1939
Invasion de la Pologne.
Début de la Seconde Guerre mondiale.

3 septembre 1939
La France et le Royaume-Uni déclarent la guerre à l'Allemagne.

18 juin 1940
Appel du général de Gaulle.

22 juin 1940
Armistice signé entre l'Allemagne et la France.

Juillet - octobre 1940
Bataille d'Angleterre.

24 octobre 1940
Rencontre de Pétain et d'Hitler à Montoire.

1941
Début de la bataille de l'Atlantique.

22 juin 1941
L'Allemagne attaque l'URSS.

7 décembre 1941
Attaque de Pearl Harbor : les Américains entrent en guerre.

Juin 1942 - février 1943
Tournant de la guerre : 1^{es} défaites allemandes et japonaises.

21 juin 1943
Arrestation de Jean Moulin.

6 juin 1944
Débarquement de Normandie.

25 août 1944
Libération de Paris.

Février 1945
Conférence de Yalta : les Alliés préparent la paix.

8 mai 1945
Capitulation allemande.

26 juin 1945
Fondation de l'Onu.

6 et 9 août 1945
Bombes atomiques lancées sur Hiroshima et Nagasaki.

20 novembre 1945
Début du procès de Nuremberg.

Le film de la guerre

Fin 1939

Fin 1940

Fin 1941

Fin 1942

Fin 1943

Fin 1944

8 mai 1945

Les Juifs dans la France de la Seconde Guerre mondiale



La défaite et l'armistice

En septembre 1939, c'est le début de la guerre avec l'Allemagne (Europe). Les combats ne débutent vraiment qu'en mai 1940. L'armée française est défaite rapidement. La moitié du territoire français est contrôlée par les forces allemandes d'Adolf Hitler. Avec l'arrivée des nazis, des millions de Français fuient vers le sud. Le 16 juin 1940, le maréchal Pétain est nommé chef du gouvernement français. Il signe l'**armistice** avec l'Allemagne le 22 juin 1940, à Rethondes (Oise). Le nord et l'ouest de la France sont occupés et dirigés par les nazis. Le gouvernement français s'installe à Vichy (Allier), en «zone libre».

Les lois antijuives

Le 16 juillet 1940, les Allemands décident d'expulser les Juifs d'Alsace, qui leur appartient avec la Lorraine, vers la zone libre. Le 27 septembre, ils ordonnent de procéder au **recensement** des Juifs en zone occupée. Le 3 octobre 1940, le gouvernement de Vichy exclut les Juifs de tous les postes dans l'administration et dans les professions artistiques. À partir du 4 octobre 1940, les étrangers de race juive peuvent être emprisonnés. À partir du 19 octobre, les commerces juifs doivent afficher, dans leurs vitrines, des pancartes jaunes portant l'inscription en caractères noirs : *Jüdisches Geschäft* (- magasin juif -). Le 26 avril 1941, les Juifs sont exclus de toute activité commerciale.

L'étoile jaune

Le 28 mai 1942, le port de l'étoile jaune devient obligatoire pour les Juifs en zone occupée. En tissu jaune, à contours noirs, elle porte, en caractères noirs, l'inscription « Juif ». Elle doit être portée bien visiblement sur le côté gauche de la poitrine, solidement cousue sur le vêtement. Il est interdit aux Juifs, dès l'âge de 6 ans, de paraître en public sans la porter.

Les rafles

À partir de 1941, les Juifs étrangers puis les Juifs français et toutes les personnes qui s'opposent à l'occupation allemande sont arrêtés et emprisonnés dans des camps. Au total, entre 1941 et 1945, 140 000 personnes sont arrêtées par les Allemands ou les Français qui **collaborent** avec eux. Plus de 75 000 d'entre elles étaient juives, dont plus de 6 000 enfants de moins de 12 ans. Quand elles ne mouraient pas dans les camps d'internement, elles étaient envoyées dans les camps de la mort, en Allemagne ou en Pologne (Europe).

Les camps d'internement



À RETENIR

La France occupée



Le refus du général de Gaulle

Le 18 juin 1940, le général de Gaulle lance un appel à la radio de Londres, afin que les Français continuent le combat.



L'armistice

Le 17 juin 1940, le maréchal Pétain, nouveau chef du gouvernement, annonce qu'il va demander l'**armistice**. Il est signé 5 jours plus tard à Rethondes, dans le wagon où les Allemands avaient reconnu leur défaite à la fin de la Première Guerre mondiale.

Rethondes ●

Paris ●

Zone
occupee

Zone
libre

Vichy

Ligne de démarcation

La vie des Français

Sous l'**occupation** allemande, la vie devient vite difficile. La nourriture et le charbon pour le chauffage manquent. Les Français doivent acheter leur pain, leur lait ou leur viande avec des tickets de **rationnement**.

Carte de rationnement
du pain distribuée
en juillet 1940

Chaque adulte consomme de 100 à 120 grammes de pain par jour	
30	100
29	100
28	100
27	100
26	100
25	100
24	100
23	100
22	100
21	100
20	100
19	100
18	100
17	100
16	100
15	100
14	100
13	100
12	100
11	100
10	100
9	100
8	100
7	100
6	100
5	100
4	100
3	100
2	100
1	100

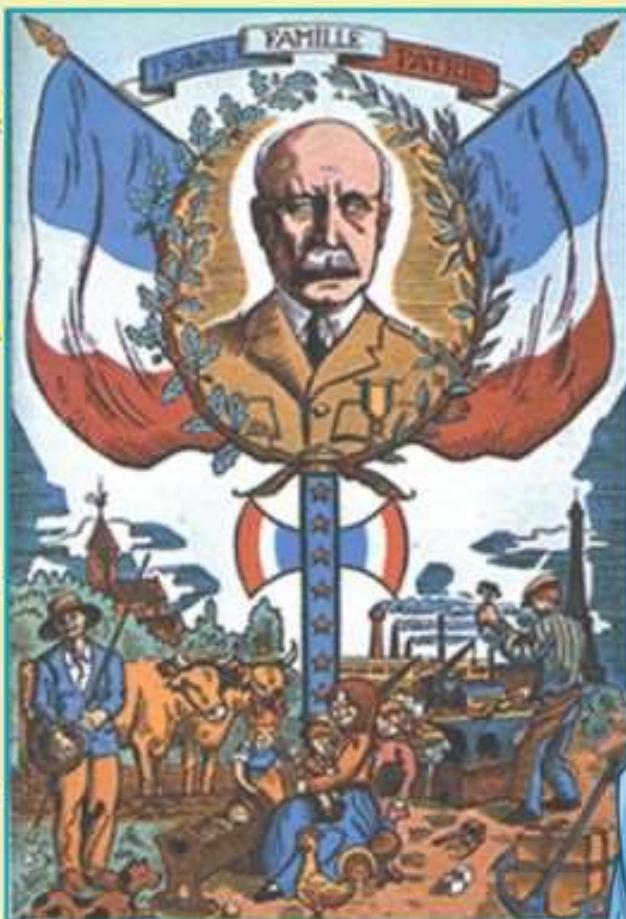
La France de Vichy

Le maréchal Pétain

Le 10 juillet 1940, le maréchal Pétain devient chef d'un nouveau gouvernement : l'« État français ». Pétain est très populaire car il est le « vainqueur » de Verdun, une bataille qui a opposé les Français aux Allemands en 1917. Il dirige un gouvernement autoritaire, installé à Vichy, en zone libre. Ce gouvernement obéit aux ordres des Allemands, surveille les Français, poursuit les Juifs et les résistants.

La collaboration

En octobre 1940, le maréchal Pétain rencontre Hitler à Montoire (Loir-et-Cher) et lui serre la main. C'est le début de la collaboration. Certains Français dénoncent leurs voisins résistants, d'autres travaillent dans des journaux ou des entreprises au service des Allemands. Certains collaborateurs rejoignent même les troupes allemandes qui combattent les Soviétiques après 1941.



La propagande

La France de Vichy utilise beaucoup la radio, les journaux et les affiches pour diffuser ses idées : c'est la propagande. Le portrait du maréchal Pétain est affiché dans toutes les écoles. Il est aussi présent sur les timbres et sur de nombreuses cartes postales.

Affiche de propagande du maréchal Pétain



Vichy et les Juifs

À partir de 1940, le gouvernement de Vichy interdit de nombreux métiers (enseignants, juges, journalistes) aux Français juifs. À partir de 1942, tous les Juifs doivent aussi porter une étoile jaune sur leurs vêtements.



La poignée de main entre Pétain et Hitler, à Montoire

À RETENIR

Au revoir, les enfants viewing guide, Part I

An autobiographical drama by Louis Malle

Setting: January, 1944, in a Catholic boarding school for boys in a village near Paris

Personnages: Julien Quentin, douze ans Madame Quentin, _____ de Julien François Quentin, _____ de Julien Père Michel, _____	Père Jean, _____, le directeur du collège Monsieur Moreau, _____ Jean Bonnet, _____ Joseph, _____ Madame Perrin, _____
---	---

Français I Au revoir, les enfants Contrôle Les personnages

Match the character with his or her description:

- | | |
|---------------------|-------------------------|
| A. Julien Quentin | F. Jean Bonnet |
| B. Madame Quentin | G. Madame Perrin |
| C. François Quentin | H. Joseph |
| D. Moreau | I. Mademoiselle Davenne |
| E. Père Jean | |

1. ____ Elle a quarante ans. Elle est belle et bien-habillée. Elle est aussi très riche. Elle a deux fils et deux filles. Son mari est souvent absent.
2. ____ Elle est jeune, brune, et jolie. Elle donne des leçons de musique.
3. ____ Il est jeune et brun. Un boiteux, il travaille dans la cuisine. Il fait des échanges avec les élèves.
4. ____ Il est assez jeune et blond. Il n'est pas professeur—il est moniteur. Il habite au dortoir avec les plus jeunes garçons du collège.
5. ____ C'est un nouvel élève. Il est grand, brun, et mince avec les cheveux bouclés. Il est bon en musique et en maths, mais il ne parle pas beaucoup.
6. ____ C'est un prêtre de quarante ans. Grand et chauve, c'est le directeur de l'école. Il est gentil.
7. ____ Elle est âgée et grosse. Elle aime boire le vin. C'est la cuisinière de l'école.
8. ____ Il a seize ans. Il est grand et brun. Il fume avec les autres garçons. Il aime Mademoiselle Davenne.
9. ____ C'est le plus jeune des deux frères au collège. Il est assez petit avec les cheveux bruns-clairs. Il est intelligent, mais il n'est pas bon en musique. Il aime lire les livres.

Au revoir, les enfants, viewing guide, Part II

1. How did Julien and Jean get lost in the woods?
A. They were chased by Germans. B. They were chased by the Red Army.
2. Who picked them up on the road?
A. German soldiers B. French militia
3. What lies did Julien tell his friends in the hospital?
A. They found the treasure. B. They were chased by wild boars.
4. What does Julien offer Jean Bonnet in the hospital?
A. some pâté B. The Adventures of Sherlock Holmes
5. Why doesn't Père Jean give communion to Jean Bonnet?
A. He is Jewish. B. He hasn't said his confession.
6. Who ordered the Jewish man out of the restaurant?
A. the militia B. the German soldier
7. Who ordered the militia out of the restaurant?
A. the waiter B. the German soldier
8. Who gets caught stealing from the school?
A. Julien and his brother B. Joseph
9. Why did Julien and his brother get grounded?
A. They got caught stealing. B. They had been trading food with Joseph.
10. What did Jean and Julien do during the air raid?
A. They hid in the piano room. B. They left the school.
11. Who came into the kitchen when Julien and Jean are there?
A. Dr. Muller B. Joseph

Au revoir, les enfants viewing guide, Part III

1. What part of the German force is Dr. Muller?
A. Gestapo B. SS
2. How does Dr. Muller find Jean Kippelstein?
A. He sees that he is circumcised. B. He sees Julien look back at Jean.
3. How does Jean try to reassure Julien in the dormitory?
A. He says everything will be all right. B. He say he would have been caught anyway.
4. Why does Julien go to the infirmary?
A. He is sick. B. He takes Laviron his suitcase.
5. Why does the German soldier order Julien to drop his pants?
A. to see if he is circumcised B. because he is gay
6. What happens to Moreau?
A. He gets arrested. B. He escapes over the roof.
7. Who informed the Germans that the school was hiding Jews?
A. Madame Perrin B. Joseph
8. What did the Germans do to Père Jean and the Jewish boys?
A. shoot them B. send them to concentration camps
9. Who spoke at the end of the film?
A. Louis Malle B. Jean Bonnet

Write the date of each event.

1. _____ Nazis attack France
2. _____ Germans occupy Paris
3. _____ Allied invasion of France (D-Day)
4. _____ Paris liberated after a week-long battle

Mark the leader described by each statement.

Charles de Gaulle Philippe Pétain

5. He was an aging World War I hero. _____
6. He was a young general. _____
7. He collaborated with the Nazis. _____
8. He raised an army against the Nazis. _____
9. He led the French Resistance. _____
10. He led the Vichy government. _____
11. He led the victory parade in Paris. _____
12. He was court-martialed, condemned to death, then exiled. _____

Complete each sentence with the information given in the documentary.

13. The German occupation of France lasted _____ years.
14. The Maginot Line separated _____ from _____.
15. The Vichy government supported / opposed the Resistance.
16. The Germans released _____ French prisoner(s) for every 3 Frenchman who went to work in Germany.
17. The French militia / Resistance blew up bridges, and sank French ships to defeat the Nazis.
18. The Germans executed _____ French men and women for every German killed by the French Resistance.
19. The Nazis executed more than _____ French men as punishment for Resistance activities.
20. After the war, how did the French people treated collaborators?

Discussion— Write a paragraph for each topic. Develop and support your paragraphs with examples, opinions, and other relevant statements.

1. Describe the activities of the French Resistance during the German occupation of France.
2. Compare and contrast the French Resistance with the Underground Railroad.

Les camps d'internement, de concentration et d'extermination pendant la Seconde Guerre mondiale

Les camps d'internement

En France, il y avait des camps où étaient envoyés les **Juifs** et toutes les personnes qui s'opposaient à l'occupation allemande. Après leur arrestation, elles étaient interrogées, torturées, emprisonnées ou envoyées dans des camps d'internement. Au total, 140 000 personnes ont été arrêtées par les Allemands ou les Français qui **collaboraient** avec eux. 75 000 des 140 000 personnes arrêtées étaient juives, dont plus de 6 000 enfants de moins de 12 ans. Quand elles ne mouraient pas à cause de ces mauvais traitements, ces personnes étaient envoyées dans des camps de concentration, en Pologne ou en Allemagne.



Les camps mixtes

Les nazis y gardaient des prisonniers et y tuaient des Juifs.

À RETENIR



Les camps de concentration

C'étaient des camps d'abord réservés aux prisonniers de guerre russes puis à l'ensemble des ennemis des **nazis**. On les appelait les camps de la mort. C'étaient des camps de la mort violente, car les nazis y tuaient des prisonniers chaque jour. Mais aussi des camps de la mort lente, car les prisonniers y étaient maltraités et sous-alimentés. Ils étaient régulièrement victimes d'épidémies.

Les camps d'extermination

Il y en avait 6 en Europe. Dans ces camps, les Juifs étaient immédiatement mis à mort dans des chambres à gaz. Au total, 6 millions de Juifs et 275 000 **Tsiganes** ont été exterminés dans ces camps.

La Résistance



Le général de Gaulle

Réfugié à Londres depuis juin 1940, le général de Gaulle organise le mouvement des combattants de la France libre. Chaque jour, ses hommes parlent à la radio anglaise pour encourager et informer les résistants.

Jean Moulin

En 1942, le général de Gaulle envoie Jean Moulin en France pour unifier les différents groupes de résistants. Grâce à lui, la Résistance est mieux organisée. Mais, en 1943, Jean Moulin est arrêté et tué par les Allemands.



La résistance intérieure

En France, de petits groupes de résistants se forment dès 1940 pour lutter contre les Allemands. Ces hommes et ces femmes d'un grand courage refusent la défaite et s'opposent au gouvernement de Vichy. Sans moyens véritables, ils se cachent dans les maquis, donnent des renseignements précieux aux Alliés et gênent les Allemands par des sabotages.

Des résistants apprennent le maniement des armes



À RETENIR



Le débarquement du 6 juin 1944

Le « jour J »

Décidé en 1943, le débarquement est préparé dans le plus grand secret. Le « jour J » est fixé au dernier moment par le général américain Eisenhower : ce sera le 6 juin 1944.

Le « mur de l'Atlantique »

Les Allemands, qui craignaient un débarquement, ont construit des **fortifications** en béton. Il en existe plus de 10 000 sur la côte atlantique et la Manche.



Les combats

À 6 h 30, les premiers soldats alliés arrivent sur les plages à marée basse. Les combats sont terribles. Au prix de 9 000 morts, 135 000 hommes réussissent à prendre les plages le soir même. Les troupes alliées affrontent les Allemands en Normandie et libèrent peu à peu la France.

Les forces aériennes et maritimes

La nuit qui précède le débarquement, les avions alliés bombardent les côtes et parachutent près de 30 000 hommes. Au même moment, environ 7 000 navires alliés se dirigent de l'Angleterre vers les côtes françaises. En tout, 150 000 hommes auront participé au débarquement.

À RETENIR

1 Par peur d'un éventuel débarquement, les Allemands ont construit des **fortifications** le long des côtes françaises.

2 Un débarquement allié se prépare.

3 Pendant la nuit, les troupes alliées sont amenées par bateaux à partir de l'Angleterre. D'autres soldats sont parachutés en Normandie.

4 Les combats sont violents, mais

Fortification : construction militaire faite pour défendre un lieu.

La Libération (1944-1945)



Paris est libéré

Le 22 août 1944, le général Leclerc se dirige vers Paris avec ses troupes de la 2^e DB (division blindée). Le 25 août, la 2^e DB fait son entrée dans la capitale et libère les dernières places fortes allemandes. Le drapeau français flotte de nouveau sur la tour Eiffel. Le général de Gaulle est acclamé par les Parisiens sur les Champs-Élysées.



L'offensive soviétique à l'Est

Au moment où les Alliés débarquent en Normandie, l'armée soviétique commence à libérer la Russie de l'Ouest. Elle libère la Pologne et l'Europe de l'Est, puis, en 1945, pénètre en Allemagne et marche sur Berlin.



À RETENIR



Complete each sentence with the correct vocabulary word. Translate each sentence.
Copy your answers on your own paper to turn in. Keep this copy as a study guide.
Some words will be used more than once.

abri	allemand	arrêtent	arrive	bien
bon	bureau	cachent	casier	cour
cuisine	déjeune	déjeuner	demande	donne
dortoir	école	être	frère	garçon
gare	infirmerie	Juif	lettre	mangent
marchent	mère	Père	piano	qui
regarde	renvoyer	se perdent	soldats	sont
tombe	trouve	vacances	vole	vont

1. Madame Quentin est la _____ de Julien et son _____ François.
2. Ils sont à la _____ à Paris pour dire <<Au revoir>>.
3. Julien et François _____ retourner à l'école après les _____ de Noël.
4. Les garçons _____ de la gare à l'école.
5. Dans le _____, les élèves rangent leurs affaires.
6. Le _____ Jean présente un nouveau garçon _____ s'appelle Jean Bonnet.
7. Julien est très intelligent. Il est _____ en français, mais il joue mal du _____.
8. Jean Bonnet est bon en maths, et il joue _____ du piano.
9. Les élèves vont dans la _____ pendant la récréation où ils jouent aux échasses.
10. Julien _____ et se blesse le genou.
11. Il va dans la _____ où travaillent Madame Perrin et Joseph, le _____ de cuisine.
12. Après le _____, Julien et Joseph font des échanges.
13. Pendant la classe de maths, il y a un raid aérien et tout le monde va à l'_____.
14. Julien va au _____ du Père Jean pour se confesser et il entend une conversation mystérieuse.
15. Le Père Jean demande à Julien d'_____ gentil avec Jean Bonnet.
16. Quand la milice vient fouiner l'_____, les prêtres _____ les nouveaux élèves.
17. Julien va dans le dortoir pour lire une _____ de sa mère.
18. Il fouine dans le _____ de Jean Bonnet où il _____ un livre avec le nom Kippelstein.
19. Après la classe de grec, Julien _____ à Jean où est sa mère.
20. Julien pense que Jean est un _____ parce que François dit qu'ils ne _____ pas de porc.
21. Pendant un jeu de guerre dans la forêt, Julien et Jean _____.
22. Des _____ allemands les ramènent au collège.
23. À l'_____, Julien demande à Jean s'il se nomme "Kippelstine" ou "Kippelsteen".
24. Pendant la messe, le Père Jean _____ la Sainte Hostie à Julien, mais pas à Jean.
25. Après la messe, Jean _____ au restaurant avec la famille Quentin.
26. Quand des miliciens arrivent au Grand Cerf pour chercher des Juifs, un officier _____ les ordonne de quitter le restaurant.
27. Le Père Jean doit _____ Joseph après que Madame Perrin trouve qu'il _____ du collège.
28. Pendant un raid aérien, Julien et Jean se _____ dans la salle de piano.
29. Pendant qu'Julien et Jean _____ dans la cuisine, ils voient Josèphe qui _____ les cartes de ration de la cuisine.
30. Pendant la classe de maths, le Docteur Muller, un agent de Gestapo, _____ quel garçon s'appelle Jean Kippelstein.
31. Quand le Docteur Muller va à la carte, Julien se tourne et _____ Jean.
32. Joseph _____ avec le Docteur Muller et Julien sait que c'est lui qui a dénoncé les Juifs aux Allemands.
33. Les Nazis _____ le Père Jean et les trois garçons juifs et les emmènent aux camps de concentration où ils meurent.

Complete the caption with the correct form of the given verb. Then match with the photograph.



Ex. Pendant la classe de maths, le Docteur Muller, un agent de Gestapo, (demander) demande quel garçon s'appelle Jean Kippelstein.

- 1 Julien et Jean (être) _____ dans la cuisine. Ils voient (voir) Josèphe qui (voler) _____ les cartes de ration de la cuisine.
- 2 Pendant un raid aérien, Julien et Jean ne (aller) _____ pas à l'abri. Ils se (cacher) _____ et ils (jouer) _____ du piano.
- 3 Après le déjeuner, Julien (aller) _____ dans le dortoir pour lire une lettre de sa mère. Il (trouver) _____ un livre dans le casier de Jean Bonnet qui a le nom "Jean Kippelstein."
- 4 Dans le dortoir, le Père Jean (présenter) _____ un nouveau camarade aux élèves. Il s'(appeler) _____ Jean Bonnet.
- 5 Le Père Jean doit (renvoyer) _____ Josèphe après que Madame Perrin l'(attaper) _____ en volant des provisions.
- 6 Les Nazis (arrêter) _____ le Père Jean et les trois garçons juifs et les (emmener) _____ aux camps de concentration où ils meurent (mourir).
- 7 Pendant sa confession, Julien entend (entendre) une conversation du Père Jean. Le prêtre lui (demander) _____ d'être gentil avec Jean.
- 8 L'officier allemand (ordonner) _____ la milice de partir.
- 9 Après le déjeuner, Julien et Josèphe font (faire) des échanges.
- 10 Les élèves (marcher) _____ de la gare à l'école. Il fait froid. Les élèves chantent pendant qu'ils (marcher) _____.
- 11 Pendant la récréation, les élèves (jouer) _____ aux échasses. Julien (tomber) _____ et se (blessier) _____ le genou.
- 12 Les élèves se (moquer) _____ de Jean, qui (être) _____ bon en français, en maths, en musique, et en dessin. Ils se (moquer) _____ aussi de Josèphe, le garçon de cuisine, avec qui ils font (faire) des échanges.
- 13 La milice vient (venir) (fouiner) _____ l'école. Les prêtres (cacher) _____ les nouveaux garçons et Moreau se (cacher) _____.
- 14 Le Docteur Muller (attraper) _____ Jean Kippelstein quand Julien le (regarder) _____.
- 15 Dans l'infirmerie, Julien (demander) _____ à Jean si il s'(appeler) "Kippelstine" ou "Kippelsteen."
- 16 Josèphe (arriver) _____ avec le Docteur Muller et Julien sait que c'est lui qui a dénoncé (passé composé) les Juifs aux Allemands.
- 17 Julien et François Quentin disent (dire) "au revoir" à leur mère à la gare à Paris parce qu'ils (aller) _____ (retourner) _____ à l'école après les vacances de Noël.
- 18 Après la messe, Jean (déjeuner) _____ au restaurant avec la famille Quentin.
- 19 Après la classe de grec, Julien (demander) _____ à Jean de sa famille.
- 20 Après qu'ils se perdent (se perdre) dans la forêt, un soldat allemand les (emmener) _____ au collège.

Au revoir, les enfants Photos du film Use these photos to narrate the story.



Au revoir, les enfants 2

Lettre de Guy Moquet

Voici le texte de la dernière lettre du jeune résistant communiste Guy Môquet, fusillé par les Allemands le 22 octobre 1941.



Ma petite maman chérie, mon tout petit frère adoré, mon petit papa aimé, Je vais mourir ! Ce que je vous demande, toi, en particulier ma petite maman, c'est d'être courageuse. Je le suis et je veux l'être autant que ceux qui sont passés avant moi.

Certes, j'aurais voulu vivre. Mais ce que je souhaite de tout mon coeur, c'est que ma mort serve à quelque chose. Je n'ai pas eu le temps d'embrasser Jean. J'ai embrassé mes deux frères Roger et Rino (NDLR, ses "frères" de combat). Quant au véritable, je ne peux le faire hélas ! J'espère que toutes mes affaires te seront renvoyées, elles pourront servir à Serge, qui, je l'espère, sera fier de les porter un jour. A toi, petit papa, si je t'ai fait ainsi qu'à ma petite maman, bien des peines, je te salue une dernière fois. Sache que j'ai fait de mon mieux pour suivre la voie que tu m'as tracée.

Un dernier adieu à tous mes amis, à mon frère que j'aime beaucoup. Qu'il étudie bien pour être plus tard un homme. 17 ans et demi, ma vie a été courte, je n'ai aucun regret, si ce n'est de vous quitter tous. Je vais mourir avec Tintin, Michels. Maman, ce que je te demande, ce que je veux que tu me promettes, c'est d'être courageuse et de surmonter ta peine.

Je ne peux pas en mettre davantage. Je vous quitte tous, toutes, toi maman, Serge, papa, je vous embrasse de tout mon coeur d'enfant. Courage !

Votre Guy qui vous aime

My dear little mama, my beloved little brother, my much-loved papa, I am going to die! What I ask of you, especially you, Mama, is to be brave. I am and I want to be as brave as those who have come before me.

Of course, I would have wanted to live. But what I wish with all my heart is that my death will serve a purpose. I didn't have time to kiss Jean. I kissed my two brothers Roger and Rino (NDLR, his brothers in combat). As for the real (brother), I'm not able to do it, alas! I hope that all my things will be sent back to you, they will be useful to Serge, who I'm counting on to be proud to wear them one day. To you, my dad, just as I have caused to my mom, so much trouble, I say farewell one last time. Know that I have done my best to follow the path that you have laid out for me.

A final farewell to all my friends, to my brother whom I love very much. May he study hard to that he may become a man later on. 17 and a half years, my life has been short, I have no regrets, but that of leaving you all. I am going to die with Tintin, Michels. Mama, what I ask you, what I want you to promise me, is to be brave and to overcome your sorrow.

I can put down no more. I am leaving you all, all of you, mama, Serge, papa, I embrace you with all my child's heart. Be brave !

Your Guy who loves you

Les pays membres de l'Union européenne

Fiche d'identité

- 27 États
- 4,34 millions de km²
- 491,3 millions d'habitants

Royaume-Uni

- 254 000 km²
- 61,1 millions d'hab.

Irlande

- 70 000 km²
- 4,2 millions d'hab.

Belgique

- 31 000 km²
- 10,4 millions d'hab.

France

- 549 000 km²
- 64,1 millions d'hab.

Portugal

- 92 000 km²
- 10,7 millions d'hab.

Espagne

- 505 000 km²
- 40,5 millions d'hab.

Suède

- 450 000 km²
- 9,1 millions d'hab.

Danemark

- 43 000 km²
- 5,5 millions d'hab.

Allemagne

- 357 000 km²
- 82,3 millions d'hab.

Pays-Bas

- 42 000 km²
- 16,7 millions d'hab.

Londres

Amsterdam

Bruxelles

Paris

Luxembourg

Paris

Rome

Berlin

Vienne

Bratislava

Eyüp

Prague

Budapest

Vienna

Athènes

Nicosie

Malte

La Valette

Finlande

- 338 000 km²
- 5,3 millions d'hab.

Helsinki

Tallinn

Riga

Vilnius

Warsaw

Prague

Bratislava

Budapest

Eyüp

Vienna

Prague

Nicosie

La Valette

Estonie

- 45 000 km²
- 1,3 million d'hab.

Lettonie

- 64 000 km²
- 2,2 millions d'hab.

Lituanie

- 65 000 km²
- 3,7 millions d'hab.

République tchèque

- 79 000 km²
- 10,2 millions d'hab.

Slovaquie

- 49 000 km²
- 5,5 millions d'hab.

Roumanie

- 237 000 km²
- 22,2 millions d'hab.

Bulgarie

- 111 000 km²
- 7,2 millions d'hab.

Chypre

- 9 300 km²
- 800 000 hab.

Grèce

- 132 000 km²
- 10,7 millions d'hab.

À RETENIR